

**GOBERNACION**

**Mike de Meza ta bira Ministro di turismo**

**DIARIO**  
www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105952 • 1,50 Florin DIALUNA 14 NOVEMBER 2016

**CRIMEN**

**Substancia tira den bebida di muhernan di bebida**

# Baby a fayece tragicamente riba su prome cumpleaños

**BAHA PESO** pa Pasco Special

Cuminsa prepara pa luci bo miho figura durante e dianan di fiesta cu nos

**ULTIMO 2 DIA SPECIAL**  
Paga 3 Siman  
Haya 1 Siman GRATIS!

Rejuvenate Medi Spa  
587.4800 • Bubali 11M



ORANJESTAD(AAN)—Riba e foto aki por mira e baby cu diasabra atardi a perde su bida tragicamente y net riba dia cu el a cumpli su prome aña di bida. Te cu ayera anochi no tabata tin informe di kico exactamente a tuma lugar si auto lo a dal e y pasa riba dje manera por a tende rumornan. E criatura Garshon Rosa a bira di 10 victima di trafico di e aña aki y tabata biba na Sero Patrishi 252 F. Riba pagina 3 por lesa mas di e caso aki. Na Famia di e fayecido DIARIO ta extende sum as profundo condolencia.

**MINISTER NOBO**

**Richard Arends lo wordo anuncia awe como ministro di Economia**

## WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 1:00PM

**Special Sale**

**PA LUNA DI NOVEMBER**

**20% DESC. RIBA MUEBLES**

Nos ta traha y instala top di marmery graniet pa cushina. Nos tin cashi cushina full palo.



## NEED A WEBSITE?

Do you need a professionally built website? We offer affordable leasing plans



Visit webuxmedia.com or call 5601076 for more info

**SALE** MENS MENS MENS

**50% OFF**

L.G. SMITH BOULEVARD #124 - Oranjestad

**MINI MEGA**  
**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\*Afl.

**850.000,-**

\*Afl. 500.000,- + Afl. 350.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 15 di november

extra



**"Cooperando cu desaroyo di nos forza laboral"**

Encuestadornan lo ta den bo barrio. ABO ta conta pa desaroyo di nos forza laboral.  
**PARTICIPA Y COOPERA.**



Encuesta Forsa Laboral 2016

**2 nov - 29 nov**

Encuesta Forsa Laboral 2016



**NEW INDIA ASSURANCE**

**TA ANUNCIA SU NUMBER DI TELEFON NOBO**

**526 4800**

Sirbiendo Aruba pa mas di 50 aña cu e miho servicio, respaldo y cobertura confiabel.



# Deseo pa bishita Proyectonan di Green Aruba ta grandi



ORANJESTAD (AAN): E nivel halto di sostenibilidad cu Aruba a logra den pasado y e rumbo tuma pa yega e meta segun nos vision, ta lanta hopi interes di exterior y na cada ocasion cu nan ta di bishita na nos isla, e deseo di por bishita e proyectonan en cuestion ta grandi!

Green Aruba 2016, ta organiza un "Site Tour", cu lo tuma lugha durante prome dia, esta Diaranson Nov. 16, 2016 Aruba su logro nan di pasado cu e nivel di sostenibilidad y planes pa expande esaki pa 100%, ta worde reconoci pa hopi pais y durante estadia di e delegado nan pa Green Aruba, tin hopi interes pa personalmente bishita e diferente proyectonan y haya informacion directo di e profesionalnan. Durante e di shete edicion di 'Green Aruba Conference', ta organiza ariba Diaranson 16 di November, diferente "site visits" y asina delegadonan por conoce di cerca e proyecto nan y ricibi informacion directo di nos profesionalnan.

E tour ta consisti di bishita na e parke solar na Aeropuerto Reina Beatrix, cu ta e prome parke solar di aeropuerto den Caribe. E proyecto tin un capacidad maximo di 3.5 megawatt, cual por produci den un año, locual alrededor di 700 hogar, averahe ta consumi mensualmente. Durante e bishita na e solar park tambe nos bishitante nan lo haya un recorrido na e diferente "charging systems" pa vehiculonan electrico, cu nos compania di distribution, N.V. Elmar, recientemente a instala. E proyecto di "Electric Vehicle" tambe ta parti di e vision, y cu lo aporta tambe

na mas sostenibilidad den consumo di energia.

Ademas di e solar park, Aruba tambe ta reconoci pa e grado halto di produccion di energia por medio di biento y un bishita na e parke di biento di Vader Piet, no por keda afor. Vader Piet wind park, cu un capacidad di 30 megawatt, a produci durante año 2015, casi 20% di nos total consumo di energia, locual ta casi mitad di locual tur hogar na Aruba, ta utiliza mensualmente. Un gran logro di nos profesionalnan di WEB Aruba N.V., ya cu combina e produccion di diferente fuente renobabel, esta biento y solo, cu e systema actual convencional, no ta un simpel tarea.

Nos bishitante nan ta keda asombra con Aruba por a logra esaki y sin a reduci e confiabilidad di produccion y distribucion, y asina un bishita na nos planta di produccion, ta essential.

Promer cu yega WEB, e tour lo pasa Kibaima, unda ya e proyecto di Smart Community a inicia y cu tambe lo bay aporta na mas sostenibilidad den produccion y consumo den nos hogarnan. E proyecto ta consisti di 20 cas, den cual lo tin un "mix" di produccion, convencional, solo y biento, mientras un systema di "storage" tambe lo worde incorpora den e systema energetico. Ademas di energia, e proyecto tambe ta encera systemanan di awa, tanto potabel, como "grey water" pa irigacion. Despues di varios año di prueba, lo evalua e resultadonan y lo cuminsa aplica esakinan den nos demas hogarnan y asina contribui mas aun na produc-

cion y consumo sostenibel ariba nos isla.

Manera indica, nos planta di produccion, WEB Aruba N.V. tambe ta parti di e tour y aki e bishitante nan lo haya un recorrido den e planta y despues lo sigui un presentacion di e avance di WEB pa lora ta concerni e produccion convencional, hunto cu e penetracion di energia di e diferente fuente nan renobabel. Aki e profesionalnan lo demonstra con WEB Aruba N.V. a yega asina leuw y con nan ta planea pa avansa y logranan metanan.

E di shete edicion di e conferencia di Green Aruba, "Transformation to a Sustainable Energy Mix", ta tuma lugha dia 17 y 18 di November venidero.



**26 November 2016 na**  
**Toy's "4" Us PLAYA**  
**Sinterklaas y su Zwarte Pietnan**

*Mayornan corda ariba nos Plan di Lay - Away.*

**lo tey di**  
**4.00 pm te cu 8.00 pm.**  
**Pa nos muchanan cu ta participa nan lo haya:**

- Pan cu hotdog
- Refresco

**Mangel, animacion, refresco y hopi mas.**  
**Bisa Mami, pa bai skirbi bo nomber pa e fiesta di Sinterklaas.**



# Baby a fayece tragicamente riba su prome cumpleaños

ORANJESTAD (AAN): No por bisa exactamente kico a sosode tampoco con e accidente tragico aki a sosode. Polis ta haciendo investigacion, scuchando testigonan, specialmente pasobra tin hopi declaracion contradictorio. Hecho ta cu Aruba a conoce su di 10 morto den trafico diasabra.

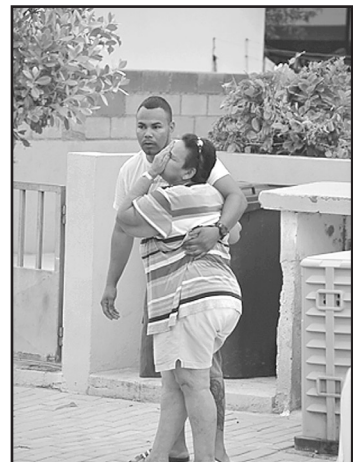
Pa mas of menos 5:20 or atardi a bati alarma na Polis pa un situacion na Serroe Patrishi. Un auto a dal un baby di 1 año. Polisnan a yega mesora y a cuminsa reanima e criatura, wardando yegada di ambulance cu profesionalnan medico abordo.

A habri caminda pa ambulance por a yega Hospital cu maximo urgencia, unda dokternan tabata wardando riba e mucha homber.

Pero, lamentablemente pa 5:55 or atardi, Dr. Arends a constata morto di Garshon J.T. Rosa naci na Aruba dia 12 di november 2015 y biba na Serroe Patrishi # 252-F.

Polisnan durante e investigacion a haya necesario pa, den cuadro di e investigacion penal, detene chauffeur di e auto, e homber J.L.

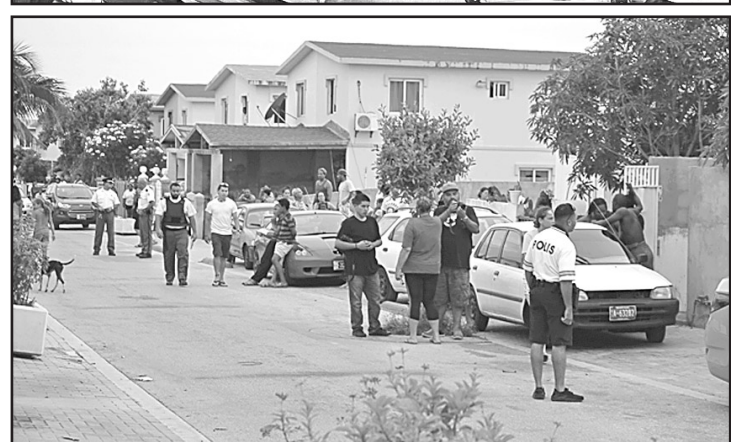
Tambe a tuma e auto den beslag pa asina Polisnan



Forensico por conduci un investigacion mas profundo riba coneaccidente asosode.

Na Warda di Polis a laga e sospechoso supla pa midi nivel di alcohol den su rosea, pero e resultado tabata 0. Bisando esey, e chauffeur di e auto no tabata burachi ni a consumi alcohol. Asina mes, el a keda deteni sospecha di a causa un accidente fatal.

Pa e bario, pa e famia y pa tur conoci, e noticia aki a causa masha dolor, specialmente pasobra diasabra mes e baby a cumpli su prome año di bida. Na e sitio tabata yena di emocion, hopi tristesa y dolor pa acepta e noticia lamentabel aki. Na famia, nos palabranan di condolencia y hopi forsa den e momentonan dificil aki.



# Ex Minister di Turismo orguyoso di mira continuidad den proyectonan laga atras

ORANJESTAD(AAN)-- Te ainda ta mira cu ta tumando basta tempo pa haya un reemplasante pa maneha e cartera grandi cu Ex Minister Otmar Oduber a sa di maneha. Un cantidad di proyecto y programa a keda pendiente pa wordo ehecuta door di e Ex Minister y Ministerio, p'esey e ta orguyoso ora cu mira continuidad den esakinan cual ta na beneficio di comunidad.

## Nombracion otro Minister

Tin un gran cantidad di programa y proyecto cu a wordo laga atras na Ministerio, sinembargo ta ripara cu ta tumando basta tempo pa haya un reemplasante. Esta un Minister cu mester bay carga e responsabilidad como Min-



ister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

Hopi ta wordo scucha, pero ta kere cu ta te na momento cu Prome Minister anuncia e nomber, e ora ey lo wak ken (nan) lo carga e responsabilidad aki, Ex Minister Oduber a bisa.

## Continuidad

Hecho ta, cu tin un cantidad di proyecto y urgencia tambe pa decisionnan cu mester wordo tuma.

Pa loke ta e pilar economico di Pais Aruba, nos Turismo mester sigui wordo guia y mas cu claro tin decisionnan cu mester wordo tuma pa futuro. 'Mi ta contento di mira continuidad cu algun plan manera Prome Minister a menciona

recientemente pa loke ta desaroyonan den caya grandi. Ambiente y musica den caya grandi, wifi pa publico usa den caya grandi entre otro ta proyectonan cu tabata wordo carga pa e Ministerio cu mi a bay laga atras. Esakinan no ta desaroyonan unda cu ta 'mete den cartera di otro' sino cu ta mira con pa crea ambiente pa e turista cu ta bin Aruba entre otro. Si crea un miho ambiente den caya grandi, nan lo haci uso di transporte publico of di taxi y nan gasta mas y lo tin mas motibo di gasta den comercio y retail na Aruba. Cada un di e proyectonan aki a wordo trata cu Gabinete', ex minister Oduber a finalisa.



# UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Esopo: "E desdichanan di su bisiña ta siña un homber inteligente bira sensato".

Pasobra tuna tin mester di un fluho constante di awa riba su kiwnan, e pisca lo sofoca si e mester stop di landa.

Descartando Australia, cu ta ser considera un masa di tera continental, Greenland ta e isla mas grandi na mundo. Greenland (Reino di Dinamarca), tin un area di mas of menos 840,000 miya cuadra.

E estructura "Partenon di Grecia", traha riba e Acropolis di Atenas, tabata e tempel principal di e dios Atena. Ta ser pensa cu nan a termina di trahe pa aña 438 Prome cu Cristo. E tempel a keda intacto te siglo 5. Awe, aunke e tempel ta den ruina, su proporcionnan mahestuoso ainda por ser discerni.

A toca James Puckle, di Inglatera, e hazaña di a inventa machine gun na aña 1718. Luego, na aña 1861, Richard J. Gatling, di Merca, a inventa loke a ser yama "Gatling Gun" na aña 1855.

Si bo topa den bo e termino latin "acorus delicti" corda cu e kier meen e hecho of hechonan fundamental den e comision di un crimen.

Theodor Mommsen tabata e prome escritor Aleman cu a gana un premio Nobel pa literatura na aña 1902.

"Chandra" ta e diosa v, dica den mitologia Hindu. E ta representa Luna y e ta viaha door di cielo den un garoshi lastra pa antilope.

E prome y unico muher te 1984 den Corte Supremo di Estados Unidos ta Sandra Day O'Connor.

Na 1980 Merca a ser sacudi pa un escandalo conoci bao e nomber di "Abscam", den cual agentenan di FBI, posando como ayudantenan di jequenar Arabe, a determina cu tabata tin conspiracion y soborno di congresantenan Americano.

Confucio: "Palabranan florea y apariencianan afecta na ta indica nunca virtudnan sincero".

E mayornan di e famoso escultor Sir Jacob Epstein, tabata hendenan religioso. Su mama, kende tabata convenci cu no mester crea imagennan graba, un biaha a tira hopi di e obranan di su yiu den bari di sushi, Awe, nan lo por a logra un prijs inmenso den mercado di arte.

Durante e mitad di 1700, dos tercera di tur e te bebi na Inglatera tabata di contrabando, pa evita derechonan halto di importacion.

Na 1644, Peter Stuyvesant, a sufri un herida na su pia den un bataya contra e portugueznan den area di Caribe. Despues cu e pia a ser amputa, e Hulandesnan a dera e pia cu ritonan cristiano y fuy honornan militar.

Oscar Wilde: "Beyeza ta e simbolo di e simbolonan; e ta revela tur cos pasobra e no ta expresa nana".

Bo tabata sa cu un biaha un persona a rema di un banda pa otro di English Channel den un caha di morto?

Si bo topa cu e expresion latin "O tempora! O mores!", corda cu e kier meen 'esta mal tempo y custumbra'.

## Premier Mike Eman na Gobernador pa anuncia minister nobo di Economia y minister nobo di Turismo awe



ORANJESTAD(AAN): Dialuna mainta 11or Mike Eman como lider di gabinete actual ta bay gobernador pa inform'e cu e ta cla cu su minister nobo pa su gabinete. Esaki ta bira e minister cu lo completa e nueve ministernan despues

di salida di Otmar Oduber. E proceso a dura un tiki pasobra mester a screen e candidato y awor cu tur ta full cla, ta momento pa bay gobernador y informa gobernador riba e decision. Richard Arends ta un hoben profesional cu ta consehero

di gobierno trahando di cerca cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza. E ta nan man drechi. Awor cu su entrada e lo bira vak minister. Awor e gobernacion aki tin dos vak minister. Despues cu prome minister Mike Eman sali di gobernador e lo atende cu prensa pafo mesora. Awor Richard Arends lo encarga su mes cu e ministerio di Economia, minister Mike de Meza lo tuma Ministerio di Turismo, Medio Ambiente, Transporte y Energia. Prome Minister Mike Eman lo tuma acerca di loke cu e tin, e cartera di Cultura cu Agricultura y Pesca.



El encanto de volar

lan.com



# Pa' Colombia nos vamos!

## Cuminsando for di

# AWG 499

### ARUBA - COLOMBIA - ARUBA Y VV.

**Prijs ta pa persona y ta inclui tur tax y fees.**  
(por varia un tiki)

**Fecha di compra Nov 1 pa 30**  
**Biaha entre Februari 1 - Juni 20, 2017**

**YAMA AWOR 588-3939**  
of Bo agencia di biahe preferi

\* Prijs ta suheto na disponibilidad.  
No ta aplicabel den High Season

**LAN TICKET OFFICE - ROCKEFELLERSTRAAT 1D - PHONE 5883939**





SUBI CAMINDA YEN DI ALEGRIA



autonobo.com

Kia Picanto

Afl. 429.00  
pa luna



**Interes 6.0% p.a.**  
Sinti bo El Rey cu e miho  
interes den historia.



autonobo.com

MG3 Xross 2016

Afl. 474.00  
pa luna



**Te cu 6 año pa paga bek**  
Riba tur auto y tur modelo.



autonobo.com

Nissan Frontier

Afl. 536.00  
pa luna



**Pa tempo limita!**  
Solamente valido pa 6 siman.

**Oralé! E miho pago mensual y mas alegria.**  
Bishita nos Online Calculator na **cmb.loans/6amigos**

Bo banco **amigo**

[cmbnv.com](http://cmbnv.com) [f](#) [cmbnews](#) [@cmbnv](#) [b](#) [bobancoamigo](#)

**Presta responsabel.** E oferta aki ta valido te cu 27 di november, 2016 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa financia un auto nobo via un agencia local ta bin na remarca pa un interes efectivo di 6% p.a. y cu un termino pa paga bek di te cu 6 año. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo aña automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.



# Minister Paul Croes a defende su presupuesto 2017 na Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Na salida for di Sala di Parlamento, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a expresa su satisfaccion pa un reunion cu a cana den bon ambiente y caminda a cumpli cu su deber como mandatario. Durante tratamiento di presupuesto pa su Ministerio, Minister Croes a sa di contesta debidamente mas di 100 pregunta haci door di miembronan di tur fraccion den Parlamento di Aruba. Preguntanan a varia for di temanan laboral manera CITGO y Aura Casino entre otro, pasando riba e tereno social cu ta cubri e parti mas grandi di e presupuesto, y naturalmente tambe e proyectonan cu Minister Croes ta ehecuta regularmente na beneficio di nos hubentud manera Feria Social y Poder di Hubentud,



entre otro. Riba e aspecto social Minister a sa di contesta preguntanan riba e maneho contra abuso di mucha, di personanan cu un situacion financiero vulnerabel y di e maneho riba personanan cu limitacion. Solamente na bijstand tin un suma presupuesto di 26 miyon Florin. Ta conoci cu Minister Croes a y ta sigui haci esfuerzonan pa reintegra hopi di e beneficiarionan back den e sector productivo di nos comunidad, reduciendo e cifra aki.

Un total di 18 miyon Florin riba e presupuesto pa 2017 ta destina como subsidio pa fundacionnan cu ta realiza trabao social riba nos isla. Adicionalmente, Minister Paul Croes a aloca un suma di 1.4 miyon extra na e post di Departamento di Asunto Social pa asina por ta miho ekipa pa atende cu casonan manera di abuso di mucha. Pa e mandatario esaki ta un elemento primordial den su maneho ya cu e departamento publico ta haci un trabao sumamente importante.

## Minister di Labor, drs. Paul Croes: Ta premira cu e siman aki Citgo Aruba lo cuminsa emplea trahadornan local nobo

ORANJESTAD (AAN):

Despues di e sesion den cual a trata e presupuesto di e Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, Minister Paul Croes a indica cu un siman clave ta habri dialuna cu un reunion entre su persona y director di CITGO Aruba. E reunion lo tin como tema principal e contratacion di trahadornan Arubiano den e refineria.

“E proceso di inspeccion ta bay inicia. Tin algun trabao cu ta preparando pa tuma luga, pero directamente no a cuminsa emplea ningun hende ainda; ta premira cu den transcurso di siman aki lo inicia,” asina Minister Croes a declara.

E mandatario a contesta preguntanan por escrito y verbal haci door di Parlamentario di tur fraccion, haci den e prome ronda.

Aki un biaha mas, Minister Croes a reitera su posicion cu como Minister di Labor di Aruba, ta e ciudadanonan di Aruba ta su prioridad na tur momento. “Nos a pone enfasis cu e prome yama pa traha den refineria nos hendenan y actualmente peti-



cionnan ta worde scrutina pa entrega na refineria.”

Pesey Ministerio di Labor a cuminsa cu e proceso di Citgo Desk, pa tin un base di data di nos hendenan cu por entrega na ehecutivo di Citgo pa muestra nan cu nos tin e hendenan capacita pa traha. “Mientras cu nan no haya trabao, no ta bay duna permiso na hende di afo pa haya trabao,” asina Minister Croes a bisa categoricamente.

Actualmente ta asina leu cu a inicia cu e proceso di inspeccion. Mas cu 100 trahador di Valero a pasa pa Citgo Aruba y tambe tin e trahadornan cu a pasa pa Refineria di Aruba (RDA). Minister Croes: “Nos a scucha ya caba for di e lider sindical cu tur esaki a bay na un manera corecto, manera nos a bisa cu e lo bay.”

WE'RE  
HIRING

+

297  
RESTAURANT

*More than a Restaurant  
it's an Experience*

+297 Restaurant combines  
a visionary contemporary concept with world class service.  
We are hiring out-going, authentically-amazing people  
who are looking for a workplace that inspires them,  
challenges them, and makes them proud to come to work.

Come and join our team!

+Busser +Runner +Bartender

### REQUIREMENTS:

Between 25 - 38 years old, must be fluent in english,  
spanish and dutch is a plus. Must have a valid work permit.

Please send your application to:

hr@297restaurant.com or call 582-2297



## Victima recién opera atraca pa dos individuo hoben

ORANJESTAD (AAN): Patruxa di San Nicolas a bay cu urgencia direccion Pos Chiquito number 8 debi cu a haya un homber herida banda di caminda bao di sanger. E unidad cu a presenta a papia cu homber inicial M. y e ta declara di ta cerca su yiu muher y e ora ey el a scucha un persona ta grita pa yudanza.

Tambe M a sigui declara na patruxa cu ora el a bay wak e ta mira un homber cual despues a resulta cu e ta e homber inicial F. ta colega na muraya di e cas na otro banda di caminda tur na sanger. Ora el a bay yuda e homber e ultimo a declara na su persona cu dos mucha homber a asalte.

Ambulans a presenta pa atende e victima. Na yegada di polis e ambulans ta tey caba y paramediconan ta atende e victima F. Polis a constata cu nanishi di F. ta sangra y ta muestra no 100 porciento debi cu e locual el a pasa aden.

E victima a wordo transporta pa IMSAM pa tratamiento medico. Tanto Slacht Offer Hulp, Recherche/ Team Atraco y Comandante a wordo notifica di e caso. Patruxa ta remarca cu e victima F. recién el a haci operation na pulmon pa cual el a hala rosea pisa y e ta asmatico debi na e susto cual el a caba pasa a den.

Ta spera cu recherche team atraco pone man mas rapido posibel riba e dos antisocialnan aki y pa hues baha pisa riba malhechornan aki.

## A benta substancia den bebida di muhernan di bida

ORANJESTAD (AAN): Esun of esnan cu atraca muher di bida lo ta den problema hopi serio debi cu den edicion di diasabra riba prome plano tin e lo siguiente titular "Siete aña di prison pa homber cu a atraca cuater muher di bida". E persona encarga cu Bongo bar a yama warda di polis y el a reporta cu dos muher di bida a wordo atraca durante oranan di marduga. Patruxa di polis San Nicolas a wordo dirigi mesora y nan a atende e muher A.M.J.T. naci na Colombia di 27 aña cu ta hospeda temporalmente na B. van der Veen Zeppenfeldt straat 66. E muher a denuncia na patruxa di ta sospecha cu un cliente a benta un of otro substancia den su bebida. Tambe cu e persona a horta dos di su celularnan; un Samsung s6 EDGE Blauw y un Samsung A3. Tambe un boshi yabi di e camber y e candal di porta a wordo horta. E homber desconoci a horta tambe 400 dollar mericano, 30 miyon peso

"Style" nobo pa atraca

colombiano (10 mil dollar). Angela a wordo poni na altura pa e pasa na despacho di recherche y entrega denuncia oficial. E di dos muher di bida inicial D.V.B.M. di 26 aña naci na Colombia tambe victima di atraco y cu ta hospeda

temporalmente na mesun adres a denuncia cu e homber di inicialnan A.G. tabata su ultimo cliente y cu e tin sospecho cu A.G. lo a horta 250 florin di dje. E tambe a wordo avisa pa e acudi na despacho di recherche pa entrega denuncia oficial.

## Problema entre pareha Apartamento a keda sin porta sin bentana

ORANJESTAD (AAN): Patruxa Santa Cruz a bay diasabra anochi na Sabana Grandi pa atende discusion cu lo a sali for di man y tin menciona asunto di cuchio. Na yegada polis a papia cu habitante di un apartamento cu ta e homber J.S. polis a constata cu e persona ta hopi soda y e ta hala hopi rosea. E homber J.S. ta declara cu e ta tin discusion cu su amiga inicial K.R. Polis ta wak cu den e apartamento practicamente tur

cos ta destrui hasta e bentananan y portanan.

E doño cu ta e homber L.B. ta desea pa entrega keho di destruccion. Relaciona cu esaki polis a detene e homber J.S. y pa medio di transporte special a hiba e detenido warda Santa Cruz. Recherche tecnico a wordo notifica pa saca potret d e apartamento. Mientras recherche tactico tambe a wordo notifica y nan ta den contacto relaciona cu e denuncia.



**100**  
HISTORIC YEARS  
Founded 1916  
**ISUZU**

# CU MAS PA OFRECEBO, E HEFE TA KEDA HEFE



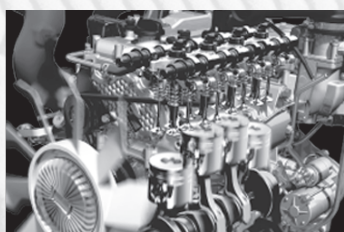
**Mas potente. Cu styling nobo... Y MAS!**



**LED Projector Headlamp**



**Reversing Camera**



**3.0L High Power Diesel Engine**



**Touch screen audio**



**18-inch alloy wheels**

Power Steering • Automatic Transmission • Electronic 4x4 • Built-in Cargo Hooks & Bedliner • Climate Control • 8 Speakers • Bluetooth • Push Button Start • Leather Seats • Roof Rail Rack

**E mihor pickup na Aruba.  
Asina Simpel.**  
[www.dmaxhefe.com](http://www.dmaxhefe.com)

**D-MAX LUXURY EX  
Afl. 81.950**

**ISUZU  
D-MAX**

**Garage Centraal  
Aruba**  
Sabana Blanco z/n | Tel: 522 6200 | [www.garagecentraal.com](http://www.garagecentraal.com)



# Dos buki nobo di Robert Reeberg

ORANJESTAD (AAN) : Recientemente e autor di buki di mucha Robert Reeberg a publica dos buki nobo, esta "Rigoberto" y "Roy ta Piet". "Rigoberto" ta trata di un mucha homber cu ta huy fo'i cas ora su mama kier dun'e un sota. E ta dicidi di no bolbe mas. "Roy ta Piet" ta tocante un mucha homber cu ta haya sa cu probablemente lo no celebra e fiesta di Sinterklaas mas na Hulanda y cu tin posibilidad cu esey tampoco lo no sosode mas na Aruba. E ta bin cu e plan pa hunto cu su miho amigo pasa den nan bario como Sint y Piet e aña aki.

Robert Reeberg ta un autor conoci di buki pa mucha, cu varios biaha a bishita e scolnan di Aruba den e Siman di Buki. Aña pasa el a presenta su buki



"Un bula den lama" tocante un leon cu a yega Aruba. Robert tambe ta conoci den musica cu e cd di cantica pa mucha "Canta cu alegria".

Riba e potret e autor ta entrega su bukinan na señor Nico Luydens di libreria Van Dorp/De Wit hunto cu e mucha Roy, cla pa hunga como Piet den su bario.

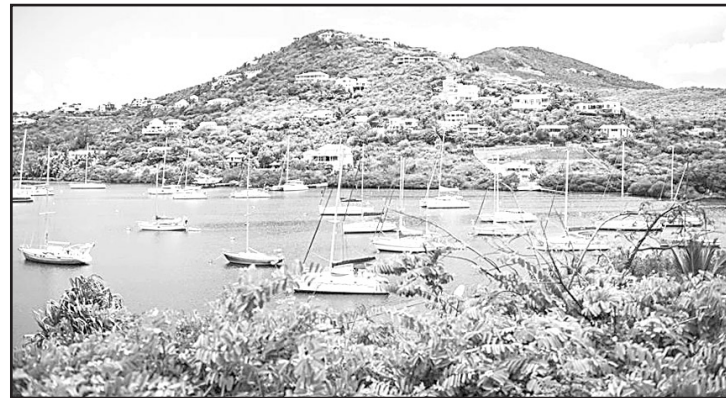
E bukinan ta un bunita regalo, specialmente den e temporada di fiesta aki. Pabien na señor Reeberg cu su obranan nobo y exito.

# Hulanda y Francia ta pleita tocante frontera di Sint Maarten

ORANJESTAD(AAN): --- Gobierno di e parti Hulandes di Sint Maarten ta disgusta pa un accion tuma door di autoridnan Frances. Fin di october Polis Frances a drenta un restaurant na e frontera Oyster Pond, cu segun Gobierno di prome minister William Marlin ta pertenece na Reino Hulandes. E restaurant no a paga belasting segun e Francesnan y tampoco lo tin un vergunning pa un verbouwing planea. Pero e doño a paga belasting na e parti Hulandes y tambe a haya bouwvergunning via autoridnan Hulandes.

Despues di e "inval", e Francesnan a cera e caminda di entrada pa e parke acuatico y e restaurant. Segun prome minister Marlin "un accion masha agresivo."

Henter e isla yama na Hulandes Sint Maarten, pero ta wordo musta internacionalmente como Saint Martin



(of St. Martin) y ta parti den dos banda: E parti Frances y e parti Hulandes. E particion aki a tuma luga despues di un tratado na 1648. Pa casi 150 aña tabatin diferencianan den frontera, pero na aña 1817 e partimento den dos a bira un hecho definitivo.

Pero e frontera na Oyster Pond ainda ta wordo disputa. Den un dialogo di cuater pais, entre Saint Martin, Francia, Sint Maarten y Hulanda, temporalmente a yega na un acuerdo

pa laga e situacion actual pa loke e ta. Oyster Pond ta cay sin mas bao di Sint Maarten y no bao di Saint Martin.

Pa e motibonan aki e Gobierno di Marlin a protesta. E celebracion conhunto di e dia di Sint Maarten riba e parti Frances a wordo boycotea pa su gabinete fin di siman. Prome Minister Marlin a urgi Minister di Asuntonan Exterior, Koenders pa tuma contacto cu Paris pa asina yega na un solucion riba e disputa di frontera na St. Maarten.

## Dr. Rivera Internista

**Horario di oficina**  
**10:00 am - 4:00 pm**

**Pa cita yama: 582-1413 / 560-1389**  
**Mesun adres: JEM Arends # 33**

REAL PEOPLE REAL SERVICE REAL ESTATE



Seroe Blanco 20  
Ph. 297 588 9937  
Fax. 297 583 0683  
alex@arubatophomes.com  
www.arubatophomes.com

## FOR SALE



### IERLANDSTRAAT 13

**UNDER MARKET VALUE, GREAT OPPORTUNITY !!!**  
Eagle, 1120m² / 12055 Ft² of Private property land  
This corner fully fenced land, is comming with a 200m² home on it, perfect location, steps away from supermarkets and downtown area, just reduced, must see....

**AWG 356,000 \$ 200,000**



## NOTICE

### Woonachtig op Aruba en ontvangt u pensioen van SZV? Lees dit bericht!

Aan alle personen die maandelijks van het Uitvoeringsorgaan Sociale en Ziektekosten Verzekeringen gevestigd te Sint Maarten ("SZV") een ouderdomspensioen en/of weduwen- en wezenpensioen ontvangen en die iedere 6 maanden een Attestatie de Vitae dienen aan te vragen en op te sturen ter behoud van dit pensioen:

SZV en SVB Aruba zijn overeengekomen dat per 1 november a.s. SVB Aruba SZV iedere 6 maanden (mei en november van ieder kalenderjaar) intern een bewijs van in leven zijn zal opsturen voor de gepensioneerden die op Aruba woonachtig zijn en een pensioen van SZV ontvangen.

Dit brengt met zich mee dat u niet meer iedere 6 maanden SVB Aruba hoeft te bezoeken om een Attestatie de Vita aan te vragen. U hoeft deze vervolgens ook niet meer aan SZV op te sturen.

Let u er wel op dat in geval van wijzigingen in uw persoonlijke situatie (zoals bijvoorbeeld: adreswijziging, bankrekening wijziging of bij overlijden) SZV altijd direct en tijdig geïnformeerd moet worden. Ook de originele schoolverklaring ten behoeve van het wezenpensioen (voor wezen 15 jaar en ouder) moet nog steeds direct aan SZV opgestuurd worden.

U dient dit bericht als een aan u persoonlijk gerichte mededeling op te vatten.

De directeur van het Uitvoeringsorgaan Sociale en Ziektekosten Verzekeringen,  
De heer Glen A. Carty

*Because We Care*



Den Boca di leon

# Hoben admiti di skop e mashin Cola dilanti warda

ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga comandante riba servicio ta scucha sonido fuerte pafo na e mashin di Cola. Tambe e comandante a wak un persona ta cana

bay y relaciona cu esaki, e comandante a dicidi pa bay tira bista pafo pa averigua kico lo a pasa.

Pafo e ta constata cu e mashin di Cola tin golpi y na otro banda di caminda e

ta wak tres mucha homber sinta riba banki di parada bus.

E polis a bay den direccion di e tres hobennan y a puntra kende a comete acto di destruccion. Un di

e mucha homber inicial F.R.G. a declara di a hinca dos florin den e mashin di cola y e no a haya refresco pa cual el a rabia y a manda skop cu forza den direccion di e mashin.

Comandante a detene e mucha homber sospechoso inicial F.R.G. pa 01:30 y a hibe warda y el a presenta dilanti e fiscal auxiliar y e ultimo a dicidi cu e ta keda pa mas investigacion y interrogacion. Recherche a wordo sigui atende e caso.

## Rijbewijs localiza den vecindario

ORANJESTAD (AAN): Habitante mainta el a bin descubri cu den su auto ladron a kibra drenta horta. Diabierna mainta presencia di polis a wordo rekeri na un adres situa na Palm Beach relaciona cu kiebro. E homber inicial M. cual a wordo atendi pa patruya a declara cu diahuebs anochi pasa di och'or el a sera su Daihatsu Core color preto y a laga esaki na lock y intacto atras.

Diabierna mainta den careda di 08:20 el a ripara cu desconocinan a kibra den e auto y ladron a bay cu su rijbewijs Hulandes y central di polis a wordo poni na altura di esaki.

Informe adicional ta menciona, e porta dilanti banda drechi a worde kiebra y riba 11 November 2016 e homber a yama warda y pa notifica cu el a bin localiza su rijbewijs den vecindario.

## Polis hiba turista hotel pa e sigui dodo

ORANJESTAD (AAN): Strandpolitie a bay diasabra mainta direccion The Mill Resort pa un persona bebi. Na yegada patruya ta topa un bishitante drumi riba banki y polis atende y a resulta cu e ta hospeda na Holiday Inn.

Patruya a hiba y a bahe na e hotel en cuestion pa e sigui dodo.



### Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

### 2016 CHEVROLET TRAX® LT

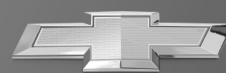
PAY ONLY **AWG 740 P/M**



- + 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
- + 4 FREE CARMATS
- + 3 FREE GAS COUPONS OF AWG 50
- + 2 FREE SERVICE
- + 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122  
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA



OFERTA TA  
VALIDO TE DIA  
3 DI JANUARI



## Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

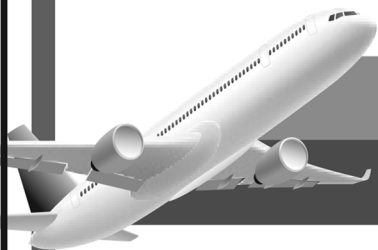
Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

**It's All About You**

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website [rbc.com/lowrateloans](http://rbc.com/lowrateloans)



**Royal Bank**

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.



# Masterclass Leadership di PricewaterhouseCooper tabata exitoso

ORANJESTAD (AAN): Tin un actividad cu hopi informacion a tuma lugá. Tabata tin hopi interes pa e informacionnan aki. Edsel Lopez di PricewaterhouseCooper, a comenta

cu ya pa algun aña nan ta organisando un Masterclass Leadership, cu ta tumando lugá den Renaissance Convention Center, unda cu ta purba di combina hendenan local y hendenan di exterior,

pa papia riba e tema di leadership. Kico ta encera leadership, kico tin mester pa bo ta un bon leader, kico bo mester haci pa bo ta un bon leader y dialoga riba e partinan di leadership. Tabata tin

un otro evento, caminda cu tabata tin dos orador di exterior, di cual ta Chris Tamdjidi y Ruud Gullit. Tambe tabata tin Ruben Goedhoop cu a duna su discurso. Hopi hende a bin y contento cu e



acogida. A mira e necesidad pa tin un tipo di actividad asina aki na Aruba.

Hopi di esnan cu tabata tey durante e Masterclass aki tabata ehecutivo di diferente tipo di compania, negoshi y institutonan. Segun Lopez, ta sinti cu na Aruba toch tin un necesidad riba tipo di seminario, charla, trainingnan asina, cu toch door cu a organisa esaki, haciendo un combinacion di bin cu algun hende di afo y combina cu local, trece algun idea cu tin eyfo cu ta lesa, pero ta tende mas for di e hendenan papia. E ta algo hopi bon. Lopez ta contento cu tanto acogida y un biaha mas e cosnan aki ta yuda forma un mente y idea pa ta un bon leader.

For di prome dia por a mira e reto si ta bay logra yena un sala, of si lo bay tin acogida of no. Pero door di e añanan cu a pasa, toch basta hende ta bin. Segun Lopez tur aña ta un challenge si ta logra yena un sala. E biaha aki a logra hincá 250 persona den un sala, locual ta hopi bon.

**CIAC**  
Air conditioning  
**R410**

**THE NEW  
2017  
INVERTER  
MODELS  
ARE HERE**



## Introduction Prices

| BTU    | Voltage | AMP       | Cash & Carry   | Installed Price |
|--------|---------|-----------|----------------|-----------------|
| 9.000  | 220V    | 0.25- 3.6 | <b>895,-</b>   | <b>1.399,-</b>  |
| 12.000 | 220V    | 0.25- 4.8 | <b>995,-</b>   | <b>1.499,-</b>  |
| 18.000 | 220V    | 0.40- 6.8 | <b>1.450,-</b> | <b>1.999,-</b>  |
| 24.000 | 220V    | 0.45- 8.8 | <b>1.650,-</b> | <b>2.399,-</b>  |
| 30.000 | 220V    | 2.00-17.0 | <b>3.475,-</b> | <b>4.195,-</b>  |
| 36.000 | 220V    | 2.00-17.0 | <b>3.600,-</b> | <b>4.395,-</b>  |



**Cash & Carry price includes:**  
- Piping kit

**Warranty on the Cash & Carry price:**  
1 year on parts  
3 years on the compressor

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

**FRIOMAX**

A R U B A  
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

**Installed price includes:**  
- Installation within 3 meters  
- Piping kit  
- Brackets  
- PVC Eco Ducts

**Warranty on the installed price:**  
1 year on parts and labor  
5 years on the compressor



**Telefonnan  
di DIARIO  
582-6747  
Fax  
582-8551**



Ofreciendo studiantenan Arubiano mas opcion

# Minister Michelle Hooyboer ta sigui fortifica lasonan cu universidadnan di Canada y Merca



ORANJESTAD (AAN): Mas opcion e estudiante Arubiano tin, mas beneficio e lo por saca di su futuro estudio y su diploma despues cu el a haci su escogencia basa riba informacion concreto di e aspectonan cu ta beneficia e mes personalmente di su futuro universidad. Esaki ta e punto di salida di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar ora cu pa medio di Ministerio di Enseñansa pa Gobierno e ta busca pa cera acuerdonan beneficoso pa e estudiante Arubiano cu diferente universidad y 'college' na Merca y Canada.

E mandatario ta comenta cu

esaki ta un di su compromisonan cu e estudiante Arubiano, pa e universidad y collegenan compondre e sistema di school secundario Arubano relaciona na admision di e estudiante, y e ta sigui busca semper acuerdonan cu ta presenta un beneficio financiero atractivo y significativo pa e estudiante y su famia.

Durante di e ultimo Aruba College Fair, Minister Hooyboer-Winklaar a organiza un recepcion special pa e universidadnan partner di Aruba na Canada y Merca. Entre otro tabatin representantenan di Valencia College, Coastal Carolina University y Centennial Col-

lege y di e embahada di Canada na Caracas, Venezuela, kende ta duna su sosten y aporte na logra establece e contactonan y acuerdonan cu e ministerio tin cu e institucionnan Canades.

Minister Hooyboer-Winklaar a expresa cu e ta hopi contento cu nan presencia y di por yama nan bonbini na Aruba y e oportunidad cu Aruba College Fair ta ofrece e representantenan pa topa cu studiantenan, pa compondre e sistema y cera conoci cu algun di e decanonan di e schoolnan na Aruba.

Por a nota hopi interes pa e diferente universidad y 'collegenan' y e studiantenan tabatin e oportunidad pa haya hopi informacion di e schoolnan pa asina nan tuma un decision basa riba e aspectonan cu nan ta busca, tanto riba nivel academico como riba tereno di vivienda, comunidad universitario y actividadnan extra curricular.

Un aspecto cu, segun e Minister ta haci sigur Canada un pais hopi atractivo pa studiantenan di Aruba ta e cambio di moneda beneficoso, e prijs di e tuition, e acuerdonan special y e calidad

halto di e schoolnan. No ta tur estudiante lo haya un school na Canada of Merca cu ta pas cu nan, sinembargo por mira cu mas opcion e estudiante tin pa cu su futuro estudio superior, mas gana e haya pa sigui studia y explora oportunidadnan pa un carera academico. Minister



Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu e lo sigui traha riba e desaroyo di relacionnan cu schoolnan den exterior na beneficio di studiantenan Arubano.

REAL PEOPLE REAL SERVICE REAL ESTATE



Seroe Blanco 20  
Ph. 297 588 9937  
Fax. 297 583 0683  
alex@arubatophomes.com  
www.arubatophomes.com

## FOR SALE



### CAYA SOLO 27

UNDER MARKET VALUE, GREAT OPPORTUNITY !!!

Tarabana Residence, steps away from Oranjestad

768 m² of Private Property Land, 3 Bedrooms, 3 Bathrooms

Parking space, Garage, Laundry and more must see!!!

Appraisal Market Value AWG 516,000

## AWG 395,000 \$ 222,000



NO TA USE MAS?  
HAYA **PLACA**  
PE!



Certified Mega Mall • Dakota • Noord • Oranjestad • San Nicolas

info@arubaestrella.com • 582-2364 / 583-4505

www.arubaestrella.com







PLUS SIZE Holiday 2016 fashion collection.

**TRASH**

## Diabierna awor McDonald's y Centro Man Na Obra ta celebra McHappy Day

ORANJESTAD (AAN): Diabierna venidero esta dia 18 di november, McDonald's na Aruba ta celebra McHappy Day 2016 pa recauda fondo pa Centro Man Na Obra. E benta completo di BigMac di e dia aki ta un donacion pa Centro Man Na Obra, pa yuda promove entrenamiento di trabao y integracion den e comunidad di personanan di 16 aña p'ariba. Riba diabierna, 18 di november, e fondo nan genera for di bentanan di pannan BigMac ta bira un donacion pa Centro Man Na Obra.

Participantenan na e Centro ta ricibi entrenamiento di trabao pa prepara nan pa traha riba mercado laboral; nan por haci tareanan facil den un ambiente protegi. E participantenan ta traha den grupo den carpinteria, trahamento di obhetonan di klei, decoracion di obhetonan di klei, trahamento di bela, labamento di auto, labamento di botter, hardineria y strica panja. Banda di e entrenamiento tecnico, ta dedica atencion tambe na e desaroyo di na habilidadnan social. Operations Supervisor

pa McDonald's Aruba, esta Sulina Vrolijk a bisa, "McHappy Day ta e campaña y recaudacion di fondo mas grandi di McDonald's, y ta permiti nos duna back na e comunidnan cu nos ta sirbi. E campaña ta yega nos cu entusiasmo tur aña, como cu McHappy Day ta haci nos orguyoso no solamente pasobra nos clientenan ta compromete nan mes pa sostene un necesidad enorme, pero tambe nos compania den su totalidad ta yuda crea consciencia y desplega solidaridad." Riba

diabierna, dia 18 di november, e comunidad por demostra nan apoyo na Centro Man Na Obra cu nan bishita na restaurantnan di McDonald's, y pidiendo un BigMac. McDonald's a conscientisa e comunidad pa e evento aki pa medio di e benta di "Helping Hands" of forman nan di man traha di papel, cu ta obtenibel pa solamente 1 Florin, cual ta bay pa sostene e mision di Centro Man Na Obra. McDonald's tambe ta ofreciendo su programa pa negoshinan, asina companianan por cum-

pra "coupon" pa BigMac den pre-benta. McHappy Day ta un evento global cu ta genera miyones anualmente pa medio di restaurantnan di McDonald's rond mundo pa obranan di caridad local. Arcos Dorados, e operador di restaurantnan McDonald's na Latino America y den region di Caribe, a genera mas di 14 miyon Dollar pa Ronald McDonald House Charities y otro organizacionnan sin fin di lucro durante di e campaña di McHappy Day di aña pasa.



## MENU OF THE WEEK

14 - 20 November, 2016



### Dialuna 14 di November

|                                                 |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| Chicken Spinach Carbonara with Fettuccini Pasta | 14,00 |
| Mahi Mahi Fillet with Creole Sauce              | 16,00 |
| Carne a Parrilla with Chimichurri               | 16,50 |
| Spaghetti Primavera with Garlic Bread           | 14,00 |
| Pampuna Stoba                                   | 16,50 |
| Chicken Dijon Mustard Soup                      | 10,25 |

### Diamars 15 di November

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Tangy Chicken Wings with Garlic Aioli Sauce | 14,00 |
| Keri Keri cu Opcion di Funchi               | 16,00 |
| Beef Lasagna with Garlic Bread              | 16,00 |
| Braised Pork Loin in Creamy Gravy Sauce     | 16,00 |
| Lenga den Mushroom Sauce                    | 16,50 |
| Sopi di Cabrito                             | 10,25 |

### Diaranson 16 di November

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>SPECIAL</b> - Stewed Chicken Legs | 10,25 / 14,00 |
| Grouper with Wine Carpers Sauce      | 16,00         |
| Beef Teriyaki                        | 14,00         |
| Pork Chops in Apple Cinnamon Sauce   | 14,00         |
| Cabrito Stoba                        | 16,50         |
| Erwtten soep / Dutch pea soup        | 10,25         |

### Diahuebs 17 di November

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Bami Goreng with Peanut Sauce | 14,00 |
| Bacalao cu Pan Bati           | 16,00 |
| Hungarian Beef Goulash        | 14,00 |
| Pork Sate with Peanut Sauce   | 14,00 |
| Batata Yena cu Carni          | 14,00 |
| Mixed Soup / Sancocho         | 10,25 |

### Diabierna 18 di November

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Spinach Chicken Parmesan              | 14,00 |
| Fish Cakes with Curry Coconut Sauce   | 16,00 |
| Breaded Shrimp With Tartar Sauce      | 16,50 |
| Mediterranean Beef                    | 14,00 |
| Sauteed Salmon with Creamy Dill Sauce | 18,00 |
| Seafood Cream Soup / Crema di Seafood | 10,25 |

### Diasabra 19 di November

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| BBQ Chicken Legs                    | 14,00 |
| Mixed BBQ (Chicken and Ribs)        | 16,00 |
| Oxtail Stoba cu Pan Bati            | 16,50 |
| Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora | 10,25 |

### Diadomingo 20 di November nos ta cera

**Salads:** Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

**Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin**

**Camacuri:** Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri



Durante encuentro cu partnernan den enseñansa

# IPA a presenta renobacion di curiculo y proyectonan di investigacion

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Instituto Pedagógico Arubano (IPA) a conta cu presencia di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y diferente partner den enseñansa di IPA, pa presentacion di e curiculo renoba cu lo drenta na vigor pa e siguiente aña academico, cuminsando na augustus 2017. Director general di IPA, Marilyn Richardson, a splica cu a comparti e desaroyonan pa renobacion di curiculo, como tambe e rol y importancia di investigacion den enseñansa cu diferente grupo di interes.

Marilyn Richardson a remarca cu investigacion ta hopi importante pa e instituto y pa e “veld” di enseñansa en general. Riba e website renoba di IPA tambe ta incluyendo diferente investigacion haci pa e studian-



tenan. A haci uzo di e ocasion tambe pa revela e logo nobo di IPA cu despues di e celebracion di 25 aña di existencia ta marca e comienso di un era nobo pa e instituto

Pa su di 25 aniversario IPA a organiza un congreso, unda



a scoge pa e topico “Uplifting Leadership”, cu a worde presenta pa Prof. dr. Andy Hargreaves di Boston College. Marilyn Richardson a anuncia cu na mei 2017 e instituto lo organiza su di dos congreso, e biaha aki cu e tema principal “Aspectonan di investigacion den enseñansa superior”. Lo tin momentonan di reflexion y delibera tocante e importan-

cia di investigacion pa stimula maestronan pa sigui of cuminsa haci mas investigacion den enseñansa. IPA ta habri su portanan diasabra dia 19 di november 2016 pa publico en general y pa tur hoben cu ta interesa den un estudio den e ramo di enseñansa. E Open Dag ta tuma luga for di 10or di mainta pa 2’or di atardi na e instituto.



REAL PEOPLE REAL SERVICE REAL ESTATE



Seroe Blanco 20  
Ph. 297 588 9937  
Fax. 297 583 0683  
alex@arubatophomes.com  
www.arubatophomes.com

## NEW LISTINGS UNDER MARKET VALUE SEROE BLANCO 56 L



### RESIDENTIAL / COMMERCIAL

Great well maintained family home, built on 1382 m<sup>2</sup> / 14876 Ft<sup>2</sup> of private property land, the house features 6 bedrooms with 6 bathrooms, huge Living room area, fully equipped kitchen, Laundry area, Tiki Bar, Swimming pool, a spacious sun deck, Budda house, BBQ facilities, Gazebo and much more, It is the perfect home for a large family to enjoy or to easily start a Bed & Breakfast boutique hotel operation

**AWG 890,000 US\$ 500,000**

**CHUCHUBISTRAAT 25**



### RESIDENTIAL

This residence is located near the ocean in Simeon Antonio area pass the airport, This local style home, was built over 1621 m<sup>2</sup> / 17448 Ft<sup>2</sup> of private property land, and features 3 bedrooms with 3 bathrooms, plus a fully equipped one bedroom one bathroom casita, with a 4 plus garage, swimming pool, gourmet kitchen spacious living & dining area and much more, the home is priced under the market value

**AWG 680,000 US\$ 382,000**



Zoekt per 1 januari 2017

**Peuterleidster** voor 5 dgn in de week (36 uur)

In een creatieve, veilige en gezellige omgeving stimuleren we onze peuters een volgende stap te zetten in hun ontwikkeling, en ze goed voor te bereiden op de basisschool. Peutergroep Prikichi werkt hiervoor nauw samen met Basisschool de Schakel. De taal op onze school is Nederlands.

#### Taken en Verantwoordelijkheden:

- Het begeleiden en verzorgen van kinderen in de leeftijd van 2-4 jaar, zowel in groepsverband als in individueel opzicht.
- Het scheppen van een goed pedagogisch klimaat waar kinderen zich veilig voelen en waar kinderen zich verder kunnen ontwikkelen.
- Observeren en registreren van de ontwikkeling van kinderen en dit bespreken met ouders.
- Goede samenwerking en afstemming met collega's bij Prikichi, de middagopvang en met collega's van de basisschool.
- Deelname aan werkoverleg en afstemming van werkzaamheden en dagindeling.
- Het begeleiden van stagiaires.
- Bevorderen van je eigen deskundigheid

#### Functie-eisen:

- Je hebt een afgeronde pedagogische opleiding en bent gediplomeerd (niveau 3-4)
- Zorgzaam, verantwoordelijk en flexibel
- Collegiaal en zelfstandig
- Kennis van de ontwikkelingslijnen van de peuter
- Minimaal 2 jaar passende werkervaring
- Spreekt en schrijft vloeiend Nederlands
- Kennis en ervaring met het werken via basisontwikkeling en het observatiesysteem Kijk! is een pré.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Mirjam Westenberg (schoolleider), of kijken op onze website [www.schakelaruba.com](http://www.schakelaruba.com).

#### Procedure:

Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 24 november 2016 per e-mail een sollicitatiebrief en CV te sturen t.a.v. de schoolleider, mevrouw M. Westenberg ([mirjam@schakelaruba.com](mailto:mirjam@schakelaruba.com)).

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel - Schakel College

Stichting Onderwijs CombinA  
Boegoeroei 7-B, ARUBA - Tel: (+297) 5871583  
[www.schakelaruba.com](http://www.schakelaruba.com)





**Christmas Special GRATIS**

**2 CHRISTMAS CUPS CU COMPRA DI 2 BIGGIE SIZE COMBO!**

**BON PASCO Y FELIZ AÑA NOBO DI PARTI HENTER FAMIA DI WENDY'S!**

CU COMPRA DI CADA 2 BIGGIE SIZE COMBO UN DONASHON LO WORDO HASI NA FUNDASHON SONRISA.

## Pareha a horta puppy na Aruba Animal Shelter



ORANJESTAD(AAN): Polis a acudi diabierna ultimo pa mas of menos 11:00am, pa brinda asistencia na Aruba Animal Shelter situa na Wayaca # 128-B. Eynan e defensoran di ley a topa cu e empleada Señora Martis, kende a conta cu un pareha a drenta e shelter buscando pa adopta un puppy. Lamentablemente, e cacho cu nan a gusta no ta sterilisa ainda, pa cual a splica nan cu ainda no por bay cune.

E pareha a rabia masha y bandona e shelter. Un rato despues e empleada a sali pafo y mira cu e homber tabatin algo bou su T-shirt y asina a descubri cu el a horta e cacho, subi su auto den pura y bandona elugar cu velocidad halto. E empleada no a logra mira descripcion di e vehiculo. Polis tin e caso bou investigacion awor.

A funda Aruba Animal Shelter na aña 1987, mientras cu na October 1996 nan a drenta nan edificio nobo situa na Wayaca, situa net banda di

servicio veterinario. E shelter tin espacio pa 18 cacho adulto, 18 puppy, 10 pushi adulto y 8 pushi baby. Anualmente mas o menos 250 cacho y 100 pushi lo haya un cas nobo, danki na AASF. Lamentablemente e cantidad di pushi y cachonan sin doño ta mas grandi cu e demanda, pa cual tur aña ta pone mas o menos 7000 di nan drumi.

Nan ta traha di dialuna pa diabierna for di 8:00am pa 12:00pm y diasabra for di 8:00 am pa 3:00 pm. Dia-domingo nan ta cera. Meta di Aruba Animal Shelter ta pa mehora bida di cacho y pushinan riba nos isla. Ta haci esaki door di acepta tur e bestianan cu nan doño no kier mas y brinda nan cu cariño, cuminda, medicamento y afeccion, te ora haya un doño nobo. Ta pone e bestianan malo drumi pa evita mas sufrimento. Gobierno no ta subsidia e fundacion, sino solamente sector priva.



## Christmaslicious DINNER & DANCE PARTY | PART 2

Bin baila, goza y disfruta di un experiencia inolvidabel di pasco hunto cu bo pareha, famia, coleganan of amigonan den un tremendo ambiente cu Renaissance so por ofrecebo, cu decoracion clasico di Pasco na Aruba.

Fecha: Diarazon December 21, 2016  
Ora: 8pm - 1am  
Musica: Buleria y Megateca Genie  
Prijs: Afl. 75.00 pa persona  
(prijs ta inclui "All you can eat Christmas Buffet")  
Porta ta habri 7:30pm  
Cash Bar na Florin

Pa mas informashon of ticket sales, please tuma contacto cu Magaly Theijssen na 5236404 of Sue Ann Fortin 5236405

**R**  
RENAISSANCE®  
CONVENTION CENTER

**Telefonnan di DIARIO 582-6747  
Fax 582-8551**



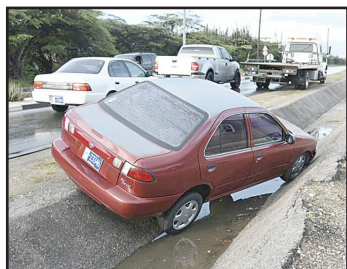
# Accident na Sero Patrishi chauffeur despues keda deteni tambe



ORANJESTAD(AAN): --- Diadomingo mainta pa 7'or riba Caya Ing. Roland Lacle for di Paradera direccion pa Playa, un Toyota Altezza cu tabata core rumbo Playa, a accidenta.

Den e birada skerpi net pabou di Sero Patrishi el a bay na man robez di caminda y e chauffeur a perde control y dal den un palo di luz cu transformer di NV Elmar.

## Auto a slip y bay cay den e greppel dilanti ELMAR Hato



ORANJESTAD(AAN): Den careda di 7or diadomingo mainta un patruya a ser manda dilanti di Elmar Hato. Aki un auto a cay den e greppel dilanti Elmar. Na yegada di patruya a bin topa cu un Nissan Sentra color cora number A-23346 den e greppel. A bay atende e dama manehador di e Sentra y el a conta cu el a lora e rotonde y door cu e caminda tabata muha, a slip y bay para den e greppel. No tabata tin herido. Daño material tabata minimo.



Paradera, y Rooi Afo.

E chauffer a resulta di ta un hende homber, y Polis a mira cu e ta parce di ta bao influencia. El a keda deteni bou sospecho di tabata core bou influencia. A bay cune warda pa haci e test.

Autoridad a haya nan ta



cera e caminda pa NV Elmar su personal por a haci su trabou. Te casi 4'or di atardi, ainda personal di Setar Cable Services tabata

na e palo di luz pa asina restaura señal di Cable pa varios area cu a keda mas di 8 ora sin CableTV ni Internet.



MARRIOTT RESORT  
ARUBA  
STELLARIS CASINO



*It's a powerful feeling, to belong. It's that moment you feel truly and completely yourself. It's working with a team you call family. At Marriott we know that when you feel at home, you'll make our guests feel at home. And it's why so many of our associates come for a job, but stay for a career. If this sounds like the place for you, join us.*

**We're looking for:**

## Barista - Starbucks

### Profile of qualifications:

Must speak fluent English, quick learner, strong interpersonal skills, ability to work as part of a team, customer oriented, ability to build relationships and create the Starbucks Experience for our customers

### Some Benefits:

Competitive Wages, Supplemental AZV Insurance, Pension Plan, International Room Rate Discounts, Recognition Programs, Training & Development And Sooo Much More...

**Apply online at: [www.marriott.com/careers](http://www.marriott.com/careers)**

**For more information call us at 520-6267**

**Like our Facebook Page [www.facebook.com/arubamarriottcareers](http://www.facebook.com/arubamarriottcareers)**

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax 582-8551**



A hiba mucha muhenan menor di edad warda

# Listramento preventivo a conduci na diferente detencion

ORANJESTAD (AAN): Cuerpo Policial cu participacion di e unidadnan motorisa, Flex-Team, Polis Maritimo, personal administrativo y e ekipo di T.B.P

(Team Bijzondere Projecten), como tambe Cuerpo Especial Arubano (CEA) y D.T.P. (Departamento di Transporte Publico), a organiza hunto cu Min-

isterio Publico un accion di Preventief Fouilleren for di 6or di atardi di dia 5 di november pa 6or di mainta dia 6 di november.

E prome parti di e anochi, for di 7'or pa 8'or y mey

tabata dedica na controlnan di trafico den e area di "Do It Center" na Shaba. Aki a controla mas of menos 75 vehiculo. D.T.P. a controla 7 vehiculo. A skirbi un total di 13 procesverbaal y a detene

1 persona relaciona na e ley di L.T.U. pa falta di documentonan cu ta demostra cu su estadia na Aruba ta legal.

E di dos parti di e controlnan a tuma luga for di 10or pa 12'or di anochi den diferente zona. Zona 1 tabata e area di bar y restaurantnan, incluyendo Yen Yen, Lekker, como tambe e casnan di pueblo na Noord, e area di Palm Beach, Bakval y Salinja Cerca. A listra 32 persona, a controla 10 vehiculo. Den e proceso a haya 4 persona sin prueba di estadia legal na Aruba y a tuma den beslag atributonan manera sigaria di marihuana, 5 sker, un masker (style di "Scream"), un obheto na mula marihuana y for di algun menor di edad a kita varios botter di bebida alcoholico.

For di cuarto pa 1 di marduga pa 6'or di mainta a sigui cu controlnan den Zona 2, incluyendo e bar y restaurantnan, incluyendo nan parkeerplaatsnan, den e area di hotel. Durante di e accion aki a listra 91 persona, y a traha 20 procesverbaal. A controla tambe 35 vehiculo, dia cual uno a worde tuma den beslag. Polis a detene tambe 4 persona pa posesion di marihuana, a detene un persona cu tabata musta burachi y a tuma sker, un cos pa pisa, sambechi den beslag. A kita tambe algun botter di bebida alcoholico for di hobennan menor di edad cu tabata riba parkeerplaats na algun negoshi di horeca.

Banda di 4'or di marduga, polis a topa cu tres mucha muhe menor di edad (13, 14, y 15 aña) den bicindario di De Molen. Polisnan di Flex-Team a nota cu nan tabata comportando na un forma no responsabel y a dicidi di hiba nan Warda di Shaba y yama nan mayornan pa bin busca nan pa asina preveni cu algo indeseabel pasa cu nan.



WHY WAIT TILL  
**BLACK  
FRIDAY,**

when you can

**Save  
NOW**  
with **WEMA**

**20%**

**OFF**  
BULL GRILL

**20%**

**OFF**  
POWERTOOLS

**50%**

**OFF**  
(ON SELECTED ITEMS)  
**CHRISTMAS**

**AND MUCH MORE.**

**PROMO BEGINS ON THE 14<sup>TH</sup> OF NOVEMBER  
AND ENDS ON THE 27<sup>TH</sup> OF NOVEMBER.**

TUR PRODUCTO  
**CU LABEL ROOS**  
LO TIN  
**75% OFF**

TUR PRODUCTO  
**CU LABEL BLAUW**  
LO TIN  
**50% OFF**

TUR PRODUCTO  
**CU LABEL BERDE**  
LO TIN  
**25% OFF**



**SPAAR SEMPER CU WEMA**





Arendstraat 124  
Tel. 5885-966

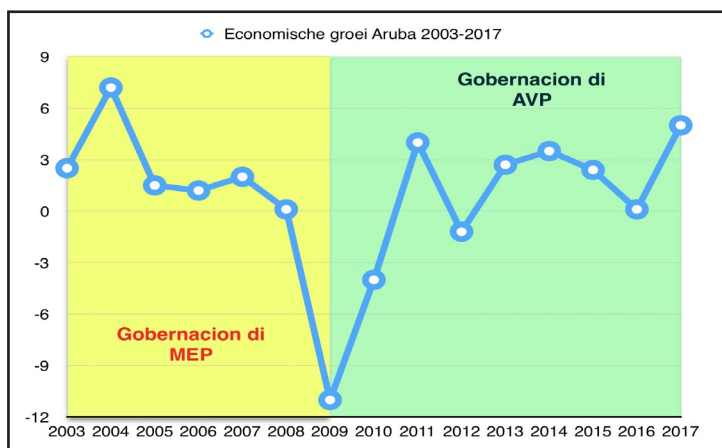
# Black Friday Sale

## SAVE 30%

What you've been waiting for!  
Special price on "Prepaid Meters"

Rene Herd 

## MEP a culpa henter mundo pa nan mal maneho



ORANJESTAD (AAN): Segun Rene Herd , manera semper MEP ta purba tapa su mal maneho y incapacidad cu insinceridad? MEP djis no por reconoce su erornan y su abuso nan den gobierno, y cambia su forma di ta y di traha. MEP ta keda MEP.

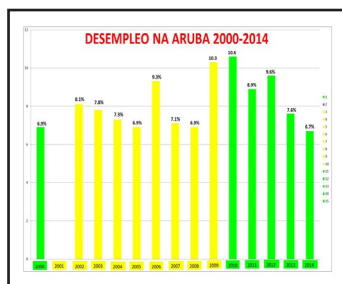
Den otro intento pa sconde su erornan MEP a purba tira culpa riba tur cos cu a sosode den mundo, pa splica pakico e maneho economico bou gobierno di MEP tabata asina malo. Dos grafico di desaroyo economico di Aruba y di desempleo di e ultimo 15 aña ta muestra e realidad cu ni MEP por nenga.

### ECONOMIA:

MEP kier pa pueblo kere cu

bou di nan gobierno economia a crece bon y cu cos a bay malo solamente pa motibo di e guerra na Irak, e epidemia di SARS, e caso Nathalee Holloway y e crisis mundial. Sin duda esakinan por tin efecto riba un economia chikito manera di Aruba. Mesos cu awor e situacion sumamente malo na Venezuela cu ta nos didos mercado di turismo ta afecta nos economia seriamente. E realidad ta cu tur pais tin e tipo di problemanan externo aki y tur pais a worde afecta door di e crisis mundial.

Pero mientras cu tur pais rond di mundo economianan a cay cu 2 pa 3 %, economia di Aruba a cay bou gobierno di MEP cu 13%!!!! Kier men cu e unico



otro motibo cu nos economia a cai asina hopi ta e mal maneho di MEP. CFT, IMF, Standard & Poors, Fitch Ratings y Banco Central a describi e caida excepcional aki den tur detaye. Tur hende por verifica esaki. Banco

Central a describi e caida aki y tur e otro problemanan cu MEP a bay laga nos pais aden como e pio caida desde seramento di Lago na 1985! Anto MEP ta broma cu e a hiba un maneho saludabel! Saludabel pa ken?

DESEMPLEO: MEP ta yama e añanan di gobierno di MEP di 2001-2010 como e miho añanan di Aruba. Pero pa ken e tabata asina bon? Si wak e nivel di desempleo den e añanan 2001-2010 den cua te 2009 tabata tin e refinera na Aruba, mester yega na conclusion cu apesar di e refinera habri, desempleo tabata

masha halto mes. Cu e refinera habri e desempleo tabata varia entre 6.5% y 9.3% bou gobierno di MEP. Anto MEP ta yama esey e miho añanan pa Aruba? Miho pa ken?

### REALIDAD:

E realidad segun MEP no ta loke henter pueblo ta wak, pero loke MEP kier pa nos wak. Ni cuanto excusa MEP presenta pa purba tapa e mal maneho di un decada perdi pa Aruba, e realidad tey pa tur hende wak. E preuba mas fuerte di e decada perdi bou di MEP ta cu a gasta mas cu dos biyon Florin y e uniconan cu a haya algo pa esaki ta e "friends and family" di MEP. Pueblo no a wak ni sinti nada otro cu medida, perdida di forsa di compra (24%) y amenaza. Esaki ta e realidad!



Gutenbergstraat 2,  
Oranjestad, Aruba

## FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

Tel. (297) 582 2704 / (297) 582 3750  
Fax. (297) 583 1035

## Oportunidad pa trabou

Frasa International Trading N.V. ta buscando

## Helpers (Masculino)

Pa join su team di professional y amabel.

Nos ta ofrese oportunidad pa crese den nos compania, salario competetivo, y bon condicionan di trabou.

Si bo ta interesa por pasa personalmente cu un potret y bo cedula na Frasa International Trading N.V. Gutenbergstraat 2.

Tambe por manda bo aplicacion via e-mail na: [hr@frasaaruba.com](mailto:hr@frasaaruba.com).

Ultimo dia pa entrega aplicashon ta Diamars 15 di November 2016.

Bringing the world of food to you...

## JOB VACANCIES



FOR CAFÉ THE PLAZA WE ARE LOOKING FOR:

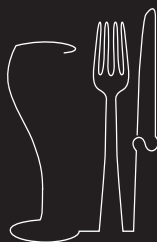
### CHEF COOK (M/F)

#### We ask for:

- At least 3 years experience in similar position
- An EPI Hospitality degree
- Excellent leadership and communication skills
- Local or with valid residence/work permit

#### We offer:

- Good salary and secondary benefits
- Professional team



Apply by sending your CV to:  
[hr@arubawineanddine.com](mailto:hr@arubawineanddine.com)  
or at our office:

Aruba Wine and Dine  
Sali a Cerca 2-A, Noord  
T: (297) 586 9955  
F: (297) 586 9944

[WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM](http://WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM)



# Exitoso seminario pa promove integridad di institucionnan financiero

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Banco Central di Aruba a organiza, den cooperacion estrecho cu Autoriteit Financiële Markten (AFM), De Nederlandsche Bank N.V. (DNB), y Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), un seminario pa e institucionnan financiero cu ta opera den Caribe Hulandes.

E seminario, cu a hiba e tema "Promove e Integridad di e Institucionnan Financiero cu ta



opera den e parti Caribense di Reino Hulandes", a tuma lugar den Renaissance Convention Center. Tabatin mas cu 150 participante, di cual mayoria tabata representantenan di e institucionnan financiero estableci na Aruba, e islanan BES, Curaçao, y Sint Maarten como tambe di e autoridadnan supervisorio anteriormente menciona.

Despues di e discurso di apertura door di Presidente di BCA, DNB y BCA a presenta difer-

ente topico. E siguiente topiconan, entre otro, a worde cubri: notificacion di incidente, "klokenluiders" ("whistleblowers"), e desaroyonan mas reciente den e legislation di supervision y e maneho di enforsa di BCA.

E hefenan di e Unidatnan di Inteligencia Financiero (conoci tambe como "Meldpunt Ongebruikelijke Transacties" of "MOT") di Aruba, Curaçao, y Sint Maarten tambe a duna un presentation riba e manera cu e institucionnan financiero ta cumpli cu nan obligation pa raporta transaccionnan inusual.

E presentacionnan lo ta disponibel riba e website di BCA ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)) pronto. E meta di seminarionan asina ta pa concientisa e sector financiero den Caribe Hulandes tocante e tema menciona.

## Salba Nos Burico tin mester di mas voluntario



ORANJESTAD (AAN): Di berdad esaki ta un yamada di Fundacion Salba Nos Burico en busca di voluntario. Door di a haci nos orario di bishita mas largo (Tur dia di 09:00 am te cu 04:00 pm) y tambe debi na e cantidad di buriconan cu nos tin, no ta posibel atende e santuario cu e voluntarionan cu tin awor. Ta pesey nos ta en busca di mas voluntario pa por logra esaki.

Awor aki nos ta wak pa mas cu 130 burico na tres diferente lugar. Tur e buriconan aki mester come tur dia. E terrenonan mester worde haci limpi y asina tambe hopi otro cosnan pa haci. Nos voluntarionan ta para regularmente pa atende e diferente eventonan y tambe pa ricibi e bishitantenan cu dia pa dia ta birando mas hopi.

Tur aña nos tin cu tuma despedida di algun voluntario pasobra nan tin otro cosnan pa haci of manera e señoreanan di e mariniernan hulandes cu tin cu regresa nan pais di origen.

E voluntarionan mes por scoge den ki actividad nan kier participa y riba ki dia. Pa mas informacion tuma contacto cu señora Desiree Eldering na su cel 593-2933. Nan ta spera di por conta cu bo aporte.



Pa nos clientenan cu bon historia di pago, esaki ta bo bonus pa fin di aña. Skip 1 luna di pago di November of December y/ of ricibi te cu AWG 5.000,- adicional riba bo prestamo.

**PA APLICA BISHITA [WWW.ARUBABANK.COM](http://WWW.ARUBABANK.COM) OF JAMA NOS CALL CENTER NA 527 7700 PA MAS INFORMACION**

**Arubabank®**

   [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

E campaña aki ta pa cliente existente cu bon historia di pago. Temporada di campaña ta cuminsa 1 di November y ta termina 15 December 2016. Tin condicionnan aplicabel. Bo prestamo personal, di auto of hipoteca mester ta al dia pa por aplica pa "Holiday Skip" y pa aplica pa AWG 5,000. - adicional mester cualifica segun criteria di prestamo di Aruba Bank; lo mester presenta cu dos (2) recibo di salario mensual recien y un (1) ID valido. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, ahusta of termina e campaña na cualkier momento. Interes acumula di "Holiday Skip" lo wordo recalcula pa e periodo restante di e prestamo.



# Simoons

## JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAL 2  
TEL: 588-6465



## RESULTADO DI SORTEONAN

### PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

#### RESULTADO SORTEO 12 Y 13 NOVEMBER 2016

| SAN DOM              | DIARIO               | CURAÇAO              | SUPER 4              | CAT.LOTTO            | ZODIAC                           |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1841<br>7780<br>5046 | 7512<br>1835<br>5939 | 5857<br>5601<br>9122 | 3657<br>7564<br>4417 | 3776<br>6178<br>2591 | 12 NOV<br>5384<br>13 NOV<br>3636 |
|                      |                      |                      |                      | 6383<br>0209<br>7771 | 1935<br>6336<br>4472             |
|                      |                      |                      |                      |                      | 6363<br>VIRGO<br>3365<br>VIRGO   |

LOTTO DI DIA 12 NOV: 03-12-17-19-26  
LOTTO DI DIA 13 NOV: 05-06-17-21-23

BIG-4/12 Y 13 NOV: 6433 - 3636

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar  
ABONO: 35 Florin pa luna

#### EDITOR

Agencia Arubano  
di Noticia

#### FUNDADOR

† Jossy M. Mansur

#### DIRECTORIAN

Luis M. Mansur

Jossy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

#### HEFE DI REDACCION

Jossy E. Mansur

#### REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

#### REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Laclé

Yorleny Quesada

#### REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

#### REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carty

#### REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

#### AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

#### DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

#### ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

#### RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

#### LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

#### IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

#### SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

#### ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747

Aruba.

### TELEFON

Polis Central 100  
Bombero 911  
Polis Oranjestad 527-3140  
Polis San Nicolas 104  
Polis Santa Cruz 105  
Polis Noord 107  
Tipline di Polis 11141  
Hospital 527-4000  
Dificultad di Bida 582-3145  
Veterinario 585-0400  
Taxi (TAS) 587-5900  
Taxi (ATT&T) 582-2010  
Taxi (PTS) 588-0035  
Taxi (Diamond) 587-2300  
Kankerbestrijding 582-0412  
Stichting SAMBA 582-0903

#### —ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782  
Clinica Veterinario 582-1720  
Animal Shelter 582-1623

#### —SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833  
BGD San Nicolas 527-2782  
Serlimar 584-5080

#### —BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794  
Aloé 584-4606  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Ferguson 583-0702  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Seroe Preto 584-4833  
Trupiaal 583-8560

#### —FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299  
Aurora 588-6699  
Olive Tree 584-8888

#### —FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga  
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion  
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion  
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico  
Arubano 593-0507  
593-4928

Twelve Step Meetings AA  
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa  
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group  
565-7500

Fundacion Centro Ecologico  
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010  
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion  
y cuido di Stroke 567-7004

## Falta...

— 41 dia  
Pa Celebra Pasco di  
Nacemento na Aruba.

— 48 dia  
Pa yama bon bini na 1  
Januari 2017.

— 106 dia  
Pa celebra Parada  
Grandi Carnaval 2017.

— 321 dia  
Pa eleccion general di  
Aruba na 2017.

## EMERGENCIA

Dialuna 14 Nov 2016

### DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:

Dr. Britt-Croes

Pa emergencia yama 911  
NOTA: Servicio nocturno  
di docter ta conta di 7'or di  
anochi te 7'or di mainta.

### ORANJESTAD:

Dr. Aljaf

Pa emergencia yama 911  
NOTA: Huisartsenpost na  
Eagle, Docter tey di 7:00  
pm te cu 11:00 pm

### BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:

Botica Sero Preto NV

Weg Sero Preto 25

Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:

Botica Kibrahacha NV

SuperFood Plaza

Telefon 583-4908

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

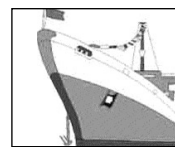
deporte@diario.aw



## ALMANAC



Bahada  
y salida  
di solo  
na Aruba



Lista di  
Crusero  
di bishita  
na Aruba

—14 November 2016

Solo ta baha: 6:11 p.m.

—15 November 2016

Solo ta sali: 6:38 a.m.

Bo mester di un hende  
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190  
Anonimo y Confidencial

—Dialuna 14 Nov 2016:

AidaDIVA:

(08:00 - 18:00)

—Diaranzon 16 Nov 2016:

Carnival Magic:

(08:00 - 16:00)

—Diabierna 18 Nov 2016:

Celebrity Eclipse:

(08:00 until Sat 19th)

—Diasabra 19 Nov 2016:

Celebrity Eclipse:



## POWERBALL

### Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 12 November 2016

08 - 17 - 20 - 27 - 52 POWERBALL: 24

|                        |             |                        |
|------------------------|-------------|------------------------|
| 5 Number +Powerball \$ | 270.400.000 | No tin ganador.        |
| 5 Number Bon:          | \$1.000.000 | ..Tin 3 ganador.       |
| 4 Number + Powerball:  | \$10.000    | ..Tin 25 ganador.      |
| 4 Number Bon:          | \$100       | ..Tin 662 ganador.     |
| 3 Number + Powerball:  | \$100       | ..Tin 1.495 ganador.   |
| 3 Number Bon:          | \$7         | ..Tin 39.866 ganador.  |
| 2 Number + Powerball:  | \$7         | ..Tin 28.698 ganador.  |
| 1 Number + Powerball:  | \$4         | ..Tin 206.399 ganador. |
| Powerball solamente:   | \$4         | ..Tin 474.327 ganador. |

Siguiente sorteo: Diaranzon 16 November 2016:

Siguiente Prome Premio: \$293 miyon.

# LOTTO

## E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 12 November 2016



1<sup>er</sup> Premio: No tin ganador Jackpot

2<sup>do</sup> Premio: Tin 1 ganador Match 4

3<sup>er</sup> Premio: Tin 3 ganador Match 4

4<sup>to</sup> Premio: Tin 199 ganador di Afl. 12,00

Joker  
25

Proximo sorteo 16 NOV 2016

Afl. 4,00 pa ticket

AFL 320.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:



Bo kier bende bo auto?  
Trece bo auto...  
NOS LO PAGABO  
CASH!

Sabana Blanco  
Tel: 522-6200  
garagecentral.com

Garage Centraal  
Aruba N.V.



# Kiviti fase dos a cuminsa diaranzon mainta cu pegamento di bloki

ORANJESTAD (AAN): Esaki ta parti di e proyecto Na San Nicolas a inicia e di 16 miyon cu e cuminsa proyecto Kiviti fase dos.



Tarabana Residence z/n  
P.O. Box 5052 Oranjestad, Aruba  
Tel.: (297) 582-9871 Fax.: (297) 583-0231  
Cell.: (297) 594-ROOF (7663)  
E-Mail: professionalroofing@gmail.com

*Oakwerk in Dakwerk!*

has vacancy for

## HELPERS

### Qualifications:

- Some experience in carpentry
- Some experience in construction work
- Some experience in roof work
- Must be able to work independent
- Very responsible
- Very disciplined

If you want to be part of this company and want to have growing opportunities please apply at the office of Professional Roofing located at Tarabana z/n From 9:00 am – 12:00 midday

**ONLY LOCAL APPLICANTS  
OR FIRMA LIBER**



via FCCA. Na Kiviti so a inicia cu 16 cas y asina lo sigui den mas bario. Habitantenan a bin personalmente ricibi e mandatarionan durante e ponemento di bloki.

Gobierno ta anuncia cu lo tin mas proyecto cu lo bay

sigui proximamente dunando atencion na e calidad di tur bario na Aruba.

E proyecto na Kiviti ta fase dos. Ta spera cu den algun luna Calidad Construcion keda cla y asina entrega e yabi completo na FCCA y gobierno.

Habitantenan presente a acerca e dos mandatarionan presente mesora pa asina muestra nan riba algun otro deseo cu nan tin pa e bario. E mandatarionan a confirma cu tin varios di nan deseenan na caminda caba.



## Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)?**

Un bon conbersacion cu nos ta laga cos cana.

Ban Papia!

*Chens pa gana hop premio!*

*Oferta valido te cu fin di December 2016*

Pa mas informacion por yama na 523-2250



**BANCO DI CARIBE**  
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risico ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campana ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.



# PASATEMPO

## Bo horoscopo di dia

Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 8 |   |   |   |   |   | 4 | 1 |
|   |   |   |   | 2 |   |   |   |   |
| 6 | 9 |   | 8 | 4 | 3 |   | 7 | 5 |
| 1 |   |   | 7 |   | 5 |   |   | 2 |
|   |   | 4 |   |   |   | 9 |   |   |
| 8 |   |   | 4 |   | 2 |   |   | 6 |
| 3 | 5 |   | 1 | 8 | 6 |   | 9 | 4 |
|   |   |   |   | 5 |   |   |   |   |
| 9 | 6 |   |   |   |   |   | 1 | 3 |

Difficulty Level ★

11/14

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Aries



21 Mar - 19 Apr

**ARIES**  
Falta di boluntad ta loke bo tin pa asina bo traha ariba bo plannan.  
Number di suerte: 68- 64

Taurus



20 Apr - 20 May

**TAURO**  
Tin biaha ta net esnan cu bo ta hari cu ne ta personanan falso. Tene cuidao.  
Number di suerte: 38- 20

Gemini



21 May - 21 Jun

**GEMINIS**  
Bo salud ta na prome lugar, no descuida esa-ki pa simplemente placer.  
Number di suerte: 69- 20

Cancer



22 Jun - 23 Jul

**CANCER**  
Simplemente traha riba bo proyectonan, pero corda cu e ta cuestion di teamwork.  
Number di suerte: 03- 73

Leo



24 Jul - 23 Aug

**LEO**  
Trata otronan manera bo kier pa nan trata bo. Duna respet pa bo haya respet.  
Number di suerte: 25- 09

Virgo



24 Aug - 22 Sept

**VIRGO**  
Awe lo no ta un dia facil, pero cu hopi perse- verancia lo bo logra caba cu tur bo trabao.  
Number di suerte: 03- 29

Libra



23 Sept - 22 Oct

**SCORPIO**  
Purba saca for di bo bida personanan cu ta negativo ya cu esaki ta haci un influencia riba bo.  
Number di suerte: 15- 63

Scorpio



23 Oct - 22 Nov

**SAGITARIO**  
No tene un persona na linea, si bo sa cu bo no kier nada cu ne. Papia cu ne y bise tur cos.  
Number di suerte: 44- 11

Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

**CAPRICORNIO**  
Stima bo hendenan y duna nan e mihor apoyo cu bo por duna pa asina nan tambe duna bo e bek.  
Number di suerte: 20- 65

Capricorn



22 Dec - 20 Jan

**ACUARIO**  
Bo por haya un tiki contratiempo awe den trabao, pero ta final di dia tur cos lo wordo resolvi.  
Number di suerte: 81- 22

Aquarius



21 Jan -19 Feb

**PISCIS**  
No hinca bo mes den problema di otro. Per- cura pa djiez abo duna bo opinion y laga nan dicidi.  
Number di suerte: 36- 77

Pisces



20 Feb - 20 Mar

## BUSCA PALABRA

B H B P V Z K D Q S H X D R B  
L A U X E V B E U M M L I O P  
D E R D T V J S U W Q A S T R  
Y S I B Q G P A Q Q E B C C N  
A C L L M E W C P R C V U U N  
A C E G N U M O O J O X R D T  
C E E D Q M T N P X N T S E G  
F N E S W I A S A H O K O S K  
S O Q Y O U T E U T C O V J N  
O A I F T R X H V C E O Q Q E  
G U T I C Z I A L P R Q K E M  
Y Y C L O P C O N F I R M A S  
F A Z B Z L K T N N J J W K G  
O C I T A B O R C A K X B I E  
O V I T E H B O B P N Z R G D

- ACESORIONAN  
AERONAUTICA  
DESACONSEHA  
RECONOCE
- ACIDEZ  
CONFIRMA  
DISCURSO  
SEDUCTOR
- ACROBATICO  
CUSTUMBRA  
OBHETIVO  
SUSPENDE

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 4 | 1 | 3 | 6 | 5 | 7 | 9 |
| 3 | 5 | 9 | 8 | 7 | 4 | 6 | 2 | 1 |
| 1 | 6 | 7 | 2 | 5 | 9 | 3 | 8 | 4 |
| 6 | 9 | 1 | 5 | 8 | 7 | 2 | 4 | 3 |
| 4 | 8 | 2 | 3 | 6 | 1 | 7 | 9 | 5 |
| 5 | 7 | 3 | 4 | 9 | 2 | 1 | 6 | 8 |
| 7 | 3 | 5 | 6 | 4 | 8 | 9 | 1 | 2 |
| 2 | 4 | 6 | 9 | 1 | 5 | 8 | 3 | 7 |
| 9 | 1 | 8 | 7 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |

Difficulty Level ★★★★★

11/12

## Dicho di dia

Un cos sin pia sin cabez

Un cos bruha



# Exitoso clausura di workshop “Compronde Autismo”

ORANJESTAD (AAN): Un di e retonan mas grandi pa educadornan, sea na scol regular pero particularmente na Centronan di Cuido di Mucha, ta anda cu muchanan cu ta rekeri atencion special.

Autismo of e syndrome di “Autism Spectrum Disorder”, ASD ta un di nan.

Centronan di Cuido ta e ambiente ideal pa reconoce e sintomanan y tambe ofrece e prome intervencion cu



**ATENCION!  
NOS A MUDA**

**CLINICA CHIROPRACTICO  
VAN PUTTEN**

**Pa tur bo dolor di lomba!**

Tel: 587-5184 / 737-4440  
Tanki Flip 30-H



**RIJLES**

Afl. **297,00**

**HERMUS  
Rijschool NV.**

☎ 5943263 / 5826732



semper ta yuda.

Pa e motibonan aki, Fundacion pa Nos Muchanan conhuntamente cu Fundacion Autismo Aruba a organiza un tayer ‘Compronde Autismo’ pa eleva conocimiento riba e tema. Temanan tabata, entre otro, Con pa traha cu mucha cu Autismo den grupo; Compronde Autismo;

Con pa traha cu ‘pictogram’; Comunicacion visual; Con pa observa mucha cu tin ASD; Lenguaje y comportacion social.

Centronan cu a participa ta, entre otro, Tiponi, Pasa Dushi Pasa Pret, Villa Doortje, Belle Bambino, Pretty Flower, Big Bird, Smart Kidz, De Glimlach, Chikitin Bin Bin,

Stichting Magic Kingdom, Stichting Kids Creation y Debby Doo Speelschool.

FPMN ta gradici oradornan, Gisele van Grieken *Speech and Language Therapist* & Uleike Tromp *Behavior Therapist* pa nan tremendo instruccion y ta felicita e lidernan, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!

## Suzuki One Day Only!

FREE 12-point health-inspection  
on all Suzuki Automobiles

Our technicians see things you cannot.  
Care for your car and keep it in top condition.

**Book Your Next Service After the 12 Point Health Inspection and Receive  
15% Discount on Parts | 10% Discount on Labor**



Oil Service Starting from Awg. 120,-  
(valid for specific models)

Make your move!

**SPECIAL  
40% DISCOUNT**

on parts for the  
Ignis, Lianna,  
Baleno, Jimmy!

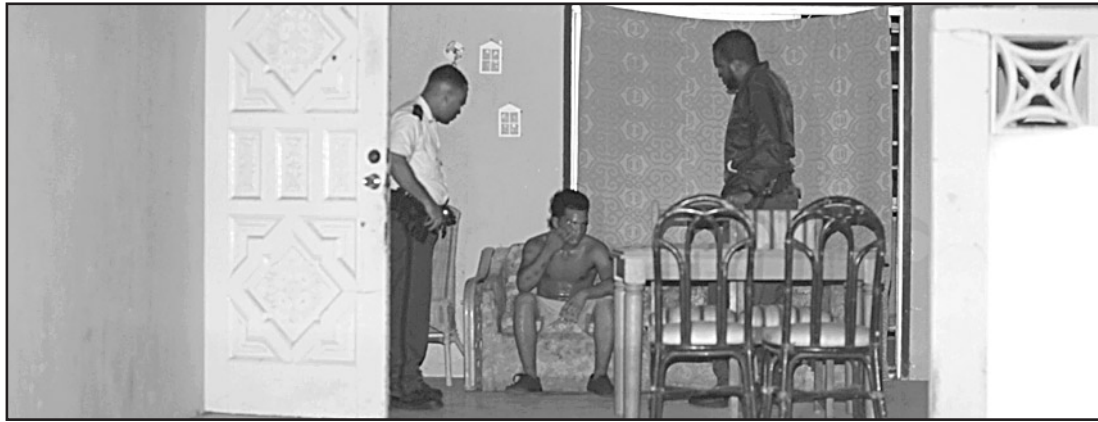
**NOVEMBER  
19<sup>TH</sup> 2016  
9am-5pm**

**U ULTIMATE  
AUTOMOBILES**

Ultimate Automobiles  
Sabana Blanco 35  
Oranjestad, Aruba  
(297) 583-9800 or (297) 583-9660  
Facebook.com/Suzuki Aruba



# Problema di famia na cas a bira un molester pa bisiñanan den Emmastraat



ORANJESTAD (AAN): Pa mas of menos 10:30, Polis a haya yamada pa un pelea cu lo ta bayendo for di man den Emmastraat. Na yegada di polis, nan a ripara cu nan ta na un cas den Emmastraat caminda constantemente ta pidi asistencia di polis. Un cas cu no mucho tempo atras polis a bay pa un pelea familiar cu a caba unda e yiu homber a joyride auto y accidenta cune y despues yega cas y kier a bringa cu polis tambe. Bisiñanan a splica cu ultimo dianan tur dia tin problema na e cas como cu e mama no ta biba eynan mas y ki ora e bay cas tin pelea. E anochi ey no tabata diferente. E mama a yega cas caminda e dos yiunan y nan tata ta biba y a surgi un problema cu a caba te riba caminda strobando tur hende cu ta biba cerca.

Ora polis a yega ya e mama a bay for di cas lagando un yiu hopi rabia atras. Ora polis a purba di combersa cune, e no tabata mucho contento di e asunto te cu e tabata falta polis respet.

Polis a splica e hoben aki cu nan no por keda bin e cas pa e mesun problema constant y cu e bisiñanan mes ta fada caba di e mesun asunto aki. Ta spera cu lo tin tranquilidad.

*Paseo Herencia*  
"nos orguyo... Aruba's pride"

CHRISTMAS TREE

★  
JOY  
LOVE  
PEACE  
BELIEVE  
CHRISTMAS

LIGHTING CEREMONY

SATURDAY  
NOVEMBER 19  
8:00PM

Paseo Herencia Shopping Mall | J.E. Irausquin Blvd 382, Palm Beach ARUBA  
[www.PaseoHerencia.com](http://www.PaseoHerencia.com)

**Oshop**

**Reduced  
OUTLET  
Prices**

**50, 45, 40 NOW 35 Afl**

Outlet location: SN, Noord & Blvd



## Studentenan di EPB a bishita Amsterdam Manor Beach Resort



ORANJESTAD (AAN): Si man pasa, riba e dianan 26 y 27 di October di 2016 The Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi e studentenan di EPB Hato y San Nicolas, pa asina haya un rond leiding y orientacion tocante e difer-

ente departamento den e propiedad.

Esaki ta un iniciativa di e gerencia di e hotel cu ta tumando lugar anualmente pa varios aña caba y unda cu e obhetivo principal ta pa laga e studentenan aprecia e in-



dustria turistico; e diferente ramonan di estudio cu ta contribui na e operacion di un hotel, y asina stimula nan interes pa nan tambe por forma parti di e crecimiento di Turismo di Aruba.

Riba Diaranson 26 di October, 16 estudiante di EPB San Nicolas hunto cu nan mentornan: Ch. Croes y A. Daly, y Diahuebs 27 di October tabata e turno di EPB Hato, cu e guia di nan mentor S. Wever. The

Amsterdam Manor Beach Resort ta un hotel cu ta contribui constantemente cu e sector di educacion di Aruba, y ta kere fielmente cu ora nos inverti den educacion, nos no mester enfoca unicamente riba recursonan economico, sino tambe den e recursonan social (capital humano).

Esaki ta duna e studentenan e oportunidad di por wak di cerca con un hotel ta opera y nan por haya un mihor bista

di e industria, pa asina eventualmente ora cu nan mester tuma decisionnan di ki rumbo nan kier bay den bida, nan por haci esaki cu un base solido y bon informa di kico e industria di turismo ta ofrece nan. Como muestra di esaki, nan tin e ehempel di a tuma den labor e aña aki, un stagiere di EPI cu a wordo ofreci un contract ora el'a caba cu su estudio.

**Cas di Max**  
Mueble y mas

**Tur GARANTIA riba  
MATRAS ta GRATIS  
di 3 te 5 te 10 anja  
dependiendo  
e marca.**



☺ **FREE FREE FREE 3 to 5 to 10 year limited WARRANTY depending on the brand of MATTRESS. We trust the quality of our brands so much you don't have to pay extra for your WARRANTY. We give it to you for FREE!!!!!!!!!!!! ♥♥♥**



Academia di Husticia a gana 2 "Appel di Oro"

## Edgard "Eddy" Ras a ricibi un sorpresa grandi y placentero



a bisa cu e tambe tabata un sorpresa, nunca el a traha pa un reconocemento y e no a sper'e.

Eddie Ras ta gradici tur persona cu a nomin'e, su coleganan, docentenan y

e team dinamico di Academia di Husticia. El a conclui bisando cu e team di Academia di Husticia ta traha hunto manera un mesa rondo, nan ta reuni y tuma decisionnan hunto.



ORANJESTAD (AAN): Den su 34 añanan trahando cu Cuerpo Policial, di cual 17 aña e ta bin dedicando na enseñansa di Cuerpo Policial, Edgard "Eddy" Ras no a spera ni imagina cu e lo tin e honor di ricibi un reconocemento pa su esfuerzonan pa cu enseñansa. Diabierna anochi durante di e ceremonia di Appel di Oro, a sorprende e Sub Inspector di Polis cu no un, pero dos reconocemento a na Academia di Husticia Aruba, esta Scol pa Polis Edgar J. "Watty" Vos.

E Appel di Oro pa e proyecto di enseñansa superior a bay pa e proyecto "Justitiebreed opleiden". E proyecto aki ta e proceso andando na e scol pa logra integra tur opleiding cu tin di haci cu husticia hunto na Academia di Husticia. E meta cu esaki ta pa logra educa tur esunnan envolvi riba e mesun nivel pa nan ta riba e mesun liña.

Eddy Ras a comenta cu orguyo el a ricibi e reconocemento aki cu brasa habri den nomber di miembro di personal y staf di e academia policial. Pa loke ta e Appel di Oro personal, cual Eddy Ras a ricibi como Maestro di Aña 2016, categoria enseñansa superior, el

# PANTENE PRO-V Gillette CHRISTMAS Wish

10 lucky winners of Afl 500,-

AFL 500,-

### How to participate

- Buy a minimum of any **two (2) PANTENE** products or any **one (1) GILLETTE** Cartridge.
- Write name, address and telephone number with your wish on the tag attached to participating products.
- Attach original receipt with products description to the tag to **win Afl 500,- in prize.**
- Deposit entry at participating stores or **Compra N.V. in Schotlandstraat.**

Winners will be selected live during  
"Na drempel di fin di aña" on  
**December 21, 2016**

Last day to participate is December 16, 2016



Promotion is valid for local residents. During promotion period all participating products will be identified with a tag in the store.

With the purchase of the products collect the tag write your personal information on the designated area, attach the original receipt with product description. All 10 Christmas Wish prize have the value of Afl. 500,-

**Telefonnan di DIARIO**

**582-6747**

**Fax 582-8551**

**f COMPRANV**





## ATIA ta celebra e di 7 edicion di su "Annual Corporate Event"

ORANJESTAD (AAN): Aruba Trade and Industry Association (ATIA) anualmente ta organiza nan "Annual Corporate Event" y e aña aki no ta exepcion.

DIARIO a compronde cu e aña aki ATIA lo ta celebrando e di 7 edicion cu un tremendo evento invitando

tur miembro como tambe henter comunidad di Aruba. Durante e conferencia di prensa, directora di ATIA, Michelle de Groot a anuncia Sr. Alirio Zambrano, Project Director di CITGO Aruba Refinery, y Sr. Alvin Koolman, Director di Refineria di Aruba, como e oradornan invita. E evento aki lo tuma luga dia 2 di december proximo na Marriott Ballroom cuminsando 7'or di anochi.

E tema principal di e anochi lo ta "e reapertura di e Refineria" unda cu Sr. Alirio Zambrano como tambe Sr. Alvin Koolman, lo elabora extensamente riba e topico enfocando tambe ariba e impacto cu e tin pa nos economia, empleo y Aruba en general. Despues di e parti oficial lo sigui pa un recepcion cu Tsunami.

No tin duda cu ATIA ta hunga un papel importante den nos comunidad principalmente na momento di vocifera y proteha e interes di su miembronan y gremio comercial di Aruba, p'esey tambe e organizacion a dici-di pa invita experto di CITGO y Refineria di Aruba pa comparti nan conocimiento y plannan cu e comunidad di Aruba. Esaki sigur ta un topico actual y importante pa comercio y Aruba en general, asina directora di ATIA a expresa durante e conferencia. ATIA ta extende un cordial invitacion na su miembronan y henter e gremio comercial pa forma parti di e "Annual Corporate Event" cu ta un iniciativa pa trece hunto e comunidad comercial di Aruba y na mes momento recauda fondo pa e asociacion. ATIA kier a gradici e patrocinador principal Caribbean Mercantile Bank N.V. como tambe Refineria di Aruba y CITGO Aruba Refinery N.V. pa haci e evento aki posibel. Pa mas informacion of reservacion di ticket por tuma contacto cu ATIA.

# DRIVE THE BEST CAR IN TOWN

## TOYOTA YARIS

Afl. 625,- p/m

6 YEARS

Starting at  
Afl. 34.800,-



### VISIT OUR SHOWROOM TODAY

Visit our website to learn more about these fantastic models.

The prices are excluding BBO+BAZV

Garage  
**Cordia**  
SINCE 1965



# Ban sostene Wilhelmina Kanker Fonds cu nan rifa pa nan por sigui yuda esnan cu cancer den comunidad

ORANJESTAD(AAN): Lilly Prince di Wilhelmina Kanker Fonds a splica cu lo tin un otro rifa un biaha mas. Nan lo tin diferente para na diferente rotonde pa bende rifa. 25 Florin e rifa lo costa.

Lilly Prince a splica cu tin premio di auto y ticket pa Hulanda. Un Mystery Travel ta ta parti di e premionan. Lo tin premio cash y gift certificate di CMB. Lo tin round trip di Insel Medellin Colombia y mescos pa Santo Domingo. Asina tin varios premio cual Lilly Prince a splica ki tur esakianan ta. 4 di december e premio lo hunga. April a haci e campaña unda a colecta cu e hobennan den comunidad. Loke nan a colecta den pueblo no tabata asina tanto pero a logra 35 Mil Florin.



Durante luna di April tin empresa cu a presenta na Wilhelmina Kanker Fonds a resulta cu esaki a yega na 50 mil. E gastonan ta hopi halto y tur trabao cu nan haci ta voluntario. Cada persona cu

yega na nan porta y cu tin cancer, nan tin un yudanza. Pa diferente cos nan ta yuda entre otro e transporte gratis pa e pashent segun Lilly Prince. E protese pa e pashent di cancer di pecho, pa

algun aña AZV ta trahando cu Wilhelmina Kanker Fonds y asina e damanan ta worde yuda. Lilly Prince a splica cu e protese auxiliar of esun di landa no ta worde cubri. Kanker Fonds ta yuda via AZV pa yuda esnan cu cancer di pecho. Apesar cu e situacion no ta bon kier purba haya algo mas cu aña pasa. E rifa no ta pa haya placa pa luho di e Fundacion segun Lilly Prince. Lilly Prince a anuncia cu

dia 20 di November lo tin un recital di piano tambe na Cas di Cultura. A obsekia esaki na Wilhelmina Kanker Fonds. A traha riba diferente compocision. Despues di pauze lo tin pieza di compositornan Arubiano. Livio Hermans a pone e actividad aki pa yuda Kanker Fonds. Nan no kier faya ningun persona cu bin pa yudanza segun Lilly Prince y pesey eventonan asina ta bon pa nan.

## FOR RENT

### RESTAURANT/LOUGE

FORMER THE CELLAR/ HET FRIETJE  
IN THE CENTER OF ORANJESTAD  
KLIPSTRAAT 2, NEXT TO ZARA

FOR INFO: 593-1673

*Are you ready for the Expo?*

DIADOMINGO 20 NOVEMBER | 11:30AM TO 6PM

**RENAISSANCE**  
CONVENTION CENTER

**INSCRIPCION DAMAS**

**FOR DI EDAD DI 6 AÑA**

**DJ'S • FASHION SHOW • GAME SHOW • GUEST STARS**

**ARUBA**

**WOMEN'S**

**FOOTBALLEXPO**



ARUBAANSE VOETBAL BOND



ARUBAANSE VOETBAL BOND - AVB



ARUBAANSE VOETBAL BOND

**FIFA®**

For the Game. For the World.



Government of Aruba  
Minister of Education and Family policy  
Mrs. Michelle Hooyboer - Winklaar



Government of Aruba  
Minister of Public Health, Elderly care  
and Sports  
Drs. Carlos A. Schwengle





# MEP mester ta serio y bisa e berdad den parlamento

ORANJESTAD (AAN): Segun Clarisca Velazquez, durante presupuesto di Mep a laga sa cu e gobierno anterior di Mep a laga atras miyones den caha di gobierno.

Esaki ta mentira di mas grandi cu a wordo bisa den parlamento pasobra ora e gobierno Mike Eman a sinta den un luna a bin un



presupuesto supletorio na parlamento cu un cifra di mas di 100 miyon pa wordo trata.

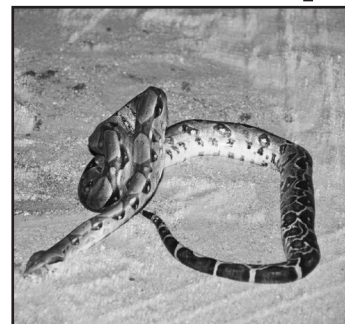
Esaki ta un di cosnan loke e gobierno anterior a laga atras. Un refineria sera ta loke e gobierno di Mep a laga atras. Un desempleo di 12% ta loke e gobierno di Mep a laga atras. Un caida den nos economia di -13%

ta loke e gobierno di Mep a laga atras. Un deficit di mas di 134 miyon e gobierno di Mep a laga atras.

Un pais den total deterioro ta loke e gobierno di Mep a laga atras. Un costo di bida di 30.4% ta loke e gobierno di Mep a laga atras pa nos pueblo. Un infraestructura deteriora ta loke e gobierno di Mep a laga atras.

Un pueblo cu no tabatin expectativa pa futuro ta loke e gobierno di Mep a laga atras. Esaki ta parti di tur e cosnan malo cu e gobierno anterior di Mep a laga atras. Mep mester ta mas serio y bisa e berdad den parlamento y no bin cu mentiranan pa purba manipula pueblo pa kere nan mentiranan.

## Boa grandi haya ta sali di cura di un cas na Tanki Flip



ORANJESTAD (AAN)-- Tabata Diasabra anochi cu diripiente un Boa cu sea tabata scondi of tabata biba den un cura di un cas situa na Tanki Flip, a dicidi pa purba su suerte di sali dal un buelta.

Esaki tabata su desgracia, ya cu mesora cu e automobilista a mira e reptil aki ta lastra ariba caminda, a dicidi pa baha di su auto y pasa man pa un pida bloki y a caba cu e bida di Boa.

No ta conoci cuanto di nos bestianan e Boa aki por a mata den su trayectoria pa keda na bida, pero echo ta cu e bestia nan aki, no solamente ta uno indesea ariba e dushi pida baranca aki cu yama Aruba, sino cu nan ta causando hopi perdida di nos pahranan cu normalmente ta haci di nos Isla uno mucho mas dushi pa scucha nan canto diariamente.

DRIVE THE BEST  
CAR IN TOWN

TOYOTA  
COROLLA

Afl. 778,- p/m

6 YEARS

Starting at  
Afl. 43.125,-



VISIT OUR SHOWROOM TODAY

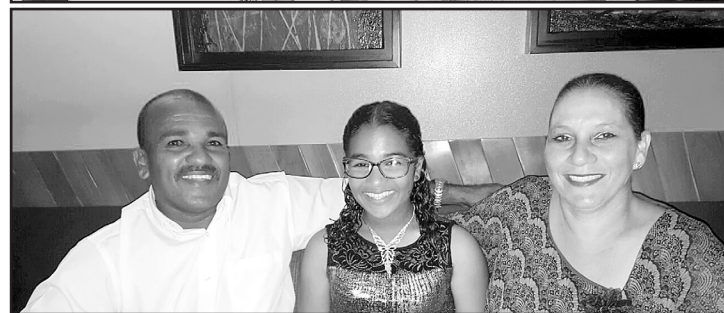
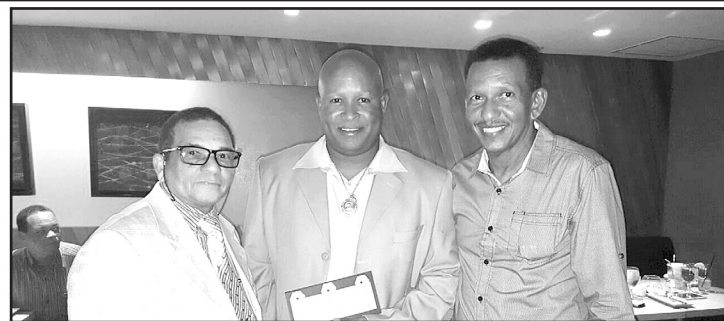
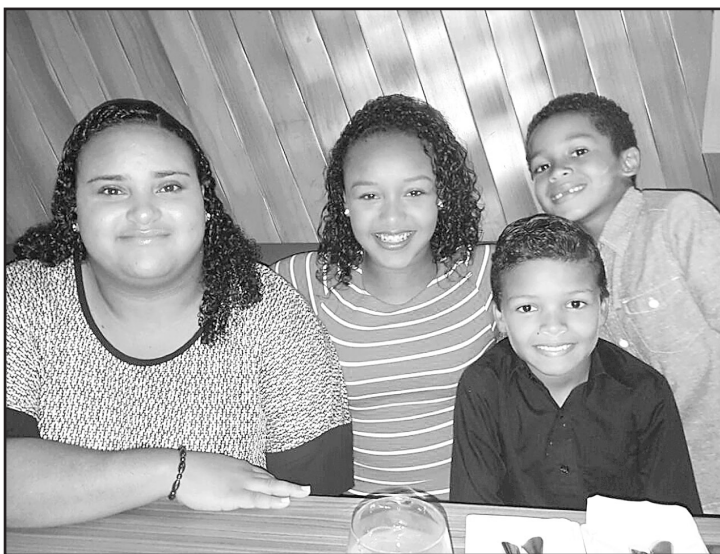
Visit our website to learn more  
about these fantastic models.

The prices are excluding BBO+BAZV

Garage  
**Cordia**  
SINCE 1965



## Conar a celebra e 25 aña di servicio di Sr. Joselito "Lito" Abath



ORANJESTAD (AAN): E famia di Conar NV a celebra 25 aña di servicio di Sr. Joselito "Lito" Abath. Sr. Nelson Sprok director a haci entrega di e acostumbrado envelop. E celebracion a tuma lugar na Aquarius Restaurant caminda Lito ta gusta.

Coleganan y famia a bin hunto pa celebra e dia aki. "Un danki na Joselito pa tur e aña nan y sigur na su esposa Xiomara Abath y yiunan" Sr. Nelson a bisa cu CONAR ta spera di por tin Lito pa 25 aña mas.

**CASI NOBO**

Avenida Milo Croes ZN  
Tel: 582-8135

# SALE

**NON-STOP**  
9 AM pa 6 PM

**Cantidad limitada!**

CasiNobo  
 Casi.Nobo

**Ge 30" Gas Stove, 4 Burner**  
Stainless Steel/Black

**Afl 829 Cash**

**Bench**  
Beige Linen Fabric. NEW!

**Afl 319 Cash**

**Blu Studio 5.0, 4GB**  
Black

**Afl 199 Cash**

**Tv Console**  
Brown. NEW!

**Afl 529 Cash**

**Computer Desk**  
Black. NEW!

**Afl 269 Cash**

**NEW! Sofa Bed**  
Grey

**Afl 329 Cash**



# Nuebe tipo di folder yena cu informacion pa tur hende haya sa mas riba cuida di nan salud

ORANJESTAD(AAN): Maryla Solgnier ta cordina-  
dora di Promocion di Salud  
y Alimentacion na Wit Gele  
Kruis. Durante e confer-  
encia el a splica cu nan ta  
hunto pasobra kier muestra e



stancia ta bon pa usa e foye-  
to pa tur tin mesun informa-  
cion. E pashent por bruha  
si haya diferente informa-  
cion. Ora bishita dokter of  
un instancia cu tin di haber  
cu salud ta bon pa esaki ta  
mescos na tur localidad.  
Aruba Lions a duna sosten  
financiero mirando cu ta  
importante pa nan. Randolph  
Vrolijk ta presidente di Ar-  
uba Lions.

El a splica cu e peticion  
a drenta na comienso di  
año. Nan no a tende mas  
pero despues ora e peticion  
a drenta nan a gare cu dos  
man. Nan sa cu e problema  
di sucu ta creciendo mas y  
mas. Ora un malesa asina ta  
drenta e ta bira extra peso  
pa nan mirando cu nan ta  
sponsor wheelchair etc....  
Ora bo tin e malesa e parti  
curativo ta importante. Ora  
bo tin sucu e no ta cura mas.  
Nan a escohe pa duna sos-  
ten y a haya contacto cu e  
Fundacion di Diabetico pa  
sigui yuda y brinda e servi-  
cio cu Aruba Lions semper  
a duna....

## PROGRAMA DI VACUNACION CONTRA GRIEP

Si bo ta mayor di 60 aña of bo ta sufi di asma, diabetes, malesa  
cardiovascular of algun otro malesa cronico, busca bo vacuna!



|           |            |                                 |                        |
|-----------|------------|---------------------------------|------------------------|
| Dialuna   | 7 Nov.'16  | Centro di Bario Playa Pabou     | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diamars   | 8 Nov.'16  | Centro di Bario Playa Pabou     | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diaranson | 9 Nov.'16  | HuisartsPraktijk Dr. Angela     | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diahuebs  | 10 Nov.'16 | Centro di Bario Dakota          | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diabierna | 11 Nov.'16 | HuisartsPraktijk La Sallestraat | 1:00 P.M. - 4:00 P.M.  |
| Dialuna   | 14 Nov.'16 | MFA Parader                     | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diamars   | 15 Nov.'16 | Centro Kibrahacha               | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diaranson | 16 Nov.'16 | HuisartsPraktijk Dr. Vis        | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diahuebs  | 17 Nov.'16 | HuisartsPraktijk Dr. Anthony    | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diabierna | 18 Nov.'16 | HuisartsPraktijk Dr. Mungra     | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Dialuna   | 21 Nov.'16 | ImSan                           | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diamars   | 22 Nov.'16 | ImSan                           | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diaranson | 23 Nov.'16 | Scol pa Polis                   | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diahuebs  | 24 Nov.'16 | MFA Noord                       | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Diabierna | 25 Nov.'16 | MFA Noord                       | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |
| Dialuna   | 28 Nov.'16 | HuisartsPraktijk Dr. Sneek      | 9:00 A.M. - 12:00 P.M. |

Telefon: 5224200 Facebook: www.facebook/desparuba Website: www.despa.gov.aw

foldernan nobo relaciona cu  
cuida di salud. Nan tabata  
tin folder caba pero awor  
tin nobo.

Nan colega a traha riba  
esaki anteriormente pa su  
hendenan y awor nan tin

esaki pa tur hende. Ta nueve  
foyeto cu tur informacion  
cu diferente titulo. Cada  
uno tin nan parti den dje pa  
splica mas riba e control y  
cuida dirigi riba salud. Cada  
uno tin un titulo cu nan re-  
spectivo contenido.

Tur dokter di cas y ofi-  
cina di Wit Gele Kruis tin e  
foyeto aki. E pashentnan lo  
haya e foyeto cu tur e infor-  
macionnan riba diabetes. E  
diabetico semper ta haya in-  
formacion y ta bon pa pone  
tur e cosnan aki preto riba  
blanco.

Maryla Solgnier a splica  
cu esun cu kier lesa por haya  
esaki poni den e foyeto.  
Como Plataforma di 7 in-



## Ba busca dibo caba?

Rifa Koningin Wilhelmina Fonds

Sorteo ta tuma lugar 4 di December  
7:45 pm na Telearuba.  
Ticket ta 25 florin.

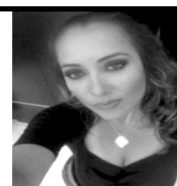
Pasa busca bo rifa na nos oficina  
Spinozastraat 9, Entre 9 am y 6 pm.  
of na Botica Aloe.

Koningin Wilhelmina Fonds



Fundacion pa preveni y combati cancer

**Telefonnan di  
DIARIO**  
**582-6747**  
**Fax**  
**582-8551**



**DANKI  
MAESTRO DANIEL**

Mi ta scirbi e mensahe aki pa gradici sencia scondi, ami  
tin un jui muhe y pa hopi tempo e ta den droga, mi a  
sufri masha hopi mes, pasobra ta mi unico jui, mi a  
hibele hopi lugar di rehabilita, pero nada por a judele,  
despues di dos siman cu la Sali e ta bolbe cai, mi no sa  
Kiko pa hasi mas, ami ta cristian y no ta kere den  
bruheria, pero un amiga a convencemi pa bai cerca  
Maestro Daniel, y di verdad ora e Maestro a wak mi. E  
di nos ta victima di bruheria cu un menneer a hasi e, e  
menneer tawata guy di mi jui muhe, pero door cu mi jui  
muhe no tawata kier nada cune mas, e a recurri nan  
bruheria, danki Dios cu la pone maestro Daniel den nos  
caminda, cu maestro a libera nos cu e poder di Dios tur  
e maldad cu a wordi hasi pa nos, awor nos ta hopi felis y  
liber di tur malo. SI KIER JAMA MAESTRO DANIEL

**TELEFOON 5626029. 7437571**





**NEW**

*This Holiday Season, we bring you the:*

**Rotisserie Style Chicken**

Limited Time Only



**SUBWAY**  
eat fresh.

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only. Facebook.com/Subwayaruba

Laura Sommerville:

## Durante curso di ISL a dialoga tocante logro y bienestar di studiantenan

ORANJESTAD (AAN): International School Leadership (ISL) ta un curso cu a worde ofreci pa e consejo di cabesantenan di school di Ontario, Canada na Aruba. A parti e lidernan di schoolnan primario, secundario, preparatorio y avansa den cuater grupo pa e programa special, di cual e ultimo grupo a conclui nan programa siman pasa diabierna.



“Nos tur ta scuchando e mesun mensahe y papiando e mesun idioma den terminonan di con nos kier sigui p’adilanti,” Laura Sommerville a remarca. E instructor a bisa cu un otro aspecto ta papiando di dje REGARDANDO e programa ta e continuidad, cu lo encera e oportunidad pa algun di e lidernan di Aruba biahá bay Ontario pa bishita algun school y intercambia di opinion cu esunnan envolvi den e schoolnan.

Locual sigur nan por siña di e schoolnan durante di un asina yama “study tour” ta con pa no haci e mesun foutnan cu a comete ey nan. Si por siña di e foutnan ta evita pa nan ripiti na Aruba y lo tin solucionnan pa nan caba prome cu nan tuma luga.

E programa ISL na Aruba tabata un “wonderful experience” Laura Sommerville a bisa, tur hende a siña hopi y awo ta cuminsa traha riba e siguiente pasonan pa tuma; tur hende tin e vision di kier sigui move pa dilanti.

Laura Sommerville, kende ta un di instructornan cu a encabesa e programa a laga sa cu en general, cu tur cuater grupo, nan a hiba combersacionnan bon tocante e logronan y bienestar di studiantenan na Aruba. Tur participante tabata hopi valioso den e combersacion aki, Sommerville a bisa. El a splica cu a papia tocante kico ta haci di un school un institucion efectivo, kico ta worde haci caba y kico mester worde haci pa eleva un school di ta un bon school pa un school “great”.

Un topico importante tabata “e lider efectivo”, kende ta esun cu ta lidera e proceso y e combersacionnan cu a tuma luga tabata fabuloso. Sommerville a comenta cu un aspecto cu el a haya special di e ultimo grupo tabata e participacion, banda di cabesantenan di school, di e inspector, representantenan di e departamento di enseñansa y di e directivanan di school.



**Driftwood Restaurant**  
Authentic Aruban Seafood  
SINCE 1986  
30th Anniversary

**Menu di Pasco**

**\$28.50**  
excl bbo/bazv

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Appetizer</b></p> <p>Sopi di Pisca<br/>Balchi di Calco<br/>Coconut Shrimps<br/>Ham Tempera<br/>Mixed Salad</p> <p><b>Dessert</b></p> <p>Bolo di Pistacho<br/>Chocolate cake<br/>Ice cream</p> | <p><b>Main Course</b></p> <p>Catch of the Day<br/>“Aruban style”, Breaded, Blackened or Grilled</p> <p>Jumbo Shrimps<br/>Creole Sauce, Breaded, Curry or Garlic</p> <p>Grilled Tenderloin Skewers<br/>Chicken Parmesan Pasta</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*No service charge included

Dialuna pa Diasabra for di 5:00 PM pa 10:30 PM  
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - [www.driftwoodaruba.com](http://www.driftwoodaruba.com)

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**



# Parke ta na e parti noordkant di nos isla pero kier logra un parti zuid tambe

ORANJESTAD(AAN): Greg Peterson den directiva di Parke Arikok, a splica cu pa November 1, tin un park manager nobo kende ta señora Natasha Silva, kende tin un masha bon experiencia den e ramo di su trabao, cu naturalesa y a maneha diferente instancia cu tin di haber cu naturalesa.

E ta asina cu mester a bin cu un manager nobo y tabata tin 34 hende a aplica pa e funcion. Tabata tin diferente pasonan cu mester a tuma pa yega na tres candidato, y a base di esey a bay saca e ultimo persona aki. E tabata biba na Hulanda,

tabata den gerencia di Avifauna na Hulanda y a hay'e pa bin Aruba rond di fin di aña pa cuminsando di otro aña, caminda su famia lo bin biba na Aruba.

El a nace na nos pais, pero di jong caba el a bay for di Aruba door di e trabao di su famia y awor e ta haya un chens pa e regresa su pais y trece tur su conocimiento pa por yuda Parke.

Tin cu distingui dos cos. E parti cu ta NGO's pafo di Parke cu nan deseonan y ta sigur cu tur e NGO's cu parke a yega di traha cu nan, tur di nan kier pa e areanan cu ta bezig cune, bira parti



un expansion di e diferente areanan di parke y pa duna un ehempel con esaki por ta algo unico, Parke ta na e parti noordkant di nos isla.

Si haya Spaans Lagoen, cu tambe ta un di e 16 luganan, esey lo conecta e parti Zuid di e isla cu e parti noord di nos isla, full atraves di nos pais, caminda cu lo tin un pida di naturalesa cu lo ta hopi unico den henter Caribe y cu lo por pone nos como pais, si ta papiando di sostenibilidad y ta papiando di un policy berde, esaki sigur lo beneficia nos tur.

Ta papiando aki di un ramzaak gebied, caminda cu Aruba a yega di firma den pasado pa proteha esaki y e lo ta un bunita marketing point pa nos turismo down the road, Peterson a comenta.

di Parke Arikok y pa Parke Arikok, tin un mandato di Gobierno, pa maneha loke Gobierno dedica como parke. Esey lo ta gewoon

## Ta busca famia di criansa



### Centro Famia di Criansa Arubano mester famia di criansa

Centro Famia di Criansa Arubano continuamente ta busca personanan of famianan interesa pa yuda nos muchanan. Nos ta haya muchanan di 0 te cu 18 aña cu tin mester di un famia pa pasa tempo, un famia di weekend of un famia cu nan por keda pa un temporada mas largo. No ta facil pa nos haya famia di criansa y nos ta compronde esey. Cuida yiu di otro hende, cu ariba dje por bin cu un of otro problema, no ta zona manera algo cu hopi hende kier haci. Pero pa nos muchanan tampoco ta facil pa crese den un situacion cu no ta bon pa nan of crese den un internado sin por haya atencion y cariño di un famia. Ta pesey akinan na Centro Famia di Criansa Arubano nos ta aprecia e famianan cu ta yudando caba cu un of mas mucha y esnan wardando pa un mucha. Esnan cu ta dispuesto pa crea un cambio positivo den un mucha su bida. Nos famianan a haci cambionan bunita den nan yiunan di criansa dor di e tempo, atencion, estructura, y cariño cu nan ta duna na e muchanan. Awe nos ta wak muchanan cu ta contento y cu ta desaroyando na un manera saludabel. Pero e realidad manera nos a menciona ariba ta cu nos mester cada bes famianan di criansa nobo. No ta asina cu nos por pone of keda pone varios mucha serca un famia, paso cada mucha tin nan necesidadnan individual cu mester e debido atencion. Pa cada petishon cu dreठा pa un famia di criansa nos ta aserca un famia nobo. Pa nos por brinda cada mucha un miho desaroyo, nos mester persona of famianan pa asina nos por haci un miho matching posibel.

**Ta pesey nos di Centro Famia di Criansa Arubano ta haci un yamada na pueblo henter pa yama nos na nos number di telefon: 5820088 of 5820089 pa asina por haya mas informacion of pa un afspraak.**

## Poderosa India Rosa



Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

**TEL: 661-7471 / 743-9975 / 567-6670**

Haya un baño gratis pa suerte of amor.

## Redushaper ta Aumenta e temperatura di bo curpa y lo judabo reduci hopi Sizenan!

**Original**

**AS SEEN ON TV**

**AWE Afil. 25+ Desc.**

**REDU SHAPER size te cu XXXL**

**Free Delivery**

**GU' TECNOLOGIA NEOPOWER CU TA HACIBO SODA MAS! Y KIMA MAS YET**

**Katty Anaya**

**\*No ta marca bow di bo panja**

**Sales Person cell: 662-3585 + 297 662-3585 Whatsapp so.**

## Telefonnan di DIARIO

**582-6747**

**Fax 582-8551**



# Dos biaha bomberonan mester a bay paga mes un candela



ORANJESTAD(AAN): --- Diasabra anochi candela den un cas na Driemasterstraat a exigi presencia di bombero dos biaha. Polis a bay y tambe bomberonan na ambos ocasion. Despues cu a paga e candela prome biaha, a paga e candela cu a causa daño na un cas di palo. E candela lo a cuminsa den in mondi pafo. Un caminda e candela toch a keda cendi y esey a pone cu dos biaha mester a bay paga e candela y asina kita e peligro total.

**Telefonnandi DIARIO**  
Tel: 582 6747  
Fax: 582 8551

## STICHTING BEDRIJFSPENSIOENFONDS ARUBA

Wilhelminastraat 110  
P.O. Box 202  
Oranjestad, Aruba  
Dutch Caribbean

Tel.: (297)523-7100  
Fax: (297)582-8991  
Bank: Aruba Bank  
Rek. No. 192411.7  
Car. Merc. Bank  
Rek. No.0131100110

"Directiva di STICHTING BEDRIJFSPENSIOENFONDS ARUBA di N.V. Elmar ta extende un cordial invitación na tur su participantenan incluyendo pensionadonan i tambe ex trahadornan cu tin pensión aplasa, pa un reunión pa participante diahuebs 17 di november 2016 pa 7.30 te 9:30 di mainta na Piedra Plat Entertainment Center. Boso presencia lo ta altamente aprecia."

# Bautismo di uniform di RCA Sub 11



ORANJESTAD (AAN); Diabierna anochi tabatin un evento special riba Turf Veld di Stadion di RCA, ora cu a bautisa uniformnan nobo.

E biaha aki a bautisa uniform di team di RCA Sub-11. Nan ta patrocina pa tanto Wendy's, como tambe Fast Delivery Service.

Tanto Gigi Helder di FAST, como tambe representante di

Wendy's tabata presente.

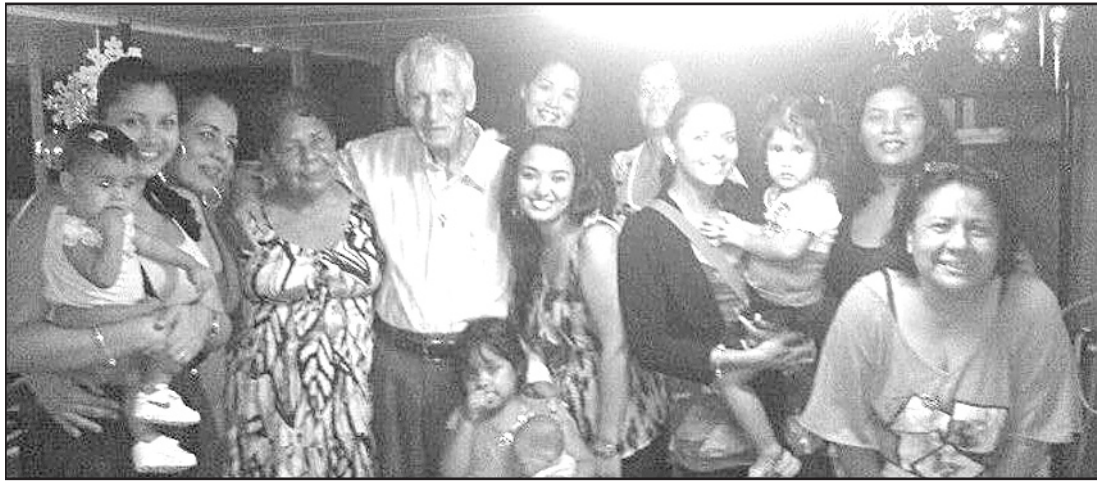
Madrina cu a bautisa esaki tabata Karime Acosta.

Coachnan di Sub-11 di RCA ta Gio, Patrick, y Emigene. Lidernan ta Charmaine, Lusandra, y Gehaira y Melissa.

E biaha aki e team tin RCA tin tres diferente equipo den Sub 11. Pues uno ta RCA-1 y e otro ta RCA-2, y tambe tin RCA-3.



# S.M.A.C. a elogia Betto Maduro



ORANJESTAD(AAN):-- Un danki na S.M.A.C pa duna elogio na un legendario di musica Iliberto Maduro naci na Aruba 3 January 1930. Na aña 1970 ta e prome grupo musical Bou number di Betto y Su Combo a toca e prome tumba pa Aruba su carnaval. Titulo di e tumba 17 aña Carnaval na Aruba. Betto y su combo a sigui toca na clubnan cu bandanan reconoci e tempo ey na Aruba. Bandanan manera Sensacion del Caribe, Impacto Musical, Los Armonicos. Pero awe Iliberto Maduro ainda ta toca guitarra y canta danki na Dios su honor. Na aña 2012 Betto a saca un cd gospel "Un canto na Jesus" cu ta su propio inspiracion. Te awe cu su 86 aña e ta canta tur

diabierna den grupo di oracion Fe, Esperanza, Amor di su casa Helena Maduro mihor conoci Machinta. Na mes un Aña na nos radio emisoranan local, un di su canticanan "Mi bida ta di Dios" a keda den e mihor 40 canticanan di fin di Aña. Iliberto mihor conoci como Betto Maduro casa cu Machinta Helena Maduro pa 63 Aña. Ta tata di yiu, Robert, Mirna, Nel y Marlene. Ta abuelo di dos Nieto y cinco nieta y tin diez un bisnieto y cuater bisnieta. Pabien Iliberto cu e reconocimiento aki y asina por mira cu toch den e temporada aki grupo manera SMAC ta duna corda riba esnan cu den prome tempo di Carnaval a pone e ritmo cu e ambiente di Tumba.



## BISA AYO NA CALOR

Cu Airconan

Locura TOTAL  
OFERTA



|            |            |
|------------|------------|
| 12.000 BTU | AWG. 1,148 |
| 18.000 BTU | AWG. 1,350 |
| 24.000 BTU | AWG. 1,500 |

\*\*Instalacion no ta inclui

Oferta tanten tin den stock! Op=op dus probecha!

\*CUMpra Diabierna y Diasabra y tin oportunidad pa GANA!!!  
Diasabra ta habri te 1pm

**Midea**®

Boreal y Midea Mini split INVERTER

MIHOR PRIJS  
**NO TIN!**

**RANVIC N.V.**

AIRCONDITIONING & REFRIGERATION

Address: Avenida Milio Croes #68A  
Aruba, Dutch Caribbean

(297) 583-9301  
(297) 594-8397

SERVING  
ARUBA  
SINCE  
1996

Working to keep  
the environment

Midea residential  
air conditioners  
have ranked No.1  
of export sales for  
consecutive  
10 years.

**Midea**®





# Celebracion di 11/11 a surpasa tur expectativa!

| CALENDAR OF EVENTS                                                                    |        |                     |                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DEN CARNAVAL 63                                                                       |        |                     |                                                                                                                                                                                                          |
| NO bruhabo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!                                     |        |                     |                                                                                                                                                                                                          |
| DATE                                                                                  | TIME   | EVENT               | LOCATION / VENUE / ROUTE                                                                                                                                                                                 |
| NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village |        |                     |                                                                                                                                                                                                          |
| JANUARY                                                                               | 7 Sat  | 8:00 pm - 1:00 am   | Oranjestad: Retonde Wendy's - LG Smith Blvd - Vondelaan - BDC                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 13 Fri | 8:00 pm - 12:00 am  | Club Caliguetto                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                       | 14 Sat | 8:00 pm - 12:00 am  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center                                                                                                                                                                   |
|                                                                                       | 15 Sun | 2:00 pm - 6:00 pm   | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
|                                                                                       | 21 Sat | 6:00 pm - 11:00 pm  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center                                                                                                                                                                   |
| FEBRUARY                                                                              | 21 Sat | 6:00 pm - 11:00 pm  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center (AEC)                                                                                                                                                             |
|                                                                                       | 22 Sun | 7:00 pm - 11:00 pm  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center                                                                                                                                                                   |
|                                                                                       | 27 Fri | 7:00 pm - 11:00 pm  | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 28 Sat | 8:00 pm - 2:00 am   | Oranjestad: Aruba Entertainment Center                                                                                                                                                                   |
|                                                                                       | 29 Sun | 6:00 pm - 11:00 am  | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 31 Tue | 8:00 pm - 12:00 am  | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 1 Wed  | 8:00 pm - 12:00 am  | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 2 Thu  | 8:00 pm - 12:00 am  | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 3 Fri  | 2:00 pm - 5:00 pm   | Noord: Veld di Bubali pa Centro di Barrio Noord                                                                                                                                                          |
|                                                                                       | 4 Sat  | 8:00 pm - 3:00 am   | San Nicolas: Carnival Village                                                                                                                                                                            |
| MARCH                                                                                 | 10 Fri | 8:00 pm - 12:00 am  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center (AEC)                                                                                                                                                             |
|                                                                                       | 11 Sat | 8:00 pm - 12:00 am  | Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office (Fa Yang)                                                                                                                                                 |
|                                                                                       | 12 Sun | 10:00 am - 11:00 am | Oranjestad: Bestuurskantoor                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       | 13 Mon | 2:00 pm - 6:00 pm   | Oranjestad: AEC - Avenida Milo Croes - Vondelaan - Lg Smith Blvd - Adriaan Lae Blvd - Wilhelminastraat - AEC                                                                                             |
|                                                                                       | 14 Tue | 7:00 pm - 1:00 am   | Oranjestad: Post Office                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                       | 18 Sat | 4:00 am - 9:00 am   | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park                    |
|                                                                                       | 19 Sun | 8:00 pm - 2:00 am   | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park                    |
|                                                                                       | 20 Mon | 7:30 pm - 8:30 pm   | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park                    |
|                                                                                       | 24 Fri | 8:00 pm - 2:00 am   | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park                    |
|                                                                                       | 25 Sat | 11:00 am - 6:00 pm  | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park                    |
| MARCH 1                                                                               | 26 Sun | 11:00 am - 6:00 pm  | Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondelaan - Lg Smith Blvd - Retonde Wendy's                                                                                                                     |
|                                                                                       | 26 Sun | 8:00 pm             | Oranjestad: Harbour Arena                                                                                                                                                                                |
|                                                                                       | 26 Sun | 8:00 pm             | Oranjestad: Harbour Arena                                                                                                                                                                                |
|                                                                                       | 26 Sun | 8:00 pm             | Oranjestad: Harbour Arena                                                                                                                                                                                |

ORANJESTAD(AAN)-- E bierna 11/11/2016. cu SMAC, hunto cu prensa, temporada di Carnaval 63 a E dia di celebracion aki a Royalties y invitadonan a inicia oficialmente ariba dia- cuminsa na RBC, na unda lansa e jingle oficial di Car-

naval 63. Exactamente pa 11'or y 11 minuut y 11 sec- onde di mainta e jingle a resona den RBC .Padrino di e jingle ta Sr. Pierre Rafini y madrina di e jingle ta Sra. Carnaval, Candy Maduro. E celebracion no a para eynan. Riba e programa di SMAC pa e dia di 11/11 a anuncia e "Legends Festi- val". Legends Festival a tuma lugar diabierna anochi na Carnival Village den cura- zon di San Nicolas. For di trempa publico a yega cerca pa disfruta di un programa extenso di entretenimento y celebracion. Banda di e meta pa entretene e publico cu e dushi musica carnavalesco, SMAC a tuma e oportunidad pa honra 11

legendario di Carnaval riba e anochi aki. Esaki ta algo cu SMAC lo continua di haci den futuro. E 11 person- ahenan cu a ricibi homenahe ta; Antoni Gario, Coco Rico Dancers, Liberto Maduro, Rodney Westerburger, Mi- chael Douglas, Jubi Naar, Richard "Tattoo" Quant, Lienchie Merrywheater, Pe- dro Winterdaal, Ruben Gar- cia & Trudy Hassel. Despues di e apertura, Min- ister di Husticia, Sr. Arthur Dowers a hiba palabra ex- presando su bon deseonan pa e temporada di Carnaval 63 y deseando Presidente di SMAC, Sra. Shannon Hen- riques y SMAC tur clase di exito.

Presidente di Banco Central:

## E impacto di placa digital y integridad ta temanan cu nan tin atencion pe



ORANJESTAD(AAN): Jane Figaroa-Semeeler presidente di Banco Central durante en- trevista a splica cu un otro topico importante cu nan a atende recien durante un evento ta integridad, cual ta un topico cu bo ta haya cu innovacion financiero ta obligabo di pensa otro riba e sistema tradicional cu nos conoce. Tin e aspecto tambe di placa digital cu ta algo cu ta full nobo. Banco Central tabata tin miedo di dje, pero tecnologia a avansa asina hopi cu e no tin frontera. E ta algo cu bo no por keda sin embrace. Y si bo embrace ta bon pa bo sa con bo ta cambia bo leynan, con bo ta regula un teritorio full nobo. Ta asina cu ya caba sa kico ta bay ta e impacto di placa digital. Ta algo cu tur pais ta experimentando cun'e. No ta algo cu por bisa cu mañan ta bay introducie y bisa kico ta e impacto riba nos banconan, kico ta e impacto riba compliance, kico ta e impacto riba regulacion. Ta algo cu ta bay studia hopi profundo den e proximo lunanan. Esaki ta un dia cu a siña hopi. Lo bay crea un plata- forma nacional den cual tur e stakeholdernan cu mayoria tabata na e cena, unda cu lo bay debati riba tur e hechonan cu tin di haber cu e sistema di pago. A base di esey lo bay bin cu un programa di infor- macion pa publico, den ki di- reccion, kico ta nan vision y strategia pa e sistema di pago di Aruba. Ta contento cu e participa- cion y entusiasmo cu a haya durante e cena aki. A haya un conferencia di 100 hende, pero el a bira 150 y hasta a yega 200. A purba di acomoda nan mas hopi posibel mi- rando cu e topico ya presenta ta importante pa tur.

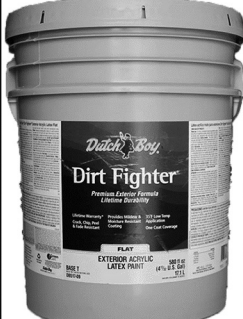


**Trapezium**

**Golf model**

**Special Price**

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.



**Dirt Fighter Flat**

**Christmas Special!**

**40% OFF**

- Premium exterior paint
- 100% acrylic latex
- Gallon and Fives



**KOOL SEAL**

**Reflective Roof Coatings**

~~275,-~~ **235,-**

**10 YEAR WARRANTY**



**BLANCO/PASTEL**

**5 Gallon Awg. 95,-/ 115**

**1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50**

**Professional Paint**

Adress: Bushiri 26 H  
Tel: 582-2771

**Telefonnan di DIARIO**

**Tel:582 6747 Fax: 582 8551**



# Nan tempo na Nijmegen tabata sublime!



ORANJESTAD (AAN)—Socializando un rato terciendo recuerdonan hopi agradable y anecdotan cu a pone nan hari, e grupo di ex-estudiante cu na aña 1979 a topa na Nijmegen y un par na 1980 (cu a haya opvang for di esnan di 1979), y cu te awe nan ta bon amigo, a reuni Diabierna anochi na Tropicana Hotel.

Aki nan a keda tres dia hunto y nan a traha un programa pa bay core rond di Aruba bay keiro, y comparti tur cu nan por. Pesey nan a keda tur hunto den un suite tambe.

Algun di nan a conta un tiki di nan experiencia y e amistad cu ta uni nan te awendia, 37 aña despues, na Matutino DIARIO.

Deta Figaroa a conta nos cu na Nijmegen masha lihe nan

a topa cu otro. “Antes bo tabata sinti bo Antiyano, bo no tabata yiu di Curacao of Arubiano. Nos a click cu otro y asina nos a socializa cu otro. Tabata tin un centro cerca di e centro di Nijmegen y nos tur tabata bibando den e flatnan pa estudiante pero den tur actividad nos tabata topa na e lugar na Santanastraat”. Nan tabata tin un mentor cu tabata trece nan hunto y aunke cada un tabata bezig cu nan estudio nan tabata socializa y hasta e yega di forma un grupo di canto. Nan a cera un lazo pa 37 aña largo y cu nan por keda añanan sin topa otro pero ora nan ta topa, ta fiesta tin. “Mi a bin Aruba bek 12 aña pasa, mi a studia, mi a forma un familia, mi a bin bek y a cuminsa traha na Meta Co., y awor mi

ta na Aruba Bank”. E diferencia cu e ta mira entre e tempo ey y awor ta cu awe e studiantenan ta mas yiu di Curacao, Arubiano of Boneriano, loke e tempo aya nan no tabata sintie asina tampoco.

Joyce Licie ta e unico di e damanan cu te ainda a keda na Hulanda. Aya el a casa cu un Hulandes, y Deta tabata su madrina di boda. E ta un Analista di Laboratorio cu a traha hopi aña cu gobierno na Hulanda, despues el a haci un otro opleiding cu ta Communicatie, y actualmente ta traha den un Museo na Arnhem. Joyce a bin for di Hulanda directamente pa e ocasion aki cu a wordo planea basta luna pasa.

Mylenne Vicente ta di Curacao y el a bay Nijmegen na 1978 y manera e reglamento tabata e mester forma parti di e comision cu ta opvang e grupo di e siguiente aña y esey a haci cu tur estudiante ta conoce otro y e contactonan ta keda y e cadena ta keda crece.

El a splica kico ta nifica e logo di e flanel blou cu nan tabata tin bisti, cu ta un curazon blanco riba dje e brug di Nijmegen cu a uni Aruba y

Curacao, y ta sigui mes amigo cu ayera cu nan tabata estudiante.

Ruby Eckmeyer tambe ta di e grupo 1979, y e tambe ta kere cu despues di Status Aparte cu e studiantenan ta bay Hulanda separa for di e otro islanan, e contacto entre e studiantenan di Aruba y Curacao no a tuma lugar mas manera e tempo di nan tempo. Esaki ta lastima pasobra ora tin contacto entre e islanan bo ta amplia bo lazonan di contacto y enrikece bo conocimiento, y esey ta algo hopi special.

Pa rescata e contactonan aki pa e studiantenan nobo mester bin un club pa Arubiano y Antiyano hunto y no un cas pa Arubiano y un cas pa Antiyano so.

Edwin Abath tambe a conta su parti. El a comenta cu Santanastraat tabata domina pa hende muher. Nan tabata tin e direccion di e lugar y nan tabata pone ordo y hasta nan tabata proteha nan, cana cu nan na man hiba nan tur caminda, manera haci compra, inscribi, conoce tur skina di e ciudad, tanto cosnan bon como menos bon pa nan conoce mihor e sociedad nobo aki y nan integracion bay bon.

Vigil Boom a bay pa studia Psicologia, pero el a bay mucho jong cu 17 aña so. El a adapta bon na Nijmegen pero e tabata tin hopi amigo y na dado momento a lubida cu e tin cu studia. Cuater aña despues el a bolbe Curacao bay traha na Hospital na Departamento di Cardiologia, y a studia Radiologia na Hospital mes. Y e parti di Psicologia cu el a studia na Nijmegen ta yude hopi den su trabao.

Henky Marsman a recorda cu awendia e bida pa e estudiante nan ta hopi mas facil. Awendia nan tin un OV card cu nan por biaha tur caminda, antes ta cu bicicleta pero e mes no tabata gusta. E tabata bay universidad cu bus core dos ora largo pa no bay den e frio. E ta corda cu e tabata gana cen extra door di cumpra y bende auto, e tabata bon mecanico y despues a resulta cu e ta traha cu su man como dentista tambe. Esaki ta su profesion.

Riba potret: Edwin Abath, Virgil Boom, Joyce Charles, Ruby Eckmeyer, Deta Figaroa, Sislyn Inees, Karel Kock, Linda Kock, Joyce Licie, Henky Marsman, Marcel Meelis, Dinia Muller, Mylenne Vicente, Aishel Wanga.

## Grupo di ex-estudiante cu a bay Nijmegen na 78-79 a keda amigo y a topa na Aruba



ORANJESTAD (AAN)—Matutino DIARIO a wordo invitado, Diabierna anochi, pa cubri e encuentro di un grupo di ex-estudiante cu a bay studia na Nijmegen na 1978 y 1979.

Un grupo di Antiyano di Aruba, Curacao y Bonaire, pero esnan di Aruba y Curacao a cera un amistad grandi y duradero, te cu awe 37 aña despues, te ainda nan ta amigo.

Nan sa reuni den diferente ocasion y e bez aki a bolbe topa na Aruba, kedando na Tropicana Hotel locual pa algun tabata un bunita sorpresa.

Sra. Ruby Eckmeyer ta un di e anfitriónnan y ken a invita nos pa comparti un rato cu e

grupo y saca nan potret.

El a conta nos prome, cu e tempo ey e grupo cu a yega e aña anterior tabata opvang e grupo cu tabata yegando y asina a sigui consecutivamente y no tabata tin e division entre Arubiano, Boneriano of yiu di Curacao, nan tur tabata Antiyano y tabata keda hunto y yuda otro.

Sra. Eckmeyer a expresa cu nan ta un grupo hopi privilegia, cu tin hopi suerte di por experiencia e amistad aki.

“Nos ta realizando cu despues di nos periodo, cu Aruba a haya su Status Aparte, e beursalenan cu ta bay Aruba apart y Curacao apart. Nos ainda tabata tin e oportunidad di a

topa Aruba, Curacao, Bonaire, Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius, y banda di esey e grupo special aki nos a keda cu contacto, aunke no tur ora nos ta hopi cu otro, pero ora nos topa cu otro tin un click, e contacto tey atrobe”, Ruby a expresa. Entre Maart y April Ruby nan a cuminsa tuma contacto como chat group cual grupo a crece te cu awor nan ta diesun. Poco despues a bin cu e

idea di topa otro y su amiga Joyce a bisa cu e ta bin di Hulanda y asina a dicidi cu e mesun dia ey nan tur ta bin topa na Aruba. Ora Joyce a avisa cu e ta bin dia 8 di November tur otro a wordo avisa y tuma contacto cu esnan di Curacao y asina a pone un fecha pa dia 11 di November nan bin topa. Ainda falta algun miembro di e grupo cu pa motivonan fuera di nan alcance no por ta

bata presente. E tabata un momento hopi agradable. Hunto cu e potret aki por aprecia un potret tempo nan tabata na Nijmegen. E tempo ey nan tabata reuni den un lugar na Santanastraat, pa tene diferente actividad. Mas di esaki nan mes ta conta den entrevistanan apart. Awendia cada un di e personanan aki tin un trayectoria profesional caba y cu a sa di lanta un familia.

Security Guard Service  
Security Officer Services  
Security Management  
Consultancy Services  
Always Reliable

**RHODHANA SECURITY**  
SERVICES & CONSULTANCY

Avenida Milio J. Croes 118  
P.O. Box 4204, Noord  
Oranjestad, Aruba  
Ph.: +297 583 0100  
Fx.: +297 583 1890  
Email: [Accounting@rhodhana.com](mailto:Accounting@rhodhana.com)

Established 1990

## TRABOU TIN, SOLICITA! Security Guard/Security Officer

Operation is active 24 hours-a-day, 7 days-a-week. You are between 30 and 50 years. You have minimum EPB/ MAVO or equivalent education, you are Drug Free, you can present a Good Conduct paper and can speak and write Papiamentu and English and at least one other foreign language.

**We have opening for:**

- Full time Security Guard (all shifts, Min. EPB)
- Full time Security Officer (all shifts, Min. MAVO)

**We offer:**

Salaries above branch minimum wage and in accordance w/ new Aruba Labor Laws, Secondary benefits, Pleasant work force, In House trainings and Growing Opportunities.

If you think you are the person we are looking for, please pass by our office of Rhodhana Security personally to fill in your application, foreseen of picture, copy of ID and if necessary a copy of your valid, open work permit (Firma Liber).

For more information please call 583-0100 or e-mail [job@rhodhana.com](mailto:job@rhodhana.com)

We have moved and our new address is:

**Avenida Milio J. Croes 118 (1<sup>st</sup> Floor)**

**Oranjestad, Aruba**

**We are on the floor on top of SUBWAY in front of Flora Market /**

**Price Smart**



# Suzuki a bolter patras di Faro y dos persona a keda herida



ORANJESTAD(AAN): Tabata Diadomingo algo pasa di 4’or di atardi, cu un grupo tabata coriendo y gozando di nan dia off-road na costa norte di Aruba.

Pero yamada a drenta, y un patruya di Polis a ser manda cu urgencia patras di Light House. Na yegada a bin topa cu un Suzuki Samurai color blauw cu a bolter.

Agentenan a bin nota cu tin dos persona herida. Mesora a manda pidi ambulance cu urgencia pa asina duna asistencia medico.

Ora polis a busca informacion, a bin tende di testigonan cu e vehiculo aki tabata haci maniobranan no-normal patras di Faro. Polis tin di sigui investiga esaki pa medio di interrogacion. Pero si nan a nota cu e vehiculo a bolter violentamente.

Un di e heridonan a kibra su man banda links y e otro cu sla tambe na curpa. Ambulance cu a presenta a transporta e dos heridonan pa hospital.

# Polis a confisca truck despues di accidente riba Sasaki Weg



ORANJESTAD(AAN): --- Algo pasa di 8:35 or mainta diadomingo , patruya di trafico a wordo manda na e luznan di trafico pabou di Super Food unda un desgracia a sosode.

Na yegada e patruya a bin haya un truck marca JAC number DT-364 cara pazuid y un otro auto su glasnan kibra. Polis a bay atende cu e doño di e truck cu a conta polis cu e tabata yegando e luznan di trafico y como cu caminda tabata muha el a purba evita un accidente y no a logra. El a bay dal den un Mitsubishi Montero Sport numera A-57462 color blauw cu tabata para na e luz di trafico bayendo direccion pabou. Polis a bay chek un cu otro y aki e manehador di e truck ta conta polis cu e tabata bayendo noord y el a perde control. Tabata tin basta daño material. Heridonan no tabata tin. A confisca e truck pa falta di documento.

# Caminda muha a pone Kia Picanto slip y bay pega riba un mata di kwihi

ORANJESTAD(AAN): Den careda di 7:31 or diadomingo mainta, patruya di trafico a wordo manda riba Sasaki Weg caminda un accidente a tuma lugar.

Na yegada e patruya a bin topa cu un Kia Picanto color bruin number A-33724 cu tabata hinca mey mey di Sasaki Weg riba un mata di kwihi. Polis a bay papia cu e mane-



hador di e Kia y el a conta cu e tabata bayendo direccion Noord. Mirando cu e caminda tabata muha, su auto a slip y perde control y baha caminda.

Despues den slipmento a bay pega riba un mata di kwihi. Ningun hende a resulta herida y e daño material tabata minimo.

FRIDAY 25 NOVEMBER

Wicked Wonderland

MARATHON

RENAISSANCE CONVENTION CENTER ARUBA

SUPER EARLY BIRD TICKETS 50 GLD • EARLY BIRD TICKETS 65 ANG  
TICKETS GENERAL: 75 ANG  
100 ANG PER VIP SEATING INCLUDED ONE FREE DRINK  
VIP INFO PLEASE CALL: +297 5688955 | OUTLET: SANDRAS GARDEN  
DOORS OPEN 21.00 HRS

PRESHOW: NFUZION

GENTZ TRE'CHIC

CACHE DELUXE

FOFOTI TOURS & TRANSFERS

NFUZION

HIGH PERFORMANCE

Sandra Gardens



# Bunita despedida pa Imelda Boezem Geerman na Ministerio Publico



ORANJESTAD(AAN): Na Ministerio Publico den fin di siman tabata tin un encuentro entre coleganan masha ameno. E encuentro aki tabata pa traha 25 aña. Imelda Boezem Geerman a cuminsa traha 25 aña pasa cu PG Bos.

Asina e confianza cu el a crea a pone cu el a sigui traha y crece birando e persona principal pa finanzas na Ministerio Publico. Despues di 25 aña di dienst na mesun departamento, awor Imelda Boezen a cumpli e edad pa bay cu pensioen tambe.

Durante e encuentro atardi na Ministerio Publico tabata presente e coleganan, fiscalnan, PG y tambe Minister di husticia Arthur Dowers. PG mes a hiba palabra y dje Minister di Husticia Arthur Dowers. Tur a gradici Imelda pa e tremendo trabao desplega

durante e añanan cu el a traha. A dune un regalito hopi special door di coleganan y door di minister mes. Nan tur e desea Imelda un feliz pensioen. Imelda mes a keda contento cu e atardi asina bunita cu su coleganan. El a repasa un tiki di su trayectoria y muestra con

contento e ta lanta tur dia pa bin trabao. Algo cu ta importante y bunita pa tende. Nos ta desea tambe Imelda tur cos bon y gosa di su pensioen bon mereci.

FREE  
PARKING

# BARGAIN CITY

FREE  
PARKING

PARKING LOT CERTIFIED MEGAMALL

## COLLECCION NOBO

## DEN TUR NOS SECCIONNAN

PAÑA PA DAMAS, CABALLERO, MUCHANAN, COMFORTER, LAKEN, CORTINA Y HOPI COS DI CAS



# Iglesia Santa Filomena na Paradera victima di ladronnan



ORANJESTAD (AAN): Nos a papia cu pastoor Toti Fuentebella cu ta predica di misa di Paradera. Tin un situacion cu a presenta. Nan a haya bishita indesea diasabra marduga. El a conta cu ayera, despues di misa normalmente ta cera e misa bon na lock, cera tur

bentana y porta. Ta cende luz pafo y tur dia mainta tempran tin un persona ta bin y habri misa. Ora cu e persona a bin banda di 6’or el a haya e dos portanan principal hancho habri. Ora cu el a bay tiki mas dilanti el a mira e porta di sacristia mahos kibra.

E parti panort tambe tin un bentana cu tin glas chikito. Esey tambe a haya kibra. Danki Dios no a perde nada di balor. Solamente esun di mas balor ta e speaker, e monitor parti dilanti di altar. Por a mira tambe e tres caha preto fuerte. A haci esfuerso pa habri y busca placa. Esey ta e unico motibo pa nan horta misa y nan ta busca placa. Polis a bin awe mainta. Pastoor a yama nan y nan a bin pa haci nan investigacion y entrevista cu pastoor, puntra kico a perde y kico a pasa. Awor aki ta wardando e otro departamento di polis pa nan bin coy fingerprint. Por lo general, esey ta loke a pasa ayera nochi. Esaki ta di cuater misa den un lapso cortico cu ladronnan a bishita. Segun pastoor Toti, tres dia pasa Savaneta, siman pasa tabata Santa Cruz, ayera nochi tabata parokia di Noord, caminda cu nan a ki-

bra mahos tambe. Hasta nan a bay cu e candelario cu ta tira placa aden. Esaki ayera nochi a pasa cu misa di Paradera. Esaki no por, segun e pastoor. 18 aña pastoor ta sirbi pueblo den diferente parokia y ta prome experiencia cu e ta haya caminda cu nan ta kibra misa mahos. Unda respet ta keda, unda educacion pa moral, spiritual. Tin cu inculca mas e balor di esaki pa nan respet a misa. Esaki ta misa, cas di Dios. Nan mester conciente di esaki.

**Daño**  
Ta varios porta a wordo destrui y hopi daño a wordo haci na ekiponan pisa. Segun pastoor Toti, a tuma nota cu ladron a bay cun’e. E daño material manera porta, ta wordo maneha pa contratista, cual a wordo yama pa yuda drecha e luga. Manera e porta di sacristia kibra y bentananan tambe, y tambe e porta cu

glas chikito aden. Speaker tin cu cumpra nobo.

**Placa**  
Tin caha pega na muraya. Esunnan pega na muraya, parti dilanti cerca di altar, no ta haya placa, tin biaha un of dos florin. Pero esun cu a bay cun’e, tabata tin mas of menos 200 florin. E desconocidonan a djis bin pa horta y bay cu nan. E motibo di e hortamento ta placa. No ta importa cuanto, pero nan ta pensa cu misa tin placa. Eynan no ta tin mucho pasobra ta warda e colect di dia den caha fuerte. A reboltea sacristia. E saconan di placa, e cashinan, pa busca algo di balor.

**Siguridad**  
Misa no tin camara di seguridad. Pastoor ta pensando pa pone medida di seguridad pa esaki no pasa mas, pa asina tene e misa mas sigur. No tin alarma tampoco.

Pader Jairo reaccionando riba ladroncia den misa di Paradera:

## Aworaki balornan a bay perdi den tur sentido



ORANJESTAD (AAN): Pader Jairo Maduro tabata cerca su colega Pastoor Toti di Paradera. Nan tambe a haya bishita di ladron. Nan a topa cu bentana kibra na sacristia y e porta di heki nan a sak’e cu kozijn cu tur, bent’e abao y a bay cu un caha fuerte bashi. Nan tabata tin collect di un siman y a bay toch cu un suma basta bon. A haya atrobe, despues di dos dia bishita. Nan a purba di habri e cahanan preto na porta y

no a logra. Awor aki a hinca pader Jairo den gasto y mester drecha tur cos di nobo, mescos cu pastoor di Paradera. E cos aki ta hopi preocupante. Di chikito ta lanta cu misa ta un luga consagra. Un luga di respet. Ningun hende ta tribi haci nada den misa. Awor aki balornan a bay perdi den tur sentido y ta mira cu hasta e cas di Dios no ta wordo mira cu e reverencia debi mas y ta drenta kibra, dañu tur cos, simplemente pa busca placa.

Ta pensa hopi riba hendenan cu ta den adiccion, cu pa satisfice nan adiccion ta busca tur manera pa haya placa. Por a scucha ayera cu a atende cu un persona grandi na Pos Chikito. A dal e persona pa bay cu su placa. Ta mira cu nos ta den mal caminda, segun pader Jairo. Tin hende tin otro tipo di vicio. Pader Jairo a splica cu nan tin un seccion di asistencia social cu ta yuda hende. Hopi biaha no ta yuda directamente cu placa, pasobra no sa kico ta haci cun’e. Pero ta yuda hende cu comestibles, etc. Iglesia semper a mostra un cara generoso pa esey. Ta yuda hende den necesidad. Ta mira cu esey no ta suficiente pero tin hende cu realmente tin necesidad. Tin un sistema cu ta bay na nan cas, wak nan situacion y hopi biaha ta organisa dia pa tur bin hunto, specialmente fin di aña caminda cu ta parti macuto etc. Tin hende cu tin necesidad cu no ta cuminda,

sino ta alcohol of droga. Pa atende cu nan vicio, awor a para bira cu misanan ta wordo irrespet. Por a mira na Paradera e daño ta basta hopi. Pastoor Toti tin cu bay haci gasto pa drecha un ke otro atrobe. Ta contento cu no a kibra ningun di e bentanan pasobra no ta haya nan na Aruba. Ta hendenan cu balor riba vloer, cu ta procede di hendenan cu hopi problema. Awendia bida di famia a cay hopi atras y kier culpa tur hende. Ta nos tur, iglesia, Gobierno ta haci su best, tur hende tin cu haci nan parti pa nos comunidad bira safe, un comunidad cu balor, etica, moralnan na halto. Nos tur ta purba di haci, pero lo bay keda cu e problemanan. Mensahe pa esnan cu kier ripiti. Esaki ta ripiti y perde, manera pader Jairo a bisa. Ta vigilante, pero lastimamente tin diferente situacion na parokia di Brasil. Tin casnan di pueblo ta preocupante. Hopi biaha ta mira diferente situacion.

Pader Jairo a papia cu pastoor di Noord y a bisa cu e ta mira diferente mucha jong den horario di scol ta haci nada, ta cana y mester bay cuminsa pensa wak ta kico ta pasando. Ora cu no ta haci nada, obvio ta yama pa cuminsa inventa cosnan cu no ta sirbi, cu pa nan ta normal, pero ta haci daño na otro, haci daño na luganan, hinca gasto. Aki na Aruba bida di famia a cay hopi atras y tur hende ta busca un culpabel so. Tin cu cuminsa wak den famia, con ta atende cu nos yiunan. Antes ora cu frere ranca oreo di un mucha, na cas bo ta haya tambe. Pero awendia cosnan a cambia y esey ta mara e mannan un poco tambe. E parti di disciplina a cay hopi atras. Aruba ta un dushi luga pa biba. Aruba ta bayendo bon padilanti, pero esaki si ta keda un problema cu iglesia, scol, Gobierno, famia, tur hende mester pak aan cu hopi seriedad, pader Jairo a menciona.

## Abo ta core riesgo pa complicacion serio di griep?

Si bo ta mayor di 60 aña of bo ta sufri di asma, diabetes, malesa cardiovascular of algun otro malesa cronico, bo ta core riesgo pa haya complicacion serio cu por conduci na hospitalisacion y den algun caso hasta na morto. Vacunacion ta e forma mas miho pa proteha bo mes y otronan contra griep.

COMBATI  
BUSCA BO VACUNA  
GRIEP

Telefon: 5224200  
Facebook: [www.facebook.com/desparuba](https://www.facebook.com/desparuba)  
Website: [www.despa.gov.aw](http://www.despa.gov.aw)



Cu actividadnan pa adulto mayor:

# “Samen Out den bario” ta cuminza diaranzon awor



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a ricibi bishita di sra. Dorothy de Cuba, Coordinador di Actividad den Centro di Bario Lago Heights y Centro di Bario Savaneta

den e proyecto pa grupo di 60 plus pero tambe pa esnan di menos edad cu kier bin. E programa ta yama “Samen Out den bario”, y su meta ta pa bay bek den bario, kiermen

uni e famia y bisiñanan den bario mas, manera temponan di antes.

“Hopi biaha na Aruba e grandinan ta cay den un isolamento door cu nan ta na cas nan so, nan no ta durf di sali pasobra nan no tin transporte, e yiunan ta traha of ta ocupa cu nan mesun famia, of tin ta bisa tambe pa motibo di seguridad, pa motibo di delincuencia nan no ta sinti nan mes safe riba caya”.

E meta di e grupo ta pa trece nan bek na un forma recreativo, educativo y keda den movecion. “Nos kier haci mas uso di centro di bario, pasobra na Aruba nan ta kere cu esaki ta pa actividadnan grandi, fiesta, etc. Pero nos kier pa e centronan di bario ta multi uso, y no solamente anochi pero parti mainta y parti merdia tambe.

“Nos kier trece e grandi y e hobennan hunto. Laga e grandinan conta riba temponan di antes, por ehemplo remedi di

tera, cushina den fogon, con nan tabata almacena awa, etc., y tambe laga e hobennan alegre e grandinan door di trece nan hunto, por ehemplo den obra di teatro y otro expresionnan di arte”, sra. de Cuba a duna di conoce.

Esnan interesa por contact Fundacion Mobi's na telefon 5832233 of Dorothy na 7480151, for di awe Dialuna 14 di November, pa asina inscribi y scoge e dianan di siman cu nan por, y e actividadnan cu nan ta haya interesante pa participa. Tin un contribucion chiquito pa cada actividad.

E actividadnan ta cuminza Diaranzon awor dia 16 di November, pa 10' or di mainta. Esnan cu ta duna nan nomber ta bay wordo yama pa duna nan mas informacion.

E actividadnan ta expresion: Arte, baile, movecion y canto. Crea beya cu ta encera tur actividad creativo manera traha joyas cu kralchi, macramé,

traha cu tema manera Pasco y Carnaval usando material recyclable, y otro cosnan creativo segun tema.

Mester di boluntario:

“Pa actividadnan asina ta hopi importante pa traha cu boluntario y pa e motibo aki esnan cu ta interesa pa ta boluntario parti mainta, pa join e grupo dinamico aki. Tambe por tuma contacto cu e numbernan di telefon ya menciona. Tin un compensacion pa e boluntarionan”, Dorothy a duna di conoce.

“Personanan cu lesando e articulo aki conoce hendenan cu ta hopi nan so y cu mester sali mas den comunidad, tambe ta bon bini pa acerca nos pa yuda e personanan aki pa ta parti di e grupo”, Dorothy a subraya.

E nomber di e gruponan na San Nicolas ta “Forever yong” y den Savaneta ta: “Valor Grandi”.

## Cena pa gradici majoor Maduro di KIA



ORANJESTAD(AAN): Recientemente Majoor Maduro na KIA a bay cu pensioen.

Despues di sirbi e comunidad di Aruba como empleado Publico a yega e ora pa bay. Tabata tin un despedida cu e coleganan unda a gradicie pa e añanan cu el a sirbi KIA.

Como bon empleado a dicidi di invite tambe pa un cena. Aki Minister di Husticia Arthur Dowers y tambe Rocco Tjon director di KIA tabata presente. A probecha di e ocasion di entrega tambe un recuerdo na e empleado ehemplar aki cu a bay cu pensioen bon mereci.

# HONING NATURAL Y ORGANICO

**Nature's Discount®** Pos Chikito  
NUTRITION CENTER Seroe Blanco  
Palm Beach



# Studiantenan por haya tarifa special pa atende Green Aruba 2016



ORANJESTAD (AAN): Green Aruba 2016, fuera di duna oportunidad na delegado local y di exterior, pa comparti nan conocimiento y experticio cu otro den e materia complica di energia y su sostenibilidad, tambe ta stimula participacion di studiantenan local na e conferencia di Green Aruba.

Ta essential y importante pa nos futuro profesional nan, tambe participa activamente na e conferencia y pa haci esaki posibel un tarifa special di AWG. 100 a worde crea pa

studiente nan local. E di 7 edicion di Green Aruba Conference ta concentra riba e topico e di “Transformation to a Sustainable Energy Mix” y pa e organizadonan e ta fundamental pa e futuro generacion di nos profesional nan, compronde y experiencia pa nan mes kico exactamente Aruba ta haciendo, cual ta e metanan y conoce e siguiente pasonan riba tereno di energia y sostenibilidad riba nos isla. Ademá, pa e organizadonan di Green Aruba e ta esencial pa tur studiante ta na altura cu

nan participacion tambe lo por contribui na e meta proponi. Tur studiante cu participa na e conferencia sigur lo keda cu e experiencia unico di e ultimo desaroyo nan ariba e diferente materia nan cu lo worde discuti of presenta durante GAVII. Informacion manera, cual ta e recursonan cu lo keda integra na Aruba, yega mas cerca di e vision di 100% energia renobabel, e balor di nos medio ambiente y e desaroyo di un sociedad sostenibel y hopi mas.

Pa tur studiante cu ta interesa

pa participa na e Green Aruba Conference 2016, e organizador nan ta informa cu e pago di e tarifa special pa studiante di 100 Florin por worde haci via banco. Dia 16 di November proximo desde 7’or te cu 9’or di anochi, Green Aruba lo tene nan recepcion di inauguracion na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y durante e recepcion aki e studiantenan tambe lo tin e posibilidad pa registra pa e conferencia.

E di shete edicion di e conferencia di Green Aruba,

“Transformation to a Sustainable Energy Mix”, ta tuma lugar dia 17 y 18 di November proximo y ta worde organiza pa Gobierno di Aruba, Utilities Aruba N.V., WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar. E organizacion di Green Aruba ta gradici e patrocinadonan principal esta, Nu Capital, Windpark Vader Piet y Bright Capital y tur e demas sponsor nan, cu a haci e evento aki posibel e aña aki.

## E union ta total entre Stichting Musica y SMAC



ORANJESTAD(AAN): Edwina Werleman ta acting president di Stichting Musica y nan a sali cu union total awe pa loke ta Carnaval 63. E ta remarca cu nan tin un bon vibe. Tin un bon comprendemento y a sinta den varios meeting caba y tur a bay fantastico. Tin bon acuerdonan y awor aki cu ta full cla. Awe tabata un dia hopi positivo y exitoso. Esey ta nifica cu for di awo padilanti ta traha tin cu traha pa asina pone un bon festival riba pia pa e aña 2017 y pa carnaval di Aruba por disfruta di e bon ambiente aki.

E union tey! E ta existente meymey di SMAC y Stichting Musica. E musiconan

nan por bin tur hunto riba un solo dia, segun Werleman. Ta trahando hopi duro. Awor aki ta reuni un biaha pa siman pa varios siman caba y cada siman ta mira cu un grupo extra ta biniendo hunto. Por bisa tambe cu a forma hunto cu organizacion di AMA. A forma cuater persona pa representa Stichting den e board di SMAC. A pone dos di Stichting Musica y 2 di AMA. Pakico AMA pasobra e ta e organizacion cu por tuma miembrecia y por sali na defensa di e musiconan. Pa e union hunto, hunto cu SMAC por bisa cu ta mas solido trahando hunto y asina ey e musiconan por yega na cuminsa custuma

cu tin un otro patronchi di trabao. Pa aña 2017, lo bay organiza Caiso, cu ta esun awor aki di mas grandi. Pero pa henter e aña 2017 bay abao, lo bay bolbe tin softball e aña aki, lo ripitie a base di peticin. Musiconan a pidi pa ripitie. Lo bay tin mens erger je niet, cu tambe a worde pidi pa ripiticion. Lo bay tin cocktail parties, caminda ta trece e musiconan hunto durante varios charla y despues lo bay tin algo hopi grandi, manera un award night cu lo bay ta specialmente pa reconoce musico y artistanan den tur genero.

## Carnaval 63 lo bay ta mas grandi cu aña pasa

ORANJESTAD (AAN): Lienchi Merryweather ta un lider di grupo Champagne. E ta forma parti di e comienso di Carnaval 63. E ta conta cu en berdad esaki ta e temporada mas dushi p’e, caminda cu Carnavla a cuminsa, aunke gruponan tur ta trahando pa lunanan caba pa pone e show riba caminda pa carnaval 63 y berdad awe cu un bunita presentacion, a haya e jingle nobo pa carnaval 63.

Manera tur persona cu ta hunga un rol den Carnaval, semper ta worde invita, pa hunto cuminsa carnaval 63. Carnaval a ranca sali cu un bon pia. Tin un union mey mey di dos grupo cu hopi biaha tin problema. Merryweather ta spera cu tur cos sali nech. Tur cos negativo rond di cualkier otro actividad ta duna un sabor amargo. Pero ta sinti cu e musiconan y SMAC a uni. Esey ta hopi

importante pasobra aña pasa a keda sin nos Calypso Contest y e aña aki nos ta wak’e na caminda. Hopi musico tin nan letranan den cashi pa sak’e e aña aki. Lo bay tin cantica nobo e aña. Respaldo E sponsornan cu ta hopi importante, mayoria tey cu Champagne. Semper nan ta contribui cu nan y ta duna nan back, mencionando nan, semper tin nan no solamente

durante carnaval, sino henter aña. Como participante a cuminsa tuma inscripcion ya caba for di Maart y por bisa cu Champagne ya ta casi mita

sold out pa loke ta masa. Seccionnan tambe ta sold out. Ta sinti cu e Carnaval aki lo bay ta mas grandi cu aña pasa definitivamente.

### E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota  
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

**Yama nos of pasa cerca pa e miho prijsnan y calidad pa Bentana Americana cu un (1) y dos (2) aña di garantia.**

Nos ta stock sliding y push up (Single Hung) y tambe louver sun sash. Nos por pidi tur otro tipo manera awning, casement, projecteo, outswing. Nos tin parts y por laga repara tuma midi y instala tambe.



Accion "Christmas Clean Up" ta start diamars awor

## Lo kita autonan bieu for di caminda publico pa machica na dump



caminda. Algun ta stroba personanan cu ta cana riba acera, unda cu nan mester baha y cana riba caya poniendo nan bida den peliger. Primeramente a manda carta pa tur persona cu un aviso cu mester hala e autonan for di caminda publico. A haci un inventario di tur e autonan cu a topa cun'e y tur hende a ricibi un periodo di gracia di un siman. Na fin di e 7 dianan, Polis tin derecho di bay cu e auto si e doño no tin tur documento legal na ordo, incluyendo keuring, seguro y su belasting/number di auto.

Polis di Bario Robert Vos a bisa cu mayoria di e doñonan di auto no a reaccion mes riba e carta y lo cuminsa diamars hunto cu Serlimar y City Inspector pa kita tur e autonan y otro obhetonan cu tin riba caminda publico. Lo 'takel' e autonan y hiba nan Parkietenbos unda Serlimar lo "crush" nan.

Tambe ta ofrece e servicio di kita autonan para den cura y obhetonan manera frigidaire y stoof. P'esaki mester haya permiso di e doño di cas. Tur esunnan cu kier haci uzo di e servicio aki por tuma contacto cu number di telefon 5273168 pa mas informacion.

Marlon Pieters, kende ta encabesa e departamento City

Inspector a splica cu nan tarea ta pa motiva habitantenan den tur bario pa haci y tene nan barionan limpi. Bao di e nomber "Mantene bo bario limpi" ta inclui accionnan unda cu ta ofrece e habitantenan e informacion necesario y ta stimula nan pa sali y yuda haci nan bario limpi.

City Inspector a bisa cu Polis ta mas dirigi riba autonan bieu. Naturalmente no por drenta cura di cas di hende "zomaar" y haci limpi, pero si e persona kier asistencia e por tuma contacto semper cu DOW y/of Serlimar si acaso e no probecha di e "Christmas Clean Up" of tin otro cosnan pa haci limpi of kita for di den su cura. Lo por tin un prijs pa e asistencia aki, pero esaki no ta tur ora, tin ocasionnan unda cu ta haci un evaluacion y ta brinda e servicio gratis, dependiendo di e circunstancianan.

Michael Raymond, Operations Manager na Serlimar, a comenta cu e habitante di e cas por firma un "afstandsverklaring", un acuerdo pa Serlimar bay cu e auto. Den caso di e "Christmas Clean Up", ta Polis ta encabesa e proyecto y a haci un inventarisacion di cua autonan lo takel y hiba dump pa machica.



ORANJESTAD (AAN): E distrito di Oranjestad tin areanan di atencion pa loke ta autonan bieu y obhetonan manera frigidaire y stoof bieu, benta riba tereno publico of ta

para putri den curanan di cas. Pa elimina e problematica aki, Cuerpo Policial, via di su Polis di Bario, a acerca Serlimar y City Inspector pa asistencia cu un "Christmas Cleanup",

cual ta cuminsa diamars pa 10or di mainta.

Polis di Bario pa Oranjestad, Robert Vos a nota durante di patruya cu tin hopi auto mal para riba trottoir y banda di

Debi cu el a laga ilegalnan drenta via boto

## Miembro femenino na Inmigracion a wordo suspendi



ORANJESTAD(AAN): Un miembro femenino di inmigracion ta suspendi e momentonan aki. E tabata trahando na waf di Barcadera.

Awor aki e ta worde sospecha di a laga tres ilegal drenta cu a yega via waf di Barcadera parce. Asina tin algun cos mas cu e miembro aki ta haciendo cu no ta corecto. E tin mas cu un siman caba suspendi y a haya carta te na su cas. Ta trata di e empleado femenino S trahando pa hopi aña na inmigracion.

E mesun empleado aki tambe mas cu un aña pasa a handle cu e Ruso cu ainda algun

dia pasa tabata den noticia.

Esnan cu conocimiento no por caba di compronde con un miembro cu asina hopi aña di experiencia por a faya di es forma aki. Dia cu Hulanda a manda e Ruso Aruba sin documento of cu paspoort falso, nan mester a mande back Hulanda riba mesun avion.

A tene aki y awe ata nos pega cune y ta den e proceso pa pronto e worde manda back su pais despues di dos aña.

Tin biaha cierto miembronan di inmigracion of otro departamentonan ta haya fabor na waf cerca e hendenan di barco y pesey ta permiti pa

cierto irregularidadnan tuma lugar.

Mesun miembro femenino algun dia pasa a permiti pa un otro Venezolano subi caya aunke el a yega Aruba cu paspoort caduca. Djis pasobra e tin mercancía pa bende a lage subi caya. Esaki no por.

Unavez bo paspoort ta caduca, mester manda e boto cu tur esnan abordo back Venezuela. Kiermen tin empleadonan publico trahando na grens cu ta fayando. Na Inmigracion mes tur hende ta keto riba e asunto aki.



# Deporte Local

World Cup U23 di WBSC

## Japan a titula campeon den Baseball U23 na Monterrey Mexico



ORANJESTAD (AAN): Number uno (1) di mundo riba ranking mundial di baseball esta Japan ta yega Mexico pa competi den WBSC U23 "World Cup" y ta demonstra pakico nan ta comanda e tabla di ranking mundial momento cu nan ta hunga y pasa pa final derotando Australia kende ta number 13 riba ranking cu score di 10-3 y asina conquista e titulo mundial den categoria

U23. Australia tabata gana 3-0 te den di 4 inning momento cu Australia su defense a comete dos error costoso unda Japan ta capitalisa y a bay ariba 4-3 cual nunca mas Australia a reacciona den e wega final aki. Yusuke Masago MVP World Cup U23 a conecta su di 4 homerun liderando e torneo den inning number 4 di e wega final mientras Taishi Hirooka a agrega un homerun di

3 careda momento cu Japan a explota anotando 5 careda den di 6 inning pa tuma ventaha di 9-3. Kyosuke Ono a pitcha 2 inning en blanco pa pone e victoria riba su nomber relevando e starter Taiga Kashahara kende a permiti 3 careda na inicio di wega incluyendo un homerun di Zachary Shepherd (Detroit Tigers Organization). Keisuke Honda a releva Kashahara den di 6 in-

ning y a retira 6 bateador den fila incluyendo 5 strike out. Starter di Australia Nicholas Veale a mantene Japan na 0 careda pa tres inning largo pero a bay cas cu e derota despues di a permiti un total di 6 careda den 5.2 inning. Japan a perde solamente un partido 3-2 contra Panama den e promer ronda contra e 12 mihornan di mundo. Japan a logra gana 8 partido incluyendo e wega final y a anota 75 careda y a ricibi 17 careda contra durante e World Cup U23. Team femenino di baseball di Japan tambe a gana e titulo mundial recientemente den Luna di September. Premionan individual a bay pa

Yusuke Masago Japan MVP (3 Homerun, 13 RBI), Champion Batter Jacob Younis (Australia) Ave 571, Best ERA Hsu Kai Hsiang (Taipei) 0.00, Best win and Loss Jiseob Lim (Korea) 2 gana y 0 perdi, Mas RBI Cesar Diaz cu 17 (Nigargua), Mas Homerun Connor Macdonald 4 (Australia), Mas base roba Kai Ueda (Japan) cu 6, Mas careda anota Jacob Younis cu 17. World Baseball and Softball Confederation (WBSC) sumamente contento cu e exito grandi aki di "World Cup" U23 cual a tuma lugar na Monterrey Mexico. Reportahe compila pa Aruba Softball Bond miembro di WBSC.

## Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond a desea e team di Aruba cu ta viahando pa e campeonato mundial na Canada exito



ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta un delegacion di Aruba cu ta consisti di 2 atleta, 1 coach y 1 mayor a biaha pa Burnaby, Canada cu e meta pa trece medaya pa Aruba.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a desea e atletanan Jourde Klaber y Zahyon Klaber exito, e atletanan aki a haci un bon papel na Portland, USA y awor ta na

caminda pa mas medaya. Dr. Guaicaipuro Jimenez ta biaha dialuna pa asina asisti na un reunion general di World Taekwondo Federation. Dr. Guaicaipuro Jimenez tin confianza cu e atletanan a prepara debidamente pa esaki y ta kere cu nan lo por yega nan meta. Ta mira e campeonato mundial aki na Canada como e meta maximo pa nos atletanan, pa asina cera e aña aki competi-

tivo y bon. Nos atletanan ta na e nivel cu nan mester ta y lo demonstra esaki tambe, mirando tur e resultadonan cu nan a trece cas bek ta muestra cu nos ta ariba e bon caminda. Nos meta ta Tokyo 2020 y ta preparando pa esey for di awor caba y ta scoge campeonato nan di taya manera e G nan, e campeonato mundial aki lo no ta niun excepcion pa nos atletanan di Aruba.

**Crown Pest Control N.V.**  
 Nos ta spuit contra purga, carpata, krik, fruminga y bashaka. *Inspection Gratis!*  
**Prijs special contra houtluis/comeheinen.**  
 Yama nos na Tel: 582-6030 / 730-5147

**E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota**  
 Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com  
 Bo adres # 1 pa rifle & pistola di aire, parts & accesorio di e miho marca na mundo - "Weihrach", entrega rapido!

**Campaña di fin di aña a star**

**Jumana meubels**

Tel.: 587-6926/ 592-7033  
 Adres: Cumana #20/  
 Dilanti Ex Codemsa  
 Habri 8:00AM - 8:00PM

Credito 12 Luna.SIN nada na man  
 Nos ta bende tur tipo di meubels

**LA COMODIDAD**  
 60 Aña  
 of dedication for customer satisfaction  
 TEL: 583-3033 CEL: 594-3133  
 TANKI LEENDERT 133  
 TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.



# Deporte Local

Resultado prome dia

## Weganan Panamericano Beach Tennis 2016



ORANJESTAD (AAN): Weganan a cuminsa, y nos no a duda ningun momento di e calidad di wega cu lo bay tin na Aruba durante e weganan Panamericano di Beach Tennis 2016

Mainta treman a cuminsa cu e weganan den categoria mixto caminda di e 3 ekipo nan di Aruba, 2 a sigui pa e di dos buelta. Pa loke ta e team di Brazil tur dis automaticamente a pasa debi di nan ranking di ITF. Esaki ta valido tambe pa ekipo #1 di Venezuela. E otro ekipo a bataya fuertemente contra e ekipo #1 di USA y a sa di vence esaki

nan den 3 set.

Pa loke ta Ecuador, un di nan ekipo a logra gana USA Team #2 pero e otro ekipo a perde den 2 set contra team #2 di Aruba. Cu esaki tur 2 ekipo di mixto di USA ta keda descalifica den e categoria di mixto. Puerto Rico su team #2 ta perde contra team #1 di Aruba y e team #1 di Puerto Rico ta Sali victorioso. Pa recapitula cua ekipo ainda ta den contienda pa loke ta e categoria mix: Aruba cu 2 ekipo, Venezuela cu 2, Puerto Rico cu 1, Ecuador cu 1, y Brazil cu 2 ekipo.

**E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota  
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com**

**Bo adres # 1 pa motor pa porta di cura, marca "Proteco" na prijs y calidad sin competencia. Ta service otro marca tambe!**

**ALBO ARUBA** |   
general contractor

ta busca

**Projectleider y Werkvoorbereider  
Bouwkunde**

Nivel HBO, cu min. 5 anja di experiencia.

Responsabel pa tur aspectonan tecnico, financiero, organisatorio y kwalitativo di e projecto(nan) den construction.

Mester tin bon abilidad social y comunicativo.

Computerkennis: MS Office (word, excel, projects), Autocad, conocimiento di Metacom ta un pré.

Interesadonan por tuma contact cu HR Dept. di Albo, Sra. Krohn, of manda bo CV extensivo pa

[krohn@alboaruba.com](mailto:krohn@alboaruba.com).

Pa mas informacion por check [www.alboaruba.com](http://www.alboaruba.com)



# Deporte Local

## NBO Heats ta supera Atco Concrete Indians 5-4 den continuacion di Baseball Juvenil 2016



### LONG LIFE

TEL: 5880846 /7459154

Nos ta fura y spuit set di sala, comedor.

Nos ta fura colchon.

Busca mainta, entrega atardi.

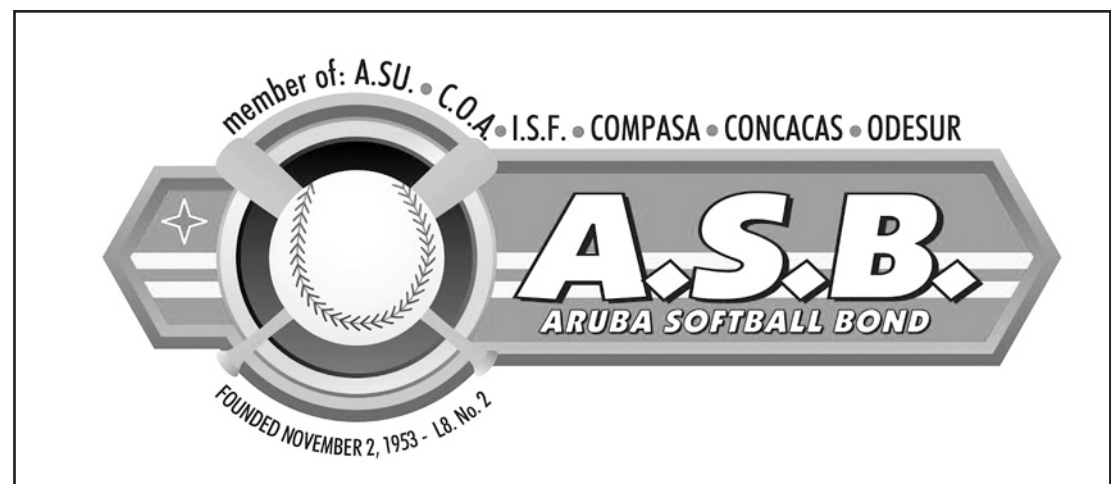
ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a continua e campeonato di baseball Juvenil 2016 cu e wega entre Atco Indians y NBO Heats. NBO ta piki un careda den cabes di promer inning y Atco ta empata den bom di dos inning cu hit di Chee fai Cheong. NBO a bolbe bay ariba den cabez di 4 inning cu 3 careda cu hitnan di Dayson Croes y Divino Al-

varez. Atco den di 5to inning ta empata e wega na 4 ariba 3 hit y 2 base por bolas. Den cabez di 6 inning NBO ta anota e careda di victoria ariba un error di 2da base. Den bom di 6 inning Atco ta bay en blanco y e partido ta termina pa motivo di time limit. Pitcher ganador a resulta Jona Kelboom y perdedor R. Donker.

Box score R H E  
NBO Heats 5 7 0  
Atco 4 7 3

Best batters NBO tabata Mark James 3-3 y Dayson Croes 3-2, Divino Alvarez 4-1 y pa Atco a destaca cu e bate Alexander Nuñez 3-2 y Elio Corona 2-1. Chee fai Cheong y Rocky Donker 1-1.

## Aruba Softball Bond lo sera e aña cu un torneo fast pitch Femenino



ORANJESTAD (AAN): Aruba Softball Bond cu un aña 2016 carga cu actividad. Desde April a inicia cu e campeonato Femenino unda Canada a logra medaya di Oro. Juni tabata tin e magueto torneo Champ of the Champs cu tabata un exito rotundo. Campeonato A-Klas y AA masculino unda a hunga alrededor di 160 wega a kibra

tur expectativa. Actualmente ASB ta preparando un Torneo Femenino cual lo inicia 25, 26, 27 di November y lo termina 2, 3, 4 di December 2016. Un total di 4 equipo femenino a inscribi te cu awor unda tur lo hunga 2 wega contra otro unda number 1 y 2 lo hunga un solo wega cual lo ta e final. ASB preparando asina pa ricibi aña 2017 cual ta bay

ta un aña prometedor unda Seleccion Masculino y Seleccion Femenino mester bay busca clasificacion pa Juegos Centro Americano y Del Caribe. Esaki lo elabora mas despues riba dje. Torneo Fast Pitch Femenino pa clausura aña 2016 na caminda. Keda pendiente.



# NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.  
NDARUBA@HOTMAIL.COM

**VOOR AL UW DAK:-**

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW

**AAN ALLE SOORTEN DAKEN!**

NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad

**565-6505**

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.





# DEPORTE INTERNATIONAL

## Marcelo Brozovic cu dos gol pa duna Croatia triunfo riba Islandia



CROATIA: Croatia a keda riba bon rumbo pa yega Copa Mundial di 2018, despues di gana Islandia 2-0 Diasabra. Hungador di medio campo Marcelo Brozovic tabata e homber grandi pa Croatia, cu golnan den di 15 y den di 90

minuut.

Den ultimo minuut di wega e equipo a perde Ivan Perisic door cu el a haya un carchi cora, pero esey no a cambia nada.

E wega a wordo hunga den un stadion bashi na Zagreb, door

di un castigo disciplinario cu e pais a haya.

Croatia awor ta lider di nan grupo di clasificacion cu 10 punto, mientras cu Islandia cu a perde algun bon chens di anota, ta na di 3 lugar cu 7 punto, 1 punto tras di Ukraine.

## No mucho bon wega di Hulanda, pero nan ta gana Luxemburgo 3-1



LUXEMBURGO: Diadomin-go seleccion di Hulanda no a logra domina bon e wega pa clasificacion pa Copa Mundial 2018 contra Luxemburgo, pero na final nan a logra gana 3-1, yuda pa 2 gol di Memphis Depay.

Quizas e mal calidad di e veld na Luxemburgo a contribui na esaki, pero Hulanda no tabata hungando hopi bon.

Hulanda a bay ariba 1-0 si door di un gol di Arjen Robben den di 36 minuut.

Sinembargo, apenas 8 minuut despues Luxemburgo a empatar e wega 1-1 door di un gol di Maxime Chanot den di 44 minuut.

Memphis Depay a duna Hulanda e ventaha cu un gol den di 58 minuut.

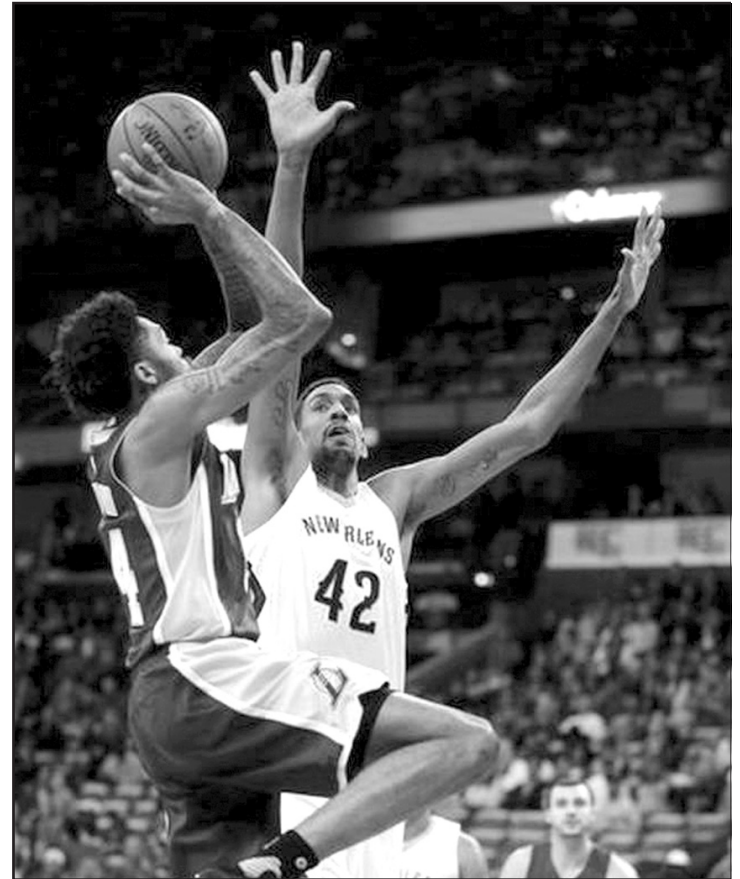
Durante varios minuut Hulan-

da a purba aumenta e ventaha y tabata te den di 84 minuut cu coach danny Blind por a hala rosea di alivio, ora cu Depay a anota e 3-1.

Hulanda awor a pasa Suecia door di diferencia di gol, pa subi na di 2 lugar di grupo A cu 7 punto.

Francia ta sigui na cabez di e grupo cu 10 punto.

## Lakers ta bati Pelicans 126-99



NEW ORLEANS (AP):

Diasabra Jordan Clarkson a anota 23 punto, Lou Williams a contribui cu 21 y Los Angeles Lakers a gana New Orleans Pelicans 126-99.

Tabata di 5 triunfo di Lakers den 6 wega.

D'Angelo Russell tambe tabata tin un bon anochi pa Lakers cu 22 punto, mientras cu Nick Young a termina cu 15.

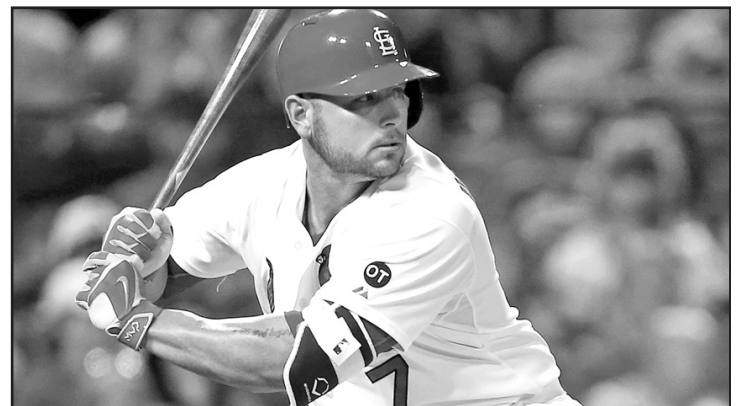
Anthony Davis tabata maximo anotador pa Pelicans cu 34 punto, pero el a bandona

e wega den un parti clave, despues di haya un molester na su lomba.

Davis a Sali for di e wega ora cu Los Angeles su ventaha a wordo corta te na 63-62 y el a perde 4 minuut di accion den tercer quart, cu tabata un parti unda cu Lakers a anota 14 punto, sin cu New Orleans a logra un anotacion.

Nobato Buddy Hield a anota 18 punto pa Pelicans, mientras cu Langston Galloway a contribui cu 12.

## Holliday considerando pa bay hunga atrobe pa Rockies



DENVER: E speculacion rond di Matt Holliday y un potencial regreso di dje pa hunga bek pa Colorado Rockies a cuminsa bira mas fuerte den e siman cu a pasa.

E veterano cu tin 13 aña den major league, di cual su contrato cu St. Louis Cardinals a yega na su final, a bisa Diabierne cu e ta bay evalua seriamente e posibilidad di ricibi un oferta di su ex club, cu ta e club cu a 'draft' e.

Mirando e cantidad di hungador di outfield cu Colorado tin actualmente, Holliday probablemente lo por hunga primera base pa Rockies, despues cu e contrato di Mark Reynolds a yega su final.

Rockies lo por uza e bateador drechi kende a bati 20 homerun y a impulsa 62 careda temporada pasa sigur, mirando cuanto bateador robez nan tin den nan lineup.



DEPORTE INTERNATIONAL

## Wales ta perde un bon chens pa subi na di dos lugar di grupo



CARDIFF: Wales su chens pa clasifica pa Copa Mundial 2018 a haya un golpi, ora cu Diasabra nan no a logra gana e wega contra Serbia. Net despues cu Gareth Bale casi a anota e 2-0 den ultimo minuutnan di wega, Aleksan-

dar Mitrovic a anota pa empata e wega pa Serbia 1-1. E wega a caba 1-1 y esey ta nifica cu Serbia ta keda na di 2 lugar di nan grupo di clasificacion cu 8 punto, mientras cu Wales ta na di tres lugar cu 6 punto.

Si Wales lo a wanta y gana e wega, nan lo a bay na di dos lugar cu 8 punto. E gol di Wales a wordo anota pa Gareth Bale den di 30 m minuut, mientras cu e gol di Mitrovic a cay den di 85 minuut.

## Mariners ta firma Danny Valencia for di Athletics



SEATTLE: General Manager di Seattle Mariners Jerry Dipoto a añadi un bateador drechi potente, cu por comparti tempo na primera base cu Daniel Vogelbach of hunga left of right field, ora cu el a firma Danny Valencia for di Oakland Athletics Diasabra,

a cambio di pitcher di liga menor Paul Blackburn. "Mi ta hopi emocionada", Valencia a bisa. "Mientras cu ta muestra cu Oakland ta den un periodo di reconstruccion, Seattle ta cerca di yega playoffs, pues esey ta sigur locual a hala mi

atencion", segun Valencia. "Mi ta gusta e posibilidad di por hunga den post-temporada", el a sigui bisa. Valencia di 32 aña a termina temporada pasa cu un average di .287, mientras cu el a bati 17 homerun y el a impulsa 51 careda.

## Clippers ta sigui lora bon, ganando Timberwolves 119-105



MINNESOTA: Hungando 9 wega den 14 dia probablemente por causa cansancio, pero Los Angeles Clippers ta sigui persevera. Nan a ignora nan curpanan cansa, pa logra un triunfo di 119-105 Diasabra riba Minnesota Timberwolves. Clippers tin un record di 9-1 pa cuminsa e temporada aki, cu ta e mihor comienzo den historia di nan franquicia y e mihor comienzo di NBA e temporada aki. Blake Griffin tabata tin un hopi bon wega cu 20 punto y 11 rebounds, mientras cu DeAndre Jordan a caba ci 18 punto y 16 rebounds. Den ultimo quart di wega Timberwolves a uza e tecnica cu tur hende ta uza contra

Clippers, unda cu intencionalmente nan a comete falta riba Jordan, sabiendo cu e ta hopi malo den anota atravez di tiro liber. Jordan sinembargo a anota 10 di e 16 tironan liber cu el a haya y esey a yuda su equipo basta bon. Cu su anotacionnan, Griffin a bira e hungador cu mas lihe a logra 9,000 punto, 4,000 rebounds y 1,500 asistencia, desde cu miembro di Hall of Fame Larry Bird a hasi esaki den 398 wega. Griffin a logra e cifranan aki den 420 wega. J.J. Redick a yuda Los Angeles tambe cu 18 punto, mientras cu Chris Paul a termina cu 19 punto, 8 asistencia y 4 rebounds.

## Conor McGregor ta knock out Eddie Alvarez den di 2 rond y ta marca historia



NEW YORK: IrlandesConor McGregor a marca historia Diasabra anochi, ora cu el a gana Eddie Alvarez. McGregor a knockout Alvarez trempa den di dos rond y awor el a bira e prome bringado di UFC pa ta champion den dos peso na mes momento. McGregor di 28 aña tabata champion caba den peso pluma y awor el a gana tambe e

faha di 'light weight'. Den prome rond caba McGregor a manda Alvarez pa vloer 3 biaha, cu golpinan fuerte na su cara. Ora cu den di 2 rond el a conecta fuertemente un biaha mas, Alvarez a bay lona y McGregor a cuminsa yene cu golpi na su cabez, cu a pone cu referee John McCarthy a para e pelea.



# December ta casi yega pa Aruba Fashion Week 2016



ORANJESTAD (AAN): December entrante Aruba lo ta e anfitrión di e evento di Moda y Estilo, Aruba Fashion Week 2016, transformando Aruba den e icono di moda den Caribe.

Aruba Fashion Week cu lo tuma lugar di 1 pa 5 di December ta priminti di ta lo maximo pa tur fashionista pa Aruba.

E iniciativa aki di Oficina di Turismo (ATA), conhuntamente cu hotelnan partner riba isla, The Ritz Carlton, Marriott Resort & Stellaris Casino y Renaissance lo presenta Aruba como e destinacion di estilo y mas luhoso den Caribe.

Aruba cu mas di 250 tienda di diseñadornan renombra, marcanan comercial reconici

riba nivel mundial, ta prueba di ta e destinacion perfecto pa diseñadornan internacional exhibi nan collection 2017/2018. E magno evento aki ta haci su 'gran entrance' diahuebs 1 di December cu apertura na The Ritz-Carlton Aruba, unda fashionistas, prensa y invitadonan special lo disfruta di e pasarela di e diseñadora internacional Silvia Tcherassi cu lo haci debut riba e beachnan precioso di Ritz Carlton. Esaki sigui pa un brindis inaugural na Azia.

Diabierna 2 di December, e siman di moda ta sigui riba na Marriott Resort & Stellaris Casino, unda lo presenta e prome "Fashion Talks" na Aruba. Aki profesionalnan den e industria di moda riba nivel interna-



tional, diseñadornan local, celebradnan y personalidad di caliber den e mundo di moda internacional lo comparti nan vision cu e publico participante den un setup dinamico.

Durante e siman celebrando moda aki lo tin un total di 19 diseñador internacional kende lo presenta nan coleccion riba dianan 2 y 3 di December na Renaissance Resort & Casino, durante diferente show di pasarela. Tambe durante e "trade show" (feria comercial), comunidad completo y sector priva por disfruta, haci negoshi, shop y contribui na e causa pa yuda sostene Atelier'89.

Entre e diseñadornan Aruba Fashion Week ta orgyoso di por conta cu e presencia yiu-nan di tera, Gigliola Gomez y Eliza Lejuez, ambos a sa di representa Aruba riba pasarelanan internacional cargando e nomber di e isla feliz aki



den halto por medio di e nan coleccionnan unico y di calidad halto causando impacto cu fashionistanan internacional.

Aruba Fashion Week ta conta cu un diseñador cu a sa di hala hopi atencion den e mundo di moda na Aruba, Custo Barcelona, creador di e popular camisa y diseñonan cu imprenta y diseño colorido y alegre. Parti di su éxito ta radica na e cantidad di celebridad cu ta

wordo publica cu su vestuario cu estilonan unico.

Tambe ta conta cu e diferente diseñadornan grandi di Merca, Venezuela, Colombia, y otro paisnan Latino Americano cu lo sorprende nos cu nan presentacion di pasarela.

Aruba Fashion Week lo sa di ta un siman di moda yena cu oportunidad pa haci negoshi, compras y diverticion pa tur cu ta stima moda y estilo.

CUMpra AWOR  
**Y CUMINSA  
PAGA DEN**

*Sin Interes!*  
**Crown**



Amor sempre na prome lugar

# Tirso di 80 año a casa cu Yolanda di 78 año



ORANJESTAD (AAN): Nan a presenta nan mes, decidido dilanti e Oficial di Registro Civil, pa asina nan cuminsa nan etapa di bida, como esposo y esposa.

Tabata Diabierna cu e pareha Tirso E. Jansen y Yolanda Croes a presenta na Stadhuis den Wilhelminastraat na Playa, pa asina bisa "si" na otro, dilanti tur esnan presente, pa asina nan sigui nan bida como esposo y esposa.

Tirso a nace dia 12 di November 1936, pues tin e edad respecta y admirable 80 año di edad. Yolanda Croes a nace dia 8 di Maart 1938, pues tin e edad hoben di 78 año di edad.

Como testigo di e matrimonio aki a fungi Ilse Finies, Roland van Aanholt, y Johanna Geerman.

Na momento cu e pareha a sunchi, e felicidad y alegria den publico tabata inmenso. DIARIO ta desea e pareha tur clase di exito, bendicion, y hopi amor. E ta demostra cu amor no tin edad.

## NAN A ACTIVA E FUN Y NAN A GANA!

Pabien na e ganadornan di e siman aki, den nos campaña 'Activate the Fun & Win'! Abo tambe por gana! Djis subi funmiles.net pa activa bo number di carchi como bo number di lot pa tur sorteo di premio semanal te cu fin di año, cu un Premio Mayor di 500,000 Fun Miles!

### E GANADORNAN!

360908614918 Symon Winterdaal  
360500151483 Corinne Cabenda  
360500081136 Ernestor Marin  
360500286693 Marjan Walhain  
360903232500 Jean-Pierre Holsman  
360901324143 Johanna Vergara  
360500151152 Vivian Wever-Bareño  
360901551265 Shirley/Cheremy Geerman  
360901599835 Magdala Wever  
360904522537 Randy Wilson  
360901262699 Lilia Hoogenbergen  
360904284377 Rikkerd Maes  
360500311996 D'Angelo Schenker  
360500078330 Elizabeth Guanipa

### E PREMIONAN!

Gift Basket di 35 Florin  
Voucher pa Lunch di 35 Florin  
Money Card di 100 Florin  
1x Caha di Chill  
2.500 Fun Miles  
1x Car Shade  
1x Trimmer Electric  
1x Cooler Wheelie Cool  
1x Promo Dust Bin 20L  
AWG 50 Gift Certificate  
Bon di Gasolin di 100 Florin  
Bon di Regalo di 100 Florin  
1x Round Cake  
2x Movie Ticket

### E PARTNERAN!

Botica di Servicio  
Café the Plaza  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Tropical Bottling Company  
ENNIA  
Fun Miles  
Kooyman  
Kooyman  
Kooyman  
Super Retail  
Valero  
Wulfen & Wulfen  
Bright Bakery  
The Cinemas

Topa e Fun Team y activa di biaha! Tur siman, nos lo ta na un otro Fun Partner pa contesta bo preguntanan y yudabo activa e fun! E weekend aki, join nos na Service Station Boulevard riba diasabra 19 di november di 8or pa 12or y na Service Station Essoville riba diadomingo 20 di november di 2or pa 6or.



BO NUMBER DI CARCHI TA BO NUMBER DI LOT!  
ACTIVA ESAKI DI BIAHA NA [FUNMILES.NET](http://FUNMILES.NET)

MORE FUN  
WITH  
FUN MILES



# Noticianan for di Hulanda

## Bendedor di pisca ta para den fila pa bende esnan pega algo di come



**BLARICUM:** Bendedor di pisca Terence van de Mheen, kende Diasabra rond di ora di come mescos cu varios automobilista tabata pega den un fila largo riba highway A 27, a hasi uso di contratempo, pa

hasi algo hopi bon. E homber a dicidi di habri su trailer di bende cuminda mey mey di e highway. Automobilistanan hambra a probecha di esaki pa come pisca hasa y bastante lihe ta-

bata tin un rij largo di hende para na e trailer pa come algo. "Hendenan a cumenza aplaudi ora cu mi a dicidi di habri e trailer", segun van de Mheen.

## Implante cerebral pa yuda pacient di ALS papia atravez di su pensamentonan



**UTRECHT:** Un pacient cu ta paraliza, danki na un operacion den Centro Medico Universitario Utrecht por hasi uso di un computer di papia, atravez di su pensamentonan. Segun e hospital, docternan ta pone electrode-nan riba cerebro di e muher, cu ta ricibi su actividad cerebral. E pacient ta sufrir di ALS y door di esaki e no por move ni papia. Sinembargo, door di e implante na su cerebro, e por co-

munica cu hende. "Ta casi manera cu e tin un remote control den su cabez", segun profesor di ciencia neurológico cognitive. Segun e hospital, e ta algo unico na mundo cu un pacient por uza e tecnica na cas. E muher ta uza e computer di papia, door di move su dedenan den su pensamiento. Asina riba un pantaya e por selecta letternan y traha palabranan, cu ta wordo papia door di e computer.

## Alrededor di 200 activista contra Zwarte Piet deteni na Rotterdam



**ROTTERDAM:** Polis di Rotterdam Diasabra a detene alrededor di 200 activista contra Zwarte Piet na tres diferente localidad. Segun polis, e hendenan a wordo deteni door di ta parti di un accion di demostracion, mientras cu tabata tin un prohibicion riba esaki.

Esnan deteni ta inclui abogado di Amsterdam Michiel Pestman y activistanan Jerry Afriyie y Simion Blom di partido GroenLinks. "Ora cu tabata detene e activistanan y hincando nan den bus, tabata tin algun golpi basta fuerte cu a wordo parti", segun periodista di NOS Rob-

ert Bas.

Mayor parti di esnan cu a bay den accion contra Zwarte Piet a wordo laga den libertad Diadomingo. Tur a haya un multa di 150 euro.

## Esnan cu a causa destruccion na 'gaybrapad' na Leiden a wordo deteni



**LEIDEN:** Polis a detene 5 mucha homber di 19 cu 21 aña di Leiden, cu den October a pinta cu verf riba un zebra pad color di regenboog na Leiden, unda cu nan a pinta tambe e saludo di Hitler riba dje. Tempo cu e incidente a tuma lugar, a resulta cu tabata tin grabacion di dje, cu a wordo comparti grandemente atravez di social media. E municipio a hasi un denuncia y polis a logra di captura

esnan responsabel y nan ta deteni ainda. E zebra pad na Leiden ('gaybrapad'), a wordo revela na 2015 door di e municipio y COC, riba 'Dia di Coming Out'. Na mas lugar di mundo cada biaha tin mas di e zebra padnan aki riba caminda publico, cu color di regenboog, cu ta e simbolo di hendenan homosexual, bisexual y transgener.





# Noticia Internacional

## Colombia a logra acuerdo nobo cu FARC



Colombia a logra un acuerdo nobo cu FARC, pero seya paz cu gueriya mas antiguo di America Latina ta rekeri cu e texto ricibi aprobacion di oposicion y contesta dos pregunta: si lo tin un referendum y con esaki lo wordo implementa.

E acuerdo, firma diasabra pa hefenan negociado di tur dos banda na Havana, ta inclui parti di preguntan y aporte di varios sector cu ta contra e acuerdo original, alcanza dia 26 di September pero a derota den un plebiscito dia 2 di October.

“Cu tur humildad, mi kier reconoce cu e acuerdo

nobo ta un mihor acuerdo”, segun presidente Juan Manuel Santos, ganador di Premio Nobel di Paz pa e proceso, presentando den un discurso algun cambio. Director di Centro di Analisis di conflicto Cerac, Jorge Restrepo, a coincide den declaracionnan cu e version nobo ta mihor pasobra “e ta preserva Constitucion pa elimina innovacion huridico innecesario, cu ta busca duna garantianan na FARC”.

Segun e mandatario, e acuerdo “ta entrega varios grupo di ‘No’ (cu a gana e plebiscito) avancen cu ta protegenan interes”, specialmente riba temanan di

seguridad huridico pa esnan cu por comprometi den delitonan, manera algun militar y empresarionan; y sectornan religioso cu tabata tin miedo di presencia di ideologia di genero den e texto.

Sin embargo, ni Santos ni negociadonan na Havana a entrega detayenan riba proceso di referendum riba e acuerdo nobo.

Presidente Colombiano a ordena hefe negociado Humberto de la Calle pa cuminsa reuni cu lidernan di “No” pa splica nan detayadamente e cambionan.

## Maduro a pidi Obama deroga decreto contra Venezuela prome cu traspaso di poder



Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a urgi presidente di Merca, pa deroga decreto cu ta califica su gobierno como un “menaza” prome cu e mester entrega poder na Donald Trump.

“Mi ta pidi Barack Obama pa coregi prome cu su gobierno yega su final, pa deroga e decreto cu ta considera Venezuela un menaza inusual y extraordinario pa seguridad di Merca”, Maduro a declara durante su programa semanal di television.

“Señor Obama, bo por gana respet y confianza di Venezuela”, e mandatario a agrega.

Washington a declara Venezuela como un “menaza” na 2015, un capitulo

mas di relacion bilateral tenso desde cu gobierno di fayecido Hugo Chavez (1999-2013), mentor di Maduro. Ningun pais tin Embahador, cu nan a retira na 2010.

Obama a hustifica decision riba “persecucion di oposicionan politico, restriccion di libertad di prensa, uso di violencia y violacionnan di derechonan humano” cu, segun e ta señala, ta tumando lugar na Venezuela. Maduro a asegura cu den siguiente dianan, nan no combersa cu Secretario di Estado Mericano, John Kerry, pa pidi “pa bisa Barack Obama pa deroga decreto contra Venezuela prome cu e entrega e cargo” dia 20 di Januari.

## Varios brote di griep di pahra a wordo registra na Alemania, Suiza y Austria



VIENA: Alemania y Suiza a registra den fin di siman, brotenan nobo di cepa grave di griep di pahra, den ultimo di un serie di caso cu a afecta varios pais di Europa.

Virus H5N8 a wordo haya tambe na Austria, Hungria, Polonia, Hulanda, Dinamarca y Croacia.

Na Alemania, Estado di

Schleswig-Holstein a registra un caso confirma di griep di pahra den un finca na unda nan lo sacrifica 30.000 galiña. Ministerio di Agricultura estatal a bisa cu nan a cera un area di 3 kilometer cuadra.

Na Berlin, Minister Federal di Agricultura, Christian Schmidt, a bisa cu Gobierno a cuminsa un comite

pa solucion e crisis.

Un di dos brote den un finca situa den provincia occidental Austriaco di Vorarlberg, cerca di frontera cu Alemania y Suiza, no a establece claramente despues di e analisis di un di dos test, Minister di Agricultura a indica.

**DIARIO Telefon 5826747 /  
Fax 5828551  
Tipline 5822239**



**Un manifestante a demostra cu un pancarta cu palabra “Amor” durante un protesta contra eleccion di Donald Trump como presidente di Merca, den centro di Atlanta. Miles di persona a subi cayanan den varios parti di Merca den protestanan contra victoria inespera di Donald Trump den eleccion presidencial di e pais.**



# Noticia Internacional

## Maduro a bolbe extende estado di excepcion economico pa 60 dia mas



CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolás Maduro, a extendepa di cinco biaha, decreto di “Estado di excepcion y emergencia economico” pa 60 dia mas, un decreto cu mester wordo manda Parlamento pa su aprobacion, aunke Parlamento ya a rechaza esaki varios biaha. “Mi ta decreta constitucionalmente prolonga estado

di excepcion y emergencia economico alrededor di teritorio nacional pa sigui gobernando guerra economico, pa sigui gobernando e crisis”, Maduro a bisa durante su programa di television. E presidente Venezolano a bisa cu e decision lo wordo publica den Gaceta oficial. E declaracion di emergencia economico ta permiti

Maduro, entre otro atribucion, dispone di podernan sin mester aprobacion di Parlamento, como tambe propiedad y mercancianan di companianan priva pa garantiza abastecimento, ademas di restringi sistema monetario y acceso na moneda local y extranhero.

## Merca: Trump a priminti expulsa tres miyon di ilegal

WASHINGTON: Presidente electo di Merca, Donald Trump, a asegura cu e lo deporta inmigrantenan cu tin “antecedentenan penal”, cerca di tres miyon, y cu futuro di e resto di ilegalnan lo wordo dicidi asina cu nan reforza seguridad den frontera cu Mexico. Trump a haci e declaracionnan aki durante un entrevista pa programa “60 minutes” di canal CBS. “Loke nos ta bay haci ta saca hendenan cu ta criminal y cu tin antecedentenan penal, miembronan di gang, traficante di droga, probablemente dos miyon, por ta hasta tres miyon, y nos ta bay saca nan for di e pais of nos ta bay cera nan”, Trump a indica. “Nos ta bay saca nan di e pais pasobra nan ta akinan irregularmente”, e miyonario a argumenta den su prome entrevista despues di su triunfo electoral. E tono di Trump riba inmigrantenan ilegal den e entrevista aki tabata hopi diferente na esun uza du-

rante campaña presidencial, ora el a priminti expulsa 11 miyon di ilegal cu ta biba den e pais, incluyendo Mexicanonan cu el a yama “criminal y violado”. Den e entrevista, Trump a indica cu su Gobierno lo dicidi riba futuro di resto di inmigrantenan ilegal (entre ocho y nueve miyon) asina nan reforza frontera cu Mexico. “Despues cu e frontera ta

sigur y despues cu tur cos bira normal, nos ta bay haci un determinacion riba e hendenan aki, nan ta hendenan estupendo y nos ta bay tuma un decision riba nan”, Trump a resalta. E presidente electo a reitera su promesa di construi un muraya entre Mexico y Merca, un di e promesanan central di su campaña, riba mas di 3.000 kilometer di frontera entre e dos pais.



## Teremoto magnitud 7,5 a causa alerta di Tsunami na New Zealand



SYDNEY: Un teremoto di magnitud riba 7,5 a desata un alerta di tsunami na New Zealand y e prome ola grandi a alcanza costa noord di Isla Sur, autoridadnan di proteccion civil a informa.

E olanan por alcanza zonan amplio di Isla Norte y di Isla Sur, como tambe islanan Chatham, situa casi 900 kilometer oost den Pacifico, DPA a indica.

E prome ola por sigui otro y e prome no ta necesariamente mas grandi. Defensa Civil a yama residentenan den costanan pa bay lugarnan mas halto.

E alerta tabata vigente pa costa oriental di Isla Norte

y Isla Sur y pa islanan Chatham.

Centro geologico di Merca (USGS) a registra e magnitud di e teremoto, cu a tuma lugar 11:00 hora local, den 7,8 riba escala Richter, mientras centro geologico Aleman a papia di 7,9 y di New Zealand, di 7,5.

E teremoto, produci cu un profundidad di 10 kilometer cu epicentro noord di e ciudad di Christchurch, a causa cu e temblor a wordo sinti mas di 200 kilometer den capital Wellington, como tambe na Taranaki, Hamilton y Auckland, den Isla Norte, segun medianan local.



**TOKIO:** Potret di Prome Minister Japonés, Shinzo Abe y su homologo di India, Narendra Modi, a firma un acuerdo nuclear civil, na unda Tokio lo exporta equipo y tecnologia, na medida cu e sector Japonés ta busca mercadonan extranhero. E acuerdo nuclear, aunke limita na un uso comercial pacifico, ta obheto di controversia pasobra India no a firma Tratado di No Proliferacion Nuclear. E dos lider a insisti cu e acuerdo lo contribui uso pacifico di energia limpi, mientras cu autoridadnan Japonés a bisa cu Tokio lo anula e acuerdo si New Delhi realiza un prueba nuclear.



# Noticia Internacional

## Explosion den santuario di Pakistan a laga por lo menos 43 morto y varios herido



QUETTA, Pakistan: Un explosion reivindica pa Estado Islamico a destrui un santuario musulman situa den zuidwest di Pakistan, matando por lo menos 43 persona y heridando varios mas, funcionarionan a bisa. E explosion den santuario di Shah Noorani a tuma lugar mientras centenares di persona tabata den e lugar, segun Hashim Ghalzai, un comisario local di e distrito. Minister di Interior, Sar-

faraz Bugti, a señala cu no ta claro si tabata trata di un atentado suicida of si un bom scondi a explota den e lugar. “Tur dia, alrededor di bahada di solo, nan ta celebra ‘dhamaal’ (danza ritual), cu ta conta cu presencia di hopi hende”, Nawaz Ali a señala. E santuario ta situa den provincia di Baluchistan, alrededor di 100 kilometer noord di ciudad di Karachi.

## Francia a recorda victimanan durante aniversario di atakenan



PARIS: E yiu di e prome di e 130 persona cu a muri den atakenan coordina na Paris un aña pasa a bisa diadomingo cu su tata, naci na Portugal, tabata un simbolo di integracion necesario pa sana stigmatizacion di algun hoben na violencia. Presidente di Francia, François Hollande, a desvela un placa dedica na memoria di Manuel Dias riba muraya

banda di entrada di stadion nacional di Francia, na unda el a muri dia 13 di November di 2015 den mannan di extremistanan islamico. E presidente a atende actividadnan similar den bar y restaurantnan di Paris y sala di concierto Bataclan, cu a wordo habri diasabra anochi cu un concierto di artista Britanico Sting. Hollande no a duna declaracionnan den e ceremonia dilanti di Stade de France, na unda yiu di Dias, Mi-

chael, a duna un discurso dilanti di un grupo di funcionario, bisando cu su tata tabata “prueba cu integracion ta posible, necesario” pa pone fin riba locura di violencia cometi pa personanan cu ta sinti exclui. Dia 13 di November di 2015, tres equipo di agresor a ataca Stade de France, cinco bar y restaurant den oost di Paris y sala di concierto Bataclan. E grupo radical Estado Islamico a asumi autoria di atentadonan.

## Urosa Savino: Blokea Referendum Revocatorio ta un “eror grave”

CARACAS: Cardenal Jorge Urosa Savino, Arzobispo di Caracas, a aclarea cu representantenan di Papa y intervencion di Iglesia ta di acompañamento, pasobra nan no tin responsabilidad den resultado final di e proceso, su funcion ta yuda pa nan logra resultadonan. “Responsablenan di e dialogo mester duna resultadonan positivo ta Gobierno y lidernan di Mesa di Unidad Democratico (MUD)”, segun Cardenal den programa ‘Dialogo Con’, di Televen. El a reconoce cu den medio di e proceso “e ambiente ta hopi carga”, debi cu problemanan economico, politico y social ta sigui afecta ciudadania. Pa loke ta trata suspension di Referendum Revocatorio di parti di Consejo Nacional Electoral (CNE), den su opinion ta un “eror hopi grave”, pa motibo cu ta trata di un instrumento politico di resolucion di

conflicto. “E Referendum ta instrumento cu por resolve crisis economico y politico, cu pueblo Venezolano por expresa nan mes. No ta posible blokea boluntad di pueblo”, segun Urosa Savino. E Cardenal tambe a expresa

su preocupacion riba situacion di parokianan di iglesia, cu el a considera ta “hopi grave”, pa motibo di e crisis economico y inflacion a afecta posibilidad di mantene economicamente parokianan cu solamente colecta di fielnan.



**DIARIO Telefon 5826747 /  
Fax 5828551  
Tipline 5822239**



Reina Elizabeth di Inglatera a participa den celebracion di Dia di Commemoracion na Cenotaph na London. Reina Elizabeth II a encabeza Famia Real, lidernan politico y veterano militar Britanico den un celebracion solemne pa honra fayecidonan den gueranan, mientras e pais a tuma un momento di reflexion silencioso den e ocasion. E monarca a deposita prome ofrenda floral di flornan cora na pia di memorial di guerra den centro di London.



**Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC**  
Servicio lihe y confiabel.



**Tel: 564 0607 / 734 0607.**

**WINDSHIELD**  
Repair, Replacemen  
Protector  
**GLASS PA AUTO**  
583 6495 / 5833495  
Trim Line  
Design  
Morgenster 72

**Torres**  
Chica pos Septic tank  
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA**  
**HEAVY EQUIPMENT**  
Cel: 662-7644 / 567-2844  
Haci terreno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

**TA HUUR**  
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

**HOTEL USED FURNITURE**  
Nos a ricibi mas mercancia di Hotel cama, tv flatscreen, w.c., patio set, tapijt, shower accesorie's etc. x-Codemsa building. Tel: 585-9855 / 741-7432.

**PROMOCION SPECIAL**  
Ta bende santo di pleister; santo pa pega bloki tur clase di piedra y granito, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte. Cel: 562-2532.

**CONSTRUCTION**  
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Cel: 560-9470.

**QUALITY MOVING**  
Servicio di verhuizing lokal y  
**24 ORA TOWING**  
Cel: 594-1550 / 594-1826.

**SERVICIO SEPTICO**  
ecotech ARUBA



**- Residencial & Comercial**  
**- Servicio Rapido**  
**- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa**  
\* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw  
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

**LUJAN**  
Septic Services  
**CHICA POS!**  
Tel: 592-8366 / 588-6877

**Glassco**  
Glass & mirrors cut to size and shape  
Polishing, drilling & glass replacement services  
Fast service  
Tel. 583-4784  
Caya Betico Croes 162 B

*La Rosa*  
**CHICA POS**  
Pa servicio di habri tubería, area di hotel tambe.  
562-2059 Pos Chiquito 25-G  
585-8534 Aruba

**BELASTING**  
**DINAMO CONSULTANCY**  
ta yena papel di impuesto, skirbi bezwaar y traha administratie. Yama 568-0448.

**VERF Y DAK**  
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

**HEAVY EQUIPMENT SERVICE**  
**CLEAN-UP (rosa)**  
tereno na miho prijs di Aruba.  
Checkout na: 561-8086

**Van Den Broek Construction & Labor N.V.**  
We are looking for an experienced Driver for our Concrete truck. More info call: 587-5304 or pass by our office at Noord 36B. For application.

**GRANITO PLAMA Y JENA**  
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

**RUIZ EXCAVATION**  
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.  
TA HUUR Betonmolen.  
Cel: 593-9995 / 588-9995  
¡NA BON PIRIJS!

**MONTAS EXCAVATION**  
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs.  
Tin servicio di bobcat.  
Tel: 567-5282 / 565-8639

**TOP TINT**  
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957  
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

**BOBCAT SANTO**  
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!  
Cel: 592-3424 / 563-1116.

**JUN JUN SEPTIC TANK**  
Chica pos y habri tubería. Cel: 569-6089 / 561-1553  
*E Arubiano Trahado.*  
"Juni Kock"

**Nos ta coba y haci tur tereno limpi**  
Coba:  
• Fundeshi • Pool • Pos (haci limpi)  
• Bobcat • Truck pa recohe tur sushi. Bo kier haci limpi pa fin di aña, yama nos na 593-5740 / 594-8673.

**MATRAS FABRIEK ORANGE**  
Nos tin matras den tur tamaño y box. Fura matras y haye mesun dia. Tambe nos ta fura set di sala, stoel. 588-7468 / 592-3344  
Dakota, Olijfstraat 23-D.

**SE RENTAN**  
1 Estudio Afl.600,- / 1 Apto semi muebla Afl.700,- / 1 Apto semi muebla Afl.800,- + deposito, parking independientes. a/c, servicios aparte en Tanki Leendert. Cel: 592-1583.

**TA CHAPI**  
y tira sushi afo. Cel: 594-8858 / tel: 587-6946.

**TA HUUR**  
Apartment na Stc, e apartment ta consisti di un camber aart, sala, cushina, varanda cu dak y su parkeerplaats. Apartment ta bashi, awa y coriente ta apart. Si bo ta interesa por yaa na: 600-7866

**TA HUUR**  
Apartment studio, semi furnish, airco. Utilities apart, between Barcadera and Airport, Simeon Antonio 594-5576.

**The New Anytime**  
Habri tubería y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado, Moko 17-F, Cel: 592-9050 / 743-0784

**RIJLES**  
Bon les, bon prijs y exito garantiza.  
RIJSCHOOL BENNETT 733-4897 566-5700

**YOS**  
Septic Tank Services  
Chica pos. Habri tubería. Nena Dirksz • (+297) 748-2689  
Jose Dirksz • (+297) 566-6144  
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

**RIJLES**  
Afl. 297,00  
**HERMUS**  
Rijschool NV.  
5943263 / 5826732

**TA HUUR**  
Apartment di 3 y 4 camber, semi furnished, a/c. Simeon Antonio, Buena Vista 2-A. Entre Barcadera y airport. Cel: 594-5576.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island. Si usted está pensando en alquilar un coche, nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por día. El precio más barato en la isla. Phone: +59995136339 / +59996936928 / +59995122221.

**REPAIR**  
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

**TA BUSCA**  
Bodyman, Spuiter, Latonero, Laminador, Pintor. Tel: 594-0661

**ALQUILO**  
Apartamento inclui cable y internet, Korvetstraat. Tel: 593-5654

**Primito**  
Problema cu Insectos: Garpata/Kakalaka/ Fruminga/Comehein? Jama: 588-4000

**TA HUUR**  
Apartment full muebla pa un persona o pareha, cable + gas. Awa, coriente, gas no ta inclui. Afl.800,- pa luna + 1 luna di borg. 5 minute for di airport. Tel: 593-1328 / 562-4832

*Oops Out*  
**SEPTIC TANK & SERVICE**  
pa chica pos, habri tubería pa cas, hotel of negoshi. Tel: 594-2808 734-2808.

**CONSTRUCTION Y CHAPI**  
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tubería, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa. Cel: 594-2380 / 594-8023

**Jumbo**  
Septic Tank Service  
Chica pos - Habri Tubería  
592.64.76  
566.47.96  
Montaña 35  
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

**PROMASTER**  
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected. Tel: 582-0383  
Leslie S. Maduro

**COMPUTER SERVICE**  
Tel: 583-0952  
Cel: 593-9744  
We come to your home or office. More than 15 yrs experience.

**TA HUUR**  
Apartment semi / full furnished. Incl. wifi, cable, water, electra is prepaid. Nice apartment for couple / single. Avg. 1150, = + 1 month borg. Cel: 587-5304, Noord 36-B.

**VAN DEN BROEK Construction & Labor N.V.**  
Ta bende Betonmix B20 Avg. 375, = pa m3. Pa mas informacion yama 587-5304.

**CONSTRUCTION Y REMODELACION**  
Traha cas, cura, dak, apartment plomeria, drecha dak, verf cas, pone mosaico. Trabou grandi y chikito. Bon prijs. Cel: 592-6740 / 593-7522.

**AUTO + HERO BIEU**  
Servicio di recohe auto bieu pa benta afo pa Afl. 35,=. Tambe ta recohe washmachine, frigidaire, stoof, tv pa Afl. 10,= y microwave, airco pa Afl. 5,=. Yama 561-4297 / 561-5179.

**CURA LIMPI LIMPI**  
Nos ta lanta sushi, corta mata, spuit veneno, chapi etc. Tur trabou di cura y tambe di construcion. Yama nos pa un cita 592-5766.

**DIARIO**  
582-6747



**Bijles**

di Ingles pa tur scol secundario.

Yama: 568-9125

**FOR RENT**

One bedroom apartment at San Barbola. Nice location, small patio and parking room. The apartment is unfurnished. Price Awg. 725,= p/month. Exclusive water, cable and electricity. Available now.

Call: 593-8686.

**TA HUUR**

Apartment 1 camber muebla, entrada priva, inclui: awa, cable, gas. Exclui: coriente.

1 persona. Wayaca Residence, Afl.900,- + 1 luna deposit.

Tel: 592-9966

**Repair, Install & Service**

Air-conditioning, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice maker, generator etc.

cu garantia. Tel: 565-6858

**TA HUUR**

Nos tin appartement + cas pa huur, diferente lugar rond Aruba. Pa mas info yama nos na

562-0743 / 747-9272

**SERVICIO DIMAS**

Dinasy Consultancy, nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobacion, visa matrimonio, carta. Pa mas info yama 562-0743

TEL: ( 297 ) 523 6600

FAX: ( 297 ) 582 7108

infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook

**Aluminum Repair Shop**

Mantencion & Repair

\*Sliding Door \*Windows \*Hekwerk

\*Glass \*Screens \*Gate Motor

5824544 - 7425616

**BON Y BUNITA**

Ta verf cas, limpia cura, chapi y hopi mas.

Yama: 593-4366.

¡Bon prijs!

**URGENT**

Apt. for rent in Ponton.

Contact: 583-1040 / 741-2408

**REPAIR???**

Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Wash-machine? Drier? Airco? Coriente? Cansa di yama pa mes un problema y ainda NADA? Cel: 593-0373

CALIDAD Y CONFIANSA SEMPER NA PROME LUGA!

**TA BENDE**

1 pak di Sinterklaas, 2 di Zwarte Piet,

1 pak di Santa Claus cu accesorio, Afl.600,-

Info: 748-3847

**FOR RENT**

Apto full muebla, servicios apart, Afl.750,- + 750,- deposit.

Tel: 732-1139,

na Seroe Blanco 90-A

**TA HUUR**

Cas na Tanki Leendert, 2 camber, 2 baño, 2 patio, sala, comedor, cushina, washok.

Awa, coriente, gas excl.

1 luna borg, Afl.1500,- p/m.

Tel: 583-3092 / 593-4740

**TA BENDE**

un home trailer remodela cu su coriente instala, 8 mtr largo x 3m. hancho. 1 baño, 1 camber.

Awg.18.000,-. Den 1 siman e ta completamente cla.

Pa mas informacion y pa pasa wake yama 593-3405

**Tin centerpeace**

pa bende na cas.

T. L. 202-B

Lena

**H G**

**Serv. Backhoe rapido**

Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci tereno limpi.

**Cel; 600-0780**

**Curaçao**

www.dominickapartments.com

Nos tin pa vacante gangers, mini resort cu piscina, wifi gratis, water, electro inclui.

Studio pa 2 hende Afl. 85,= pa dia.

Apart 2 camber Afl. 160,= pa dia.

Tel: 565-1125 / 005999 669-8083

Tel: 582-6383

Pa tur sorto di Filmacion

Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, Betamax pa DVD.

Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

**DIRECTV HD**

Full channels habri.

High Definition. Bon servicio.

Reparamos señal.

Servicio tecnico.

Afl. 100,= pa luna.

Cel: 733-5762.

**DAKGOOT**

**Aluminum Rain Gutter**

**Heavy Duty - Moderno**

**NO JOINTS , NO LEAK !!!**

**Cel; 594-2652.**

**NOS TIN SERVICIO**

Corta palma grandi y chikito, mata grandi y chikito.

Tambe forma di mata.

Cel; 592-1277.

**ORLANDO FLORIDA**

Townhouse 173 m² 2014

Medical City Lake Nona

"can take land as down part of payment"

Email:

gustavorf28@gmail.com

**TRABAJO**

Se buscan asist. de Waiter, Housekeeping, Ayudantes de cocina con firma libre, permiso o pasaporte Holandes.

Info: 593-1936 / 586-2376.

**ADMINISTRACION**

Pa tur trabao di administracion bo por yama nos na tel: 662-7599.

Nos ta sera buki (pa luna y año) y nos ta yena tur formulario di belasting.

**COMPUTER**

Pa tur problema of instalacion di computer of software (MAC Books tambe), yama nos na tel: 662-7599

**BIJLES**

Di Economie, M&O, Handelsrekenen y Boekhouden pa nivel di MAVO, EPI HAVO y VWO.

Yama nos na tel: 662-7599 pa mas informacion.

**DOG LOVERS**

**Grooming Services N.V.**

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)

**Nos ta haci tur sorto di corte.**

Miembronan cu *nan mes ta trece* e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.

(Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673

Shaba 4, Dialuna pa Diasabra

8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

**DIRECTV**

Garantia y servicio.

Nos ta compania rubiano.

Installacion Afl. 300,= den 2 pago di Afl. 150,=.

Afl. 100,= pa luna.

Nos ta papia Papiamento.

Cel; 592-4290.

**TA HUUR**

1 cas di 3 camber, 1 baño na Weg Seroe Blanco 29, San Nicolas, e NO ta muebla y NINGUN utilidad ta inclui, 5 min. serca di CITGO.

Prijs Afl. 1300,= pa luna + 1 borg di Afl. 1000,=.

Contact cel: 748-2883 / 593-5328.

**TA FURA Y PINTA**

Tur set di sala, comedor, trabou garantiza. Hopi variedad den tela.

Cel: 561-3738 / 745-1744

**BO TA BAI CURAÇAO?**

Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,-?

Nos ta huur auto tambe.

Yama 005999-6616969 / 005999-8890250

Puntra pa nos SPECIAL pa dianan di FIESTA: -- TUR INSECTO --

Jama: 588-4000

**MATRAS DI HOTEL**

Adres: Catiri # 5 (dilanti Café Capri) o Dakota

Shopping Paradise, local 4.

Cel; 593-9972 / 583-8007.

**GREENLINE H.E. ROCOCO**

**PLAZA # SANTO PA:**

**Pega Bloki Basha Afl. 35.-**

**Pa Pleister Afl. 69.- p/yard**

**Tambe tin Graniet, Piedra.**

**verf di Europa. Info Jama**

**cel. 741-5640 of 583-8521**

**JANE PROMO MARKETING**

**TA BUSCANDO**

hende pa traha como promotor (part-time) of (full-time) di 9.30 am te 6.00 pm.

Mester domina nos idioma Papiamento, e mester ta mayor di 18 te cu 45 año.

Sea femenino o masculino cu paspoort Hulandes of cu permiso.

Info: please tuma contact na nos email presentationglamour297@outlook.com of e # di e compania 732-8327

**Menu Special**

Dialuna 14 Nov.

**THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY**

**STA. CRUZ • Tel: 585-7022**

ham friedrice cu gainja of porkchop, bistec de carne, sate basket cu sauce di pinda y sopi mondongo

Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

**TA HUUR BAR**

Wilhelminastraat # 100, Afl.5000,- p.l.

+ deposito.

Tel: 582-4620

**APT. PA HUUR**

NOORD 40 (Cerca di warda di Polis)

1- camber / 1 banjo

Muebla - semi

Prijs mensual Awg. 1,050.00

Incl. Cable-Wifi

Excl: coriente -awa- gas

Deposito Awg 1,050.00

Info: CLW Management Services N.V.

Tel. 588-3228

Website: clwaruba.com

**Ta Huur**

APARTAMENT NA MADIKI 116 dilanti di centro Playa pabou. tur e servicianan ta apart, un luna di borg , Afl.1000,- pa luna. e tin 1 camber, AC inverter, sala, comedor, cushina e ta inc. WiFi, Gas y Cable.

INFORMACION 7498820 7451828

**TA HUUR**

1 Aptm di 2 kamber, 2 baño, tin a/c., cushina y un sala apart. Serca di Xavier Univ. Prijs: \$795,-.

Cel: 737-0654 / 733-9087.

**TA BENDE**

Kia Rio 2010 autm., a/c., 35 mil cori, full equiped. Afl.12.000,-.

Cel: 563-6462.

**Makiyah Permanente**

Nos ta ofrece nos servicianan di makiyahe permanente di wenkbrownan ( microblading), cu tecnica 3D cabey pa cabey. Deilacion di wenkbrownan cu makiyahe semipermanente cu ta wanta te cu 8 dia. Wimpers falso, makiyahe pa dia y anochi, facial y body waxing.

Yama: 564-1063 Carolina

Wsapp: +584267334086.

**TA BUSCA**

un persona pa traha den Boutique part-time cu experiencia na venta.

Tel: 600-0140 / 734-2624 cu por domina ingles.

**WHITE HOUSE APARTMENT**

**TA BUSCA**

un hende muher pa traha trabou di anochi cu permiso of firma liber.

Edad 40 año pariba.

Pa info, pasa na Tanki Leendert 94-B of yama 587-9828 y despues di 4'or pm na 582-6420.



**BASHAKA SERVICES**

Nos ta buscando waiter / waitress pa traha part-time pa temporada di fin di aña. (Evento, Banquette, Fiesta)  
**Requisito:** - I.D. Valido  
 - firma liber si no ta local  
 - Green Card valido  
 Tuma contacto na:  
 597-6262 pa mas informacion.

**TA HUUR**

Appartement Grandi di 30 m2. Pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 Minuut di tur Hotel. Tel: 592-2688.

**FOR RENT**

Studio Apt. Palm Beach area fully furnished with aircondition. Inclusive wifi, cable, water. Exclusive electricity. One serious person no kids, no pets. Afl.850,- + deposit. +297 564-6404.

**ASSOCIATED REALTORS TA HUUR**

un edificio comercial na Hooiberg di 125 m2 y pa Afl.2.500,- pa luna + borg, bon pa oficina. Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS TA BENDE**

un cas den bon condicion na Seroe Alejandro / Savaneta di 2 kamber y 1 baño, construi 118 m2, tereno 500 m2, cu suficiente espacio pa extension y reduci awor na Afl.234.000,-. Yama Mito na 593-6318

**ASSOCIATED REALTORS**

Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos hasi tur e tramitenan pa bo na un manera responsabel y serio. Tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Yama Mito na 593-6318.

**JOB OPPORTUNITY****Looking for a Sales Girl**

Requirements:

- must speak fluent english and spanish
  - full-time or part-time available
  - minimum MAVO diploma
  - sales experience is a must
  - minimum 30 years old
- Call: 562-2682.

**MOKO APARTMENT****TA BUSCA**

un hende muher pa traha trabou di anochi cu permiso of firma liber. Edad 40 aña pariba. Pa info. pasa na Tanki Leendert 94-B of yama 587-9828 y despues di 4'or pm na 582-6420.

**Vidente y parasicologo****Gabriel Franco**

Todo problema tiene solucion, toda enfermedad tiene sanacion. Resultados 100% garantizados en 24 horas. No permitas que la envidia y la bruja acaben con tu vida.

Citas en el Tel: 569-0876

**NOS TA DRECHA**

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

**Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha**

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.

**Alex Mercado**

!Any Time! TEL: 567-0580

**FAST AND CLEAN**

Nos ta verf edificio, cas, apartamento, oficina, nos ta graniplast, joincompound, bon acabado 100% bon prijs. Yama awor mes 7426216

**TA BENDE**

Un Peñero  
28 F.

Tel 7440398

**TA HUUR**

Sector Tanki Lender, 2 apt. un small, 1 camber, cushina, baño y un grandi, 1 camber cushina, baño grandi, tin stof, cama queen etc

small : 650 + 650 deposito  
grandi 900 + 900 deposito  
(including tur dos, awa, coriente, cable y WiFi)

Tel: 5632495 / 6606452

**TRAILER FOR RENT**

Na Noord Montaña, amobla, incluye luz, awa, cable, gas, wifi. Afl.850,- + 1 luna deposite Cell: 6007440

**TA DRECHA**

Airco, frigidaire, wasmachine y draier. Ta drecha na bo cas mes. Nos ta Arubiano. Pa mas info: 564-8977

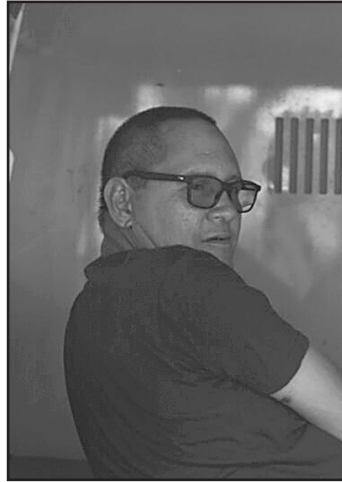
**AIRCO**

"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,-  
**SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210**

**TA HUUR**

Apartment na Ponton di 1 camber full muebla cu airco. Porch patras y parking. 900,- pa luna + 1 luna borg. Excl. Awa, luz, gas, cable. No Pets! Disponibel per 1 december. Pa mas informacion: 582-2428

# Chauffeur burachi a causa desgracia den Caya Boes Orman

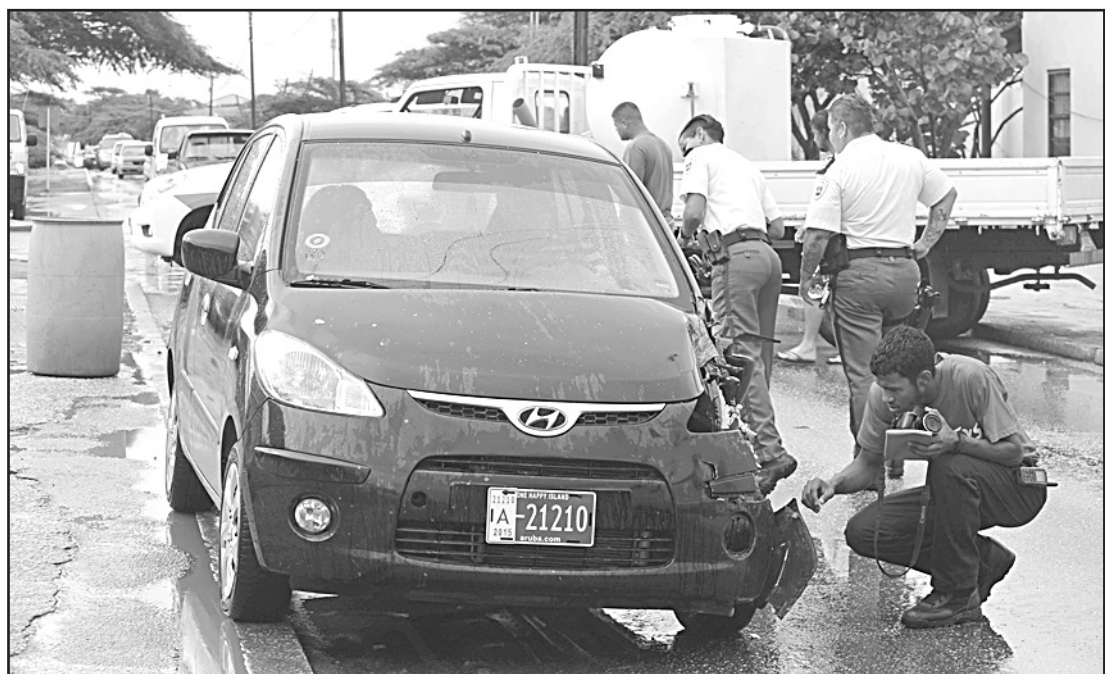


ORANJESTAD(AAN): --- Den careda di 5or patruya di trafico a wordo manda na e crusada di TEC NV na Eagle den Caya Boes Orman. Aki chauffeur cu un pickup Hilux color shinishi scur A-28108 a

sali for di e crusada sin pagatino cu tin trafico ta biniendo for di pabou y a sali dal den e van Toyota blanco number A-30296 cu tabata bay pariba. E manehador di e pickup tabata bastante bou influencia

di alcohol. El a dal prome den e van y despues a dal den e container cu tin banda di caminda. Polis a detene e chauffeur.

## Dos auto a dal fuertemente na Santa Cruz



ORANJESTD(AAN): --- Di adomingo mainta 9.45 or riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip na altura di EPB Sta Cruz a sosode in accidente. Un pickup JMC A-50339 cu tabata bay direccion rotunde

Santa Cruz. Na dado momento un auto a bay na man robez direccion Trappers y e pickup cu tabata core su tras a brake y slip bay na man robez y dal den trafico contrario. E impacto tabata

den un auto Hyundai i10 cu tabata bay direccion Paradera. E dama chauffeur a keda herida. Ambulance a bin y paramedicoan a bay hospital cu e victim. Tur dos auto a keda cu hopi daño material.

**DIARIO**

Tel: 582-6747



Invitacion grupo Peregrino Señor de Los milagros

Dialuna 14 November pa oracion na Parokia  
San Huan Pablo II, cas di e Replika  
di Señor de Los milagros



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita cordialmente tur debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Doloroso , tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria, pueblo di Aruba en general, imigrantenan y barrio di Tanki Lender, pa un anochi di oracion dialuna 14 di November na Parokia San Huan Pablo II. 6.15 pm nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Dolorosa y despues nos ta sigi cu oracion na Honor di “Señor de Los Milagros”. E replika di Señor de Los Milagros ta den misa di San Huan Pablo II.

14 di cada luna ta un fecha hopi importante na Buga, Colombia, di unda e debocion su origen ta y tambe unda e Basilica di Señor de Los Milagros ta situa. Nan ta considera e fecha 14 un fecha di sanacion. Triunfo di e Santa Cruz, pues triunfo pa nos tambe. Kere, pone bo fe y confiansa y spera den Señor de Los Milagros y bo tambe lo experencia su grandesa.

Hesus ta warda bo bin buska bo milager.

**JA JOLLEY**  
HOLDING ARUBA N.V.

Nos tin e tristo deber di anuncia fayecemento di:



**Sr. Manuel da Silva**

Suegro di nos colega Sheldon Toppenberg

Gerencia y staf ta extende nan palabranan di profundo pesame na Sheldon, Mayra y demas famia.

Cu Sr. Manuel sosega na pas y forsa na su famia.

# A reacciona rapido pa persona cu a bira malo

ORANJESTAD (AAN): Na Catiri segun yamada cu a drenta diabierna mainta trempan na central di polis, e persona ta reporta na central cu tin un persona drumi na suela altura di Reality Supermarket y cu ta trata di homber cu ta sufri di Epilepsia.

Mesora a despacha patruya na e direccion y polis a localiza e homber na suela probablemente el a haya ataca di Epilepsia y el a dal su cabez na suela consecuentemente el a cap na cabez.

Mientras ambulans a presenta y paramediconan a atende mesora y a transporta na prome auxilio di Dr. Horacio Oduber Hospital pa e ricibi atencion medico.

**Telefonnandi DIARIO**  
**Tel: 582 6747**  
**Fax: 582 8551**

“Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita,  
Y laga esakinan termina den tur bunitesa .”

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a fayese den paz di Señor nos tata y avô stima :

## Manuel Ascensão da Silva

\*22-07-1924 - †11-11-2016

**Na nomber di su :**

**Yuinan stima :**

Mayra y Sheldon Toppenberg-da Silva  
Marjanne da Silva y Leonel Jarzagaray  
Mario da Silva y Rachelle Gomez  
Marvin da Silva y Zahidee Arends

**Nietanan stima :**

Shelsy Toppenberg  
Shayna Toppenberg  
Lía Jarzagaray

**Bon amigo :** Pedro “ Perucho” Goncalves y famia

**Ayudante di cas :** Sra. Carmen y famia

Bisiñanan, conocirnan y demas famia na Aruba, Madeira y Venezuela:

da Silva, Kelly, Toppenberg, Jarzagaray, Gomez, Arends, Goncalves, Eduardo, Figaroa, Carrera, Croes, Simileer, Anjie, de Haak, Ruiz, Koolman y Teixeira-Neves.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 14 november 2016 na Misa Sta Anna na Noord di 2’or pa 4’or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857



Lourdes da Silva y famia  
Emmanuel da Silva y famia  
Mary da Silva y famia  
Glenn da Silva y famia

**Demas nieto-y nietanan**  
**Sobrinu- y sobrinanan**



# Patruya piki paddel boot, borchí trafico hiba warda

ORANJESTAD (AAN): Personal di Strandpolitie transcurso di diabierna mainta, durante na ta pasa controla pazuid di ex Bushiri Hotel, nan ta wak un paddel boot bieu banda e pier.

Polis a constata cu condicion di e paddel boot color geel ta mal estado y yen bu-raco tapa cu pasta rubber.

Polis a bay cu e boto aki y e ta pone na warda di Strand-politie su doño por pasa reclama esaki pero cu evidencia, potretnan di e paddel boot y informe official.

Un rato despues riba e caminda L.G .Smith Boulevard panort di e rotonde Ritz Carlton Hotel polis a topa borchí trafico di duna preferencia

modelo number B 1 cu daño.

Probablemente vehiculo a dal den dje y a wordo laga atras banda di caminda. Polis a hiba e borchí warda y e ta pone den garashi polis di Strandpolitie.

**Telefonandi DIARIO**  
Tel: 582 6747  
Fax: 582 8551

## Celebracion di dia di mucha 20 di november 2016 na teresita center y colegio Santa Filomena basisschool

ORANJESTAD(AAN)-- Stichting The Heart of San Nicolas cu ta maneha Teresita Center, den cooperacion cu Instituto Pedagogico Arubano, UNICEF y Reach Your Goals Foundation, ta organisa un tremendo celebracion di Dia Universal di Mucha diadomingo 20 di November pa muchanan di Aruba, muy en especial San Nicolas y su barionan.

Esaki lo ta for di 9 or mainta pa 12 or merdia riba Speelp-laats di Colegio Santa Filomena Basis school cu wega pa e muchanan.

Den Teresita Center 10 or ta bende sandwich manera pan cu tuna, hotdog, pan cu croket y mas.

Di 12 or merdia pa 2 or y di 2.30 or merdia pa 4 or atardi tin pelicula pa e muchanan y mayornan den e auditorium di e centro.

### Oracion pa awe:

Señor Hesus nos ta yama Bo danki cu cerca Bo nos tur ta igual. Yuda nos pa nos stima otro semper cu un amor sincero manero Abo ta stima nos.



**ONDERLINGEHULP**

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com



**A.S.V. Riverplate**

Funda dia 1 di februari 1953  
Beligiëstraat 12

Cu honda pena pero cu boluntad di dios directive di ASV River Plate kier a anuncia fayecimento di.

### Manuel Ascencio da Silva

Na bida tata di nos miembro Mario da Silva

Nos mas sintido di condolencia na Mario y demas famia di e defunto. Nos ta desea hopi forza na e famia.

Cu Manuel sosega na paz

Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
E la resulta un yudador den mester  
Salmo 46:1

Cu tristeza nos ta anuncia  
fayecimento di:

### Sr. Manuel Ascensão da Silva

Viudo di Seferina da Silva-Figaroa  
Naci na Calheta-Madeira 22 juli  
1924

A bay sosega 11 november 2016  
Na edad di 92 aña



#### Na number di su Yuinan:

Lourdes da Silva y famia  
Emanuel (Many) da Silva y yiuinan  
Mary Veldman - da Silva y yiuinan  
Glenn da Silva

#### Nieto(a)nan

Mevy Ras y yiuinan  
Eddy Ras, Jen y yiuinan  
Antonio Ras y yiu  
Manchini da Silva  
Maldini da Silva  
Ender da Silva  
Lainy Veldman  
Lucy Veldman (na Hulanda)

#### Bisnieto(a)nan

Gilson Krozendijk  
Gilmey Krozendijk  
Zhi-Yong Ras

João Ras  
Anshaila Ras

#### Subrino(a)nan

Manuel, Ligia Perregil y yiuinan  
Maria, João Andrade y famia  
Eva Ferreira y famia  
Jose, Ronda da Canha y yiuinan  
Demas subrino(a)nan na Madeira, Venezuela, Miami y Zuid-Afrika

#### Swa

Benancio Angela y famia  
Cuñanan na Madeira  
Maria da Silva  
Isabel da Silva  
Primo(a)nan, Ihanan, comer y compernan, Colonia Portugues,  
Bisinja y conociernan

**Famianan:** da Silva, Figaroa, Veldman, Ras, Lau, Krozendijk, Perregil, Andrade, Ferreira, da Canha, Britten, Tomp y Paesch.

Ta invita tur famia, bisña, amigo y conociernan na e acto di entierro awe dialuna 14 di November 2016 na misa Santa Anna na Noord.

E defunto lo reposa di 2'or pa 4'or di atardi den misa y despues lo sali pa Santa Catolico di Noord.

## Hende a horta tas cu contenido bao palapa #40

ORANJESTAD (AAN): Con por ta possible awor cu tin number riba Palapa tog ladron ta sigui tira para. A kere cu a pone number pa seguridad di esun of esnan cu ta huur esaki.

Diasabra mainta patruya Strandpolitie a presenta na un high rise hotel pa ladronia. Na yegada polis atende e victima cu ta e homber turista L.B. Streeter y e ta declara un tas pa beach color blauw cu contenido el a lage na Palapa number 40 ora el a bay landa.

Algun minuut despues e tas cu contenido a cria pia. Den tas tin celular LG G4, 400 dollar mericano, carchi pa habri camber Divi Phoenix y un canica awa. Keha a wordo tuma.

## Den un fraccion ladron a tira para

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord, diabierna anochi a presenta na un adres situa na Opal relaciona cu kiebro cu a caba di tuma lugar. Na yegada patruya a wordo acerca pa e homber inicial P. y e ta declara di a sali pa alrededor di 22:00 y mas o menos 20 minuut despues el a bolbe y a constata cu desconocinan a kibra drenta den cas.

Un television mas un camara a wordo horta denun fraccion. Ta parce cu e ladron lo ta para na skina scondi den scuridad pa hit cas di e denuncia.

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



### Silvester Faro

Miher conoci como: Chefa  
Seferina Tia of Tanta Ina  
\*31-12-1925 - +12-11-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



# Chofer y ocupantenan hiba Guarda Nos Costa na Dakota

ORANJESTAD (AAN): Riba caminda publico diabierna altura di Bopel durante polis ta hiba control di e vehiculo A-56075 Nissan Sentra color shinishi.

E chofer cu ta e homber R del Portillo polis a constata cu e no tin rijbewijs di Aruba. Den e vehiculo ta sinta tambe mas cuater persona nan bira nervioso cu presencia di e

agentenan.

Ora cu a controla nan tambe a bin resulta cu nan a pasa di-  
anan di estadia. Tur a wordo  
entrega na e personal di Guar-  
da Nos Costa na Dakota.

## Desconoci a bay cu “Honda Bike”

ORANJESTAD (AAN): Ta presenta riba diabierna na warda di polis Shaba e homber inicial R. y e ta entrega denuncia di ladronia di su auto. Riba diahuebs anochi den careda di nueb'or el a staciona su brommer marca Honda, modelo Bike MFA-1081 riba parkinglot di Sta-

dion “Frans Figaroa”.

Diabierna marduga pa alrededor di tres'or ora el a bolberiba e parkinglot ye no por localiza su brommer ningun caminda. Desconocinan a baha bay cu su brommer. Pa cual e ta entrega denuncia oficial di ladronicia brommer marca Honda.

## Carlos a bira vittima di ladroncia

ORANJESTAD (AAN): Ta presenta relaciona cu ladronia na warda Strandpolitie e homber Carlos Romero y e ta declara su persona y su señora a bay na Eagle Beach y nan

a pone nan tas bao di Palapa. Ademas nan a bay landa y nan regreso nan a constata cu e schoudertas a disparce pa cual nan ta entrega keho.

Den tas tin holoshi Casio

color plata, Holoshi Quartz  
color plata, cellular Sam-  
sung Core Prime color plata,  
bril color preto pa homber,  
schouder tas color oranje y  
yabi camber.

## Patruya riba bicicleta a reporta

**ORANJESTAD (AAN):** Polisnan riba bicicleta diasabra a patruya den centro di Oranjestad, nan pasa altura tereno waf relaciona cu crusero Zuiderdam, Tereno waf , terminal centro di ciudad parada di bus grandi y chikito, waf chikito y Wilhelmina Park a wordo controla.

E agentenan riba bicicleta a remarca cu ta tin hopi turista riba caya y tambe masha hopi local a bishita caya principal ta tin “Gaita” altura di “ALDO”

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo brasa  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo luz briyando.

Cu inmenso dolor na nos curason ta anuncia fayecimento di nos  
ruman, swa y omo stima:



**Gabriel Oscar Thiel**  
Na edad di 65 año  
Cariñosamente yama “Osca” of Oca”  
Ex-empleado di DOW

Na number di su  
Rumannan stima:

vda. Lena Geerman-Thiel  
Dichi y Marina Thiel-Diaz  
Freddy Thiel

Subrinonan stima:

Marlyn y Franklyn Peñañiel-Geerman  
Clarina Geerman  
Mirella y Tino Kelly-Geerman na Hulanda  
Suzette Geerman  
Mervine Geerman  
vda. Esther Danje-Geerman  
Elda y Eulogio Dania-Geerman  
Yvette Geerman  
Dicmar Thiel  
Marcel Thiel

Sobre subrinonan stima:

Jeanrald y Katie Geerman-Meston  
Jarzinho Geerman y Lucy Wouters na Hulanda  
Jairy y Kathlyn Peñañiel  
Raymond y Jermira Danje-Kelly y yunan Tristian, Xiaray Zyzhia  
Joella y Jean-Carlos Croes y yunan Jovin y Jeanne-Elle  
Joshua Hart y yiu Rygel  
Manuelle, Luigi y Guido Dania na Hulanda  
Michelle, Melany, Cherryl y Janella Kelly na Hulanda  
Cyanne y Hayleigh Tromp  
Darrin, Robin y Justin Wever

Tanta: vda. Justina Werleman  
Yega na cas: Helga van Gijn-Farro  
Demas primo- y primanan, bisña, amigonan, conocirnan y demas  
famia na Hulanda, Venezuela y Merca:

Thiel, Werleman, Geerman, Diaz, Peñañiel, Danje, Dania, Kelly,  
Croes, Hart, Tromp, Wever, Boekhoudt, Irausquin, Becker,  
Briesen, Rasmijn, Wouters, Marquez, Flanegin, Mathilda, Britten  
y Feliciano.

Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocirnan pa asisti na e  
acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 15 di November 2016  
na Misa Santa Filomena na Paradera. E difunto lo ta reposa for  
di 2 or pa 4 or di atardi na Misa y despues lo sali pa Santana  
Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di  
November 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dje mi salbacion ta bini.  
E so ta mi baranca y salbacion,  
mi fòrti – nunca lo mi no tambalia!"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



**Maureen Ignacia Eduwardo**  
☼ 24 Januari 1974 † 11 November 2016

Na nomber di su mayornan stima: Mena y Ignacio Eduwardo  
Su pareha: Ray Henricus  
Su yiu homber stima: Raymuar Henricus  
Su ruman: Franklin Eduwardo  
Tanta y Omonan: Louchi y †Fransisca Eduwardo y yiuunan  
Alex y Mena Eduwardo y yiuunan

Mena y Frido Croes y yiuunan  
Denis y †Nita Eduwardo y yiuunan y Jopie Figaroa  
Nando y Daniella Eduwardo y yiuunan  
†Nicolas Figaroa y yiuunan  
†Benito Figaroa  
Manuel y Mirna Figaroa y yiu  
Fransisca Figaroa y yiu  
Roberto Figaroa y yiuunan  
†Betty y Josef Wolff y yiuunan  
Angela Figaroa y Arnold Kelkboom y yiu  
Lucas y Imelda Figaroa y yiuunan  
Marcia Figaroa y yiu  
Hendrik Figaroa y yui

Prima y primonan: Shirley, Gina, Arthur, Andre, Adolph, Edgar,  
Anthony, Dorina, Lisette, Mariana, Randolph, Carlos, Liz Mary,  
Rebecca, Clinton, Janine, Patrick, Marjorie, Mirugia, Glenn,  
Valery, Chris y Steven.

Madrina y padrino: Mena y Frido Croes  
Su ihanan: Zico Giel y Randell Wolff  
Suegro y suegra: Juan y Stella Henricus  
Swa y cuñanan: Rodney y Sharine Henricus y yiuunan  
Julissa y Ronald Solognier y yiuunan

Su coleganan stima di Aruba Marriott Hotel specialmente di  
Human Recourses Department y su mihor amiganan Janien de  
Mey y Jacky Figaroa y bon bisña Cosma Kelly.

Demas famia: Eduwardo, Figaroa, Henricus, Suarez, De Cuba,  
Franken, Croes, Ruiz, Christiaans, Wolff, Kelkboom, Lopez,  
Solognier.

Na lugar di flor of krans un donacion na Edmund Harms  
Foundation ta wordo aprecia. Disculpa nos si den e momentonan  
difícil aki nos por a lubida algun familiar y/of amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diamars 15 di November 2016 di  
7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.  
Acto di entierro ta tuma lugar Diaranson 16 di November 2016.  
E restonan mortal ta reposa na Misa Santa Anna na Noord for  
9'or te cu 11'or di mainta. Despues ta sali pa Santana Catolico na  
Noord. Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita  
di condolencia na cas.

# A bay cu television mas dos laptop

ORANJESTAD (AAN): Polis di distrito San Nicolas a bay na Weg Kust Batterij relaciona cu kiebros. Na e direccion señora R. ta declara cu desconocinan a horta un television marca LG., un Laptop marca Sony modelo VAIO y un Laptop marca ASUS cu number serial FB-NOCY33080745B.

Keho ta entrega oficial y recherche tecnico a wordo poni na altura no ta exclui cu tin evidencia laga atras.

A hala su atencion

**Marlonshie  
ta supla y  
laga blaas  
bay**

**ORANJESTAD (AAN);** Durante un agente ta na caminda pa cas diasabra atardi e ta wak e conocido choller “Marlonshie” altura di Filomena Mavo ta supla blaasnan. Despues cu e caba di supla e blaasnan e ta laga nan bay riba caminda publico. E polis a acerca “Marlonshie” pa para esaki.



# Gai Cora a canta den Driemasterstraat



ORANJESTAD(AAN): --- Algo pasa di 9or y 10 diasabra anochi, gai cora a canta na un cas den Driemasterstraat. Habitante den barrio a haya horror di huma, y mesora a bati alarma, polis y brandweer a yega rapidamente pa asina cuminsa combati e candela. A logra tambe y evita lo peor. A bisa tambe na prome instante cu tin hende den e cas. Asina mes na yegada di Polis y bombero ya esnan di e cas tabata pafo y liber di cualke peligro. Personal di Elmar a presenta tambe y atende cu e situacion kitando coriente completo.

**Royal**  
Funeral Home

Cumana #44

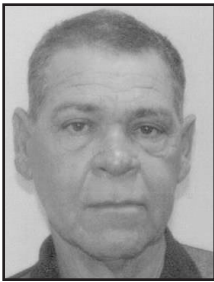
(297)586-4444 (297)733-2906

(297)593-0857 (297)731-5847

royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su Boluntad y agradecido pa tur loke el a hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos ruman stima :



**Emilio Simon Hironimo Werleman**

Mihor conoci como "Lin"

\*20-07-1963 - †10-11-2016

Na number di su :  
Mayornan:

†Chici y †Iginio Werleman Geerman

Rumannan :

Cerilio y Tina Werleman  
Dora y Patricio Wilson  
Meechi Werleman  
Chita y Joy Winterdaal  
Thelma y Edmundo "Gato" Curiel  
Adelaida y Adiel Diaz  
Lutti y Blanca Werleman  
Chila Werleman  
†Ito Geerman

Omo y tanta :

Minguel geerman y famia  
Helena Geerman y famia

Sobrina- y sobrinonan : Ransha, Sasha, Martha y Pieter, Melany y Javier, Shahire, Andrew, Joyceline y Charles, Julissa, Randy y Jacky, Angelo y Lubia, Nadine, Charlotte y Kong, Prislaine.

Sobre sobrino- y sobrinanan: Jonathan Curiel  
Jurvin Werleman  
Justin Ignacio

Mesco cu yui : Ramsey Vrolijk  
Su bon amiga y ayudante : Soraida Mackay

Prima- y primonan

Tur su bon amigonana mucho pa menshona.

Su bon bisninan

Demas famia : Werleman, Geerman, Rasmijn, Wilson, Winterdaal, Curiel, Diaz, Cardenas, van Rooijen, Coello, Franken, Rodriguez, Llanos, Ignacio, Cen, Webb, Vrolijk, Mackay, Schwengle, Quandt, Panneflek, Jansen, Boekhoudt, Maduro y Croes.

Ta invita pa acto di entierro cu ta tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 15 november 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Acto di condolencia lo tum lugar na Royal Funeral Home dialuna 14 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar

Durante Miss Avant Garde 2016

## Angelique van Varsseveld a gana Catwalk na Rotterdam

ORANJESTAD (AAN): Diario a ricibi e bunita noticia cu nos representante di Miss Avant Garde Rotterdam, nos modelo Arubano Angelique van Varsseveld a gana best Catwalk cu su el-

egancia y carisma.

Esaki ta djis un di e prome exitonan di un di nos talentoso modelonan Arubiano konkistando Europa actualmente.

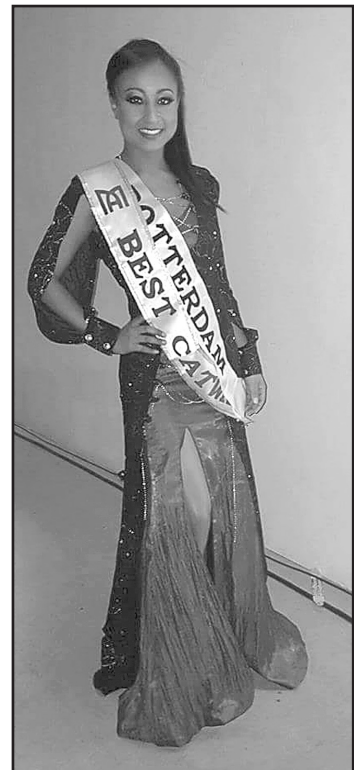
E siguiente ta Miss Nubian

A fayece tragicamente  
nos Anglito stima



**Garshon Rosa**

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues



Queen contest. Hopi orguyoso di Nos Modelo su logro y hopi felicitacion y deseonan di exito pa futuro na tur familiar, amistad y supporters di Angelique van Varsseveld.



# Bautismo di uniform di RCA Sub 7 Guardian Group

ORANJESTAD (AAN); Diabierna anochi tabatin un evento special riba Turf Veld di Stadion di RCA, ora cu a bautisa uniformnan nobo.

Madel Jaccopuci tabatin e honor di bautisa e uniform di RCA Sub 7 Guardian Group. E aña aki RCA tin dos team den e division aki, y nan a haya e nomber di RCA-1 y tambe RCA-2.

E team aki tin Ale, Hubert, y Genel como coach. Lidernan ta Marian, Biki, y Sue.

E madrina di e team ta Gabriel Oduber. Riba potret por mira mas di e bautiso.

# Bautismo di uniform di RCA Sub 13 Aruba Bank



ORANJESTAD (AAN); Diabierna anochi tabatin un

# RCA cu reconocimiento special na Gehaira Croes



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi na un evento special riba Turf Veld di Stadion di RCA, a duna reconocimiento na un di e personan

an cu ta trahando hopi duro pa asina empuha Futbol Hubenil semper riba e bon caminda.

Pesey Directiva di RCA a dici di na honra señora Gehaira Croes cu un bunita plaquette, pa asina e ricibi e honor special cu nan ta mira den su calidad como un persona fiel na deporte rey Futbol na RCA.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Nov 16

\*matinee: SAT & SUN

late show: FRI & SAT

| AT RENAISSANCE                                                                                 | AT PASEO HERENCIA                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DOG EAT DOG</b><br>daily: 8:45<br>late: 11:15<br>NEW                                        | <b>DOG EAT DOG</b><br>daily: 7:45 10:00<br>late: 12:15<br>NEW                         |
| <b>ARRIVAL</b><br>daily: 6:45 9:30<br>late: 12:00<br>NEW PG-13                                 | <b>ARRIVAL</b><br>daily: 8:45<br>late: 11:45<br>NEW PG-13                             |
| <b>ALMOST CHRISTMAS</b><br>daily: 4:30 7:00 9:30<br>matinee: 12:00<br>late: 12:00<br>NEW PG-13 | <b>ALMOST CHRISTMAS</b><br>daily: 8:45<br>matinee: 11:45<br>late: 11:45<br>NEW PG-13  |
| <b>QUEEN OF KATWE</b><br>matinee: 1:00<br>PG                                                   | <b>QUEEN OF KATWE</b><br>matinee: 2:00<br>PG                                          |
| <b>INFERNO</b><br>daily: 6:45 9:30<br>late: 12:00<br>PG-13                                     | <b>INFERNO</b><br>daily: 8:30<br>late: 11:30<br>PG-13                                 |
| <b>AMERICAN PASTORAL</b><br>daily: 4:00<br>matinee: 12:45<br>R                                 | <b>AMERICAN PASTORAL</b><br>daily: 5:45<br>matinee: 2:45<br>R                         |
| <b>LOVING</b><br>daily: 6:00<br>matinee: 3:15<br>PG-13                                         | <b>LOVING</b><br>daily: 5:30<br>matinee: 2:30<br>PG-13                                |
| <b>TROLLS</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 12:00 2:15<br>PG                                      | <b>TROLLS</b><br>daily: 4:30 6:45<br>matinee: 2:00<br>PG                              |
| <b>LIBRE DE PECADO</b><br>daily: 4:00<br>NEW PG-13                                             | <b>LIBRE DE PECADO</b><br>daily: 9:00<br>NEW PG-13                                    |
| <b>DOCTOR STRANGE 3D</b><br>daily: 6:00 8:45<br>matinee: 12:30 3:15<br>late: 11:30<br>PG-13    | <b>DOCTOR STRANGE 3D</b><br>daily: 5:30 8:30<br>matinee: 2:30<br>late: 11:30<br>PG-13 |
| <b>JACK REACHER NEVER GO BACK</b><br>matinee: 12:30<br>PG-13                                   | <b>JACK REACHER NEVER GO BACK</b><br>daily: 5:00<br>PG-13                             |
| <b>BOO A MADEA HALLOWEEN</b><br>daily: 6:45 9:15<br>matinee: 11:45<br>PG-13                    | <b>THE ACCOUNTANT</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 2:15<br>late: 11:45<br>R             |
| <b>DE CLUB VAN SINTERKLAAS &amp; GEBLAF OP DE PAKJESBOOT</b><br>matinee: 2:30<br>G             |                                                                                       |

LATEST RELEASES

CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

THE CINEMAS

Join the dynamic team at Renaissance or Paseo.

Usher, Sales Associate, Cleaner, Kitchen Helper Full-time

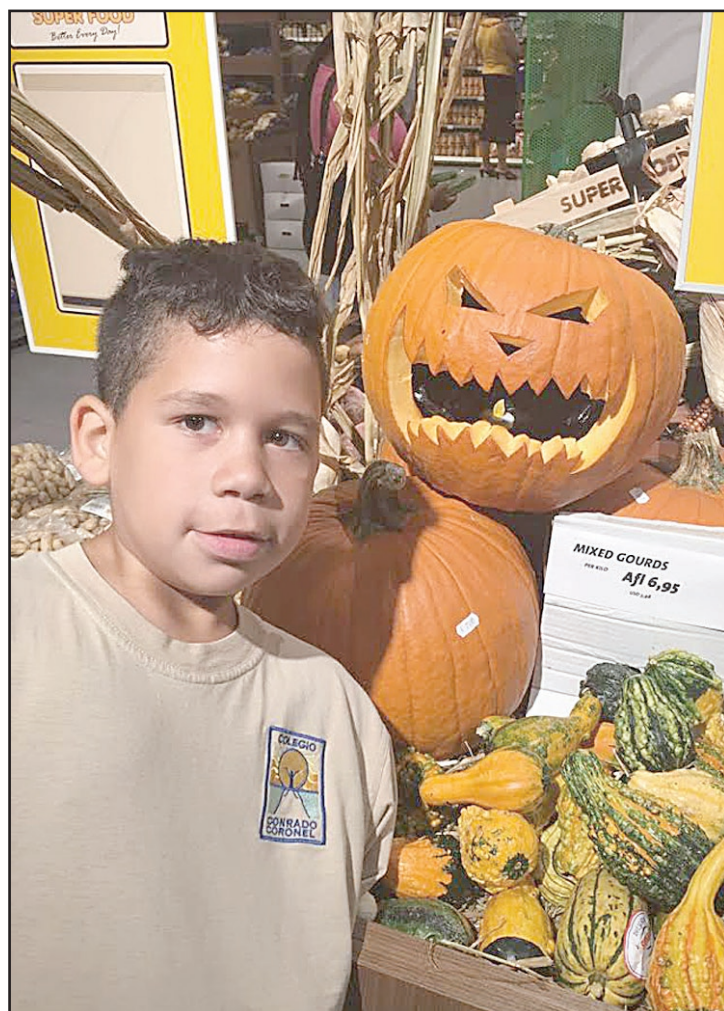
- Minimum 18 years of age
- High school graduate (Minimum MAVO diploma)
- Must speak Papiamentu, Dutch, English, Spanish
- Must have own transportation
- Must have a health certificate

If you meet the above requirements, please pickup an application form at one of The Cinemas Box Offices at Renaissance or Paseo or at MetaCorp Investments Office, 4<sup>th</sup> floor in Renaissance Mall.





Awe nos Reina Infantil di Carnaval 2016 y Princess di cas Layevska Farro ta cumpli 8 anja di edad. Mami Sonia, papi Angelo y ruman nan Kevin, Venka, Shandra y Semyon ta desea poppetje un dia hopi alegre, cu hopi bendishon di Papa Dios. Hopi sunchi tambe di Dudu Aida, mama Ita, tanchi Micha, tur su primo y prima nan, Emilio, Rudy, Rodolfo y su Pepe Juleicka, Venka y Lexcia. Su amiguitas nan y juffrouw di klas 2b Skol Primario Kudawecha y Tia Lienchi y su grupo Champagne ta desea Jeka un dia jen felisidad y alegria. Jeka su omni stima Edgar Kock ta desea omo su tesoro chikito hopi pabien y pe sigui ta mesun bon mucha, lief y alegre. Pabien di ful staf y personal di Mirrors Beauty Academy.



Awe 14 di November ta di fiesta Dillan Pieters, e ta cumpli 8 aña y ta haya pabien di su mami Kris su papi Alex su ruman nan Alexé y Alixon tambe su oma y opa nan y tur hende cu ta stime Dillan ta un animal lover so nos ta canta bolo awe he belong to the zoo. Love you Dillantje hiep hiep hoera many more healthy years.

## MEP a acudi na despedida di Ella Tromp-Yarzagaray como Gobernador Interino



ORANJESTAD (AAN): --- Recientemente fraccion di MEP tabata presente na e recepcion duna na honor di señora Ella Tromp-Yarzagaray na ocasion di su despedida como Gobernador Interino pa nos Pais.

Señora Ella a desplega un trabao bunita y profesional y a sa di representa nos Rey na un manera digno na nos Pais.

Fraccion di MEP a gradici señora Ella pa e bunita trabao haci pa comunidad den e 8 añanan den e funcion di Gobernador Interino y a desea sra Ella Tromp-Yarzagaray y famia tur cos bon y cu señora Ella por disfruta awor di un pensioen bon mereci.



# NOVEMBER SPECIAL

€2 MEDIUM

## 2-TOPPING PIZZA

& 16 PCS PARMESAN BREAD BITES

OR BREAD STICKS

35<sup>00</sup>

AWG



PLEASE CHECK [DOMINOS.AW](http://DOMINOS.AW) FOR NEW SPECIALS AND OFFERS!

Domino's Aruba

f i t

### ORDER NOW

|            |                |          |           |
|------------|----------------|----------|-----------|
| PALM BEACH | TANKI LEENDERT | SAVANETA | BOULEVARD |
| 586 0333   | 582 0333       | 584 0444 | 583 0333  |

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.



*pa biba mihor*

AWG. **100,-**

**DI DESCUENTO**

**GREE INVERTER SPLIT UNITS**

**Gana:**

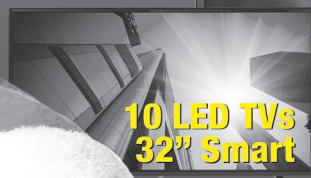


**1 Scooter  
150cc Linhai**



**5 Panasonic  
Inverter  
Split Units**

**Panasonic  
INVERTER**



**10 LED TVs  
32" Smart**



**5 LED TVs  
40" Smart**

**10 Smartphones**

Cu cada compra di  
Afl. 25,- bo ta  
participa!

Follow nos riba  
Facebook



CREDIET TE CU  
**24  
LUNA**



|                                               | AWG.              | INSTALA       | CREDIET<br>24 LUNA |
|-----------------------------------------------|-------------------|---------------|--------------------|
| Gree Split Unit<br><b>9000 BTU Inverter</b>   | <del>1499,-</del> | <b>1399,-</b> | <b>113,-</b>       |
| Gree Split Unit<br><b>12.000 BTU Inverter</b> | <del>1699,-</del> | <b>1599,-</b> | <b>129,-</b>       |
| Gree Split Unit<br><b>18.000 BTU Inverter</b> | <del>2199,-</del> | <b>2099,-</b> | <b>169,-</b>       |
| Gree Split Unit<br><b>24.000 BTU Inverter</b> | <del>2399,-</del> | <b>2299,-</b> | <b>185,-</b>       |

\* Prijs ta inclui instalacion basico  
dentro di 3 meter, bracket,  
kabelgoot y afdekplaat.

**amc unicon**